ISSN 1725-5236

Úradný vestník Európskej únie

C 288

Slovenské vydanie

Informácie a oznámenia

Zväzok 53

23. októbra 2010

Číslo oznamu | Obsah | Strana

IV *Informácie*

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

Súdny dvor Európskej únie

2010/C 288/01 Posledná publikácia Súdny dvora Európskej únie v *Úradnom vestníku Európskej únie* Ú. v. EÚ C 274, 9.10.2010 1

Všeobecný súd

2010/C 288/02 Voľba predsedu Všeobecného súdu 2

2010/C 288/03 Voľby predsedov komôr 2

2010/C 288/04 Pridelenie sudcov do komôr 2

2010/C 288/05 Plénum 4

2010/C 288/06 Zloženie veľkej komory 4

2010/C 288/07 Odvolacia komora 4

SK

Cena:
4 EUR

(Pokračovanie na druhej strane)

Číslo oznamu	Obsah (pokračovanie)	Strana
2010/C 288/08	Kritériá prideľovania vecí do komôr	5
2010/C 288/09	Určenie sudcu, ktorý nahradí predsedu pri rozhodovaní o nariadení predbežných opatrení	5
	V *Oznamy*	
	SÚDNE KONANIA	
	Súdny dvor	
2010/C 288/10	Vec C-409/06: Rozsudok Súdneho dvora (veľká komora) z 8. septembra 2010 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Verwaltungsgericht Köln — Nemecko) — Winner Wetten GmbH/Bürgermeisterin der Stadt Bergheim (Články 43 ES a 49 ES — Sloboda usadiť sa — Slobodné poskytovanie služieb — Usporadúvanie stávok na športové podujatia podliehajúce verejnému monopolu na úrovni spolkovej krajiny — Rozhodnutie Bundesverfassungsgericht, ktoré konštatuje nezlučiteľnosť právnej úpravy týkajúcej sa tohto monopolu s nemeckou ústavou, ale ponecháva ju v platnosti počas prechodného obdobia určeného na dosiahnutie súladu tejto právnej úpravy s ústavou — Zásada prednosti práva Únie — Prípustnosť a prípadné podmienky prechodného obdobia tohto druhu, pokiaľ dotknutá vnútroštátna právna úprava porušuje aj články 43 ES a 49 ES)	6
2010/C 288/11	Vec C-290/07 P: Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 2. septembra 2010 — Európska komisia/Scott SA, Département du Loiret, Francúzska republika [Odvolanie — Štátna pomoc — Preferenčná cena na kúpu upraveného pozemku — Určovanie trhovej hodnoty — Konanie vo veci formálneho zisťovania — Nariadenie (ES) č. 659/1999 — Povinnosť náležitého a nestranného preskúmania — Rozsah voľnej úvahy Komisie — Metóda nákladov — Rozsah súdneho preskúmania]	6
2010/C 288/12	Spojené veci C-316/07, C-358/07 až C-360/07, C-409/07 a C-410/07: Rozsudok Súdneho dvora (veľká komora) z 8. septembra 2010 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Verwaltungsgericht Giessen, Verwaltungsgericht Stuttgart — Nemecko) — Markus Stoß (C-316/07), Avalon Service-Online-Dienste GmbH (C-409/07), Olaf Amadeus Wilhelm Happel (C-410/07), Kulpa Automatenservice Asperg GmbH (C-358/07), SOBO Sport & Entertainment GmbH (C-359/07), Andreas Kunert (C-360/07)/Wetteraukreis (C-316/07, C-409/07, C-410/07), spolková krajina Bádensko-Württembersko (C-358/07, C-359/07, C-360/07) (Články 43 ES a 49 ES — Sloboda usadiť sa — Slobodné poskytovanie služieb — Usporadúvanie stávok na športové podujatia podliehajúce verejnému monopolu na úrovni spolkovej krajiny — Cieľ spočívajúci v prevencii podnecovania na neprimerané výdavky súvisiace s hrou a v boji proti závislosti od hry — Proporcionalita — Obmedzujúce opatrenie, ktoré musí skutočne viesť k zníženiu príležitostí na hru a koherentne a systematicky obmedzovať činnosti súvisiace s hazardnými hrami — Reklamná činnosť prevádzkovateľa monopolu, ktorá podnecuje na účasť na lotériách — Ďalšie hazardné hry, ktoré môžu ponúkať súkromné subjekty — Rozšírenie ponuky ďalších hazardných hier — Licencia udelená v inom členskom štáte — Neexistencia povinnosti vzájomného uznávania)	7

Číslo oznamu	Obsah (pokračovanie)	Strana
2010/C 288/13	Vec C-46/08: Rozsudok Súdneho dvora (veľká komora) z 8. septembra 2010 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Schleswig-Holsteinisches Verwaltungsgericht — Nemecko) — Carmen Media Group/spolková krajina Šlesvicko-Holštajnsko, Innenminister des Landes Schleswig-Holstein (Článok 49 ES — Slobodné poskytovanie služieb — Držiteľ licencie vydanej v Gibraltári povoľujúcej prijímanie stávok na športové podujatia výlučne v zahraničí — Usporadúvanie stávok na športové podujatia podliehajúce verejnému monopolu na úrovni spolkovej krajiny — Cieľ spočívajúci v prevencii podnecovania na neprimerané výdavky súvisiace s hrou a v boji proti závislosti od hry — Proporcionalita — Obmedzujúce opatrenie, ktoré musí skutočne viesť k zníženiu príležitostí na hru a koherentne a systematicky obmedzovať činnosti súvisiace s hazardnými hrami — Ďalšie hazardné hry, ktoré môžu ponúkať súkromné subjekty — Povoľovacie konanie — Diskrečná právomoc príslušného orgánu — Zákaz ponúkať hazardné hry prostredníctvom internetu — Prechodné opatrenie, ktoré dočasne povoľuje takúto ponuku určitých hospodárskych subjektov)	8
2010/C 288/14	Vec C-64/08: Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) z 9. septembra 2010 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Landesgericht Linz — Rakúsko) — trestné konanie proti Ernstovi Engelmannovi (Slobodné poskytovanie služieb — Sloboda usadiť sa — Vnútroštátna právna úprava zavádzajúca systém koncesií na prevádzkovanie hazardných hier v kasínach — Vydanie koncesií vyhradené len akciovým spoločnostiam usadeným na vnútroštátnom území — Vydanie všetkých koncesií bez akéhokoľvek vyhlásenia verejného obstarávania)	9
2010/C 288/15	Vec C-399/08 P: Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 2. septembra 2010 — Európska komisia/ Deutsche Post AG, Bundesverband Internationaler Express- und Kurierdienste eV, UPS Europe NV/SA, Spolková republika Nemecko (Odvolanie — Článok 87 ES — Pomoc poskytovaná členskými štátmi — Opatrenia prijaté Spolkovou republikou Nemecko v prospech Deutsche Post AG — Článok 86 ES — Služby všeobecného hospodárskeho záujmu — Náhrada dodatočných nákladov, ktoré vznikli v dôsledku politiky predaja so stratou v odvetví služieb prepravy balíkov z domu do domu — Existencia zvýhodnenia — Metóda overovania použitá Komisiou — Dôkazné bremeno — Článok 230 ES — Rozsah súdneho preskúmania Všeobecného súdu)	10
2010/C 288/16	Vec C-453/08: Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 2. septembra 2010 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Symvoulio tis Epikrateias — Grécko) — Panagiotis I. Karanikolas, Valsamis Daravanis, Georgios Kouvoukliotis, Panagiotis Dolos, Dimitrios Z. Parisis, Konstantinos Emmanouil, Ioannis Anasoglou, Pantelis A. Beis, Dimitrios Chatziandreou, Ioannis Zaragkoulias, Christos I. Tarampatzis, Triantafyllos K. Mavrogiannis, Sotirios Th. Liotakis, Vasileios Karampasis, Dimitrios Melissidis, Ioannis V. Kleovoulos, Dimitrios I. Patsakos, Theodoros Fourvarakis, Dimitrios K. Dimitrakopoulos, Synetairismos Paraktion Alieon Kavalas/Ypourgos Agrotikis Anaptyxis kai Trofimon, Nomarchiaki Aftodioikisi Dramas, Kavalas, Xanthis [Spoločná politika rybolovu — Rybolov v Stredozemnom mori — Nariadenie (ES) č. 1626/94 — Článok 1 ods. 2 a 3 — Zákaz používania určitých druhov rybárskych sietí — Doplňujúce opatrenia alebo opatrenia, ktoré idú nad rámec minimálnych požiadaviek systému tohto nariadenia, prijaté pred nadobudnutím účinnosti uvedeného nariadenia — Podmienky platnosti]	11
2010/C 288/17	Vec C-66/09: Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 2. septembra 2010 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Lietuvos Aukščiausiasis Teismas — Litovská republika) — Kirin Amgen, Inc./Lietuvos Respublikos valstybinis patentų biuras [Patentové právo — Zvláštne liečivá — Nariadenie (EHS) č. 1768/92 — Články 7 a 19 a článok 19a písm. e) — Dodatkové ochranné osvedčenie na liečivá — Lehota na podanie žiadosti o udelenie takéhoto osvedčenia]	11

SK

(Pokračovanie na druhej strane)

Číslo oznamu	Obsah (pokračovanie)	Strana
2010/C 288/18	Vec C-254/09 P: Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 2. septembra 2010 — Calvin Klein Trademark Trust/Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory), Zafra Marroquineros, S.L. (Odvolanie — Ochranná známka Spoločenstva — Slovná ochranná známka CK CREACIONES KENNYA — Námietka majiteľa, okrem iného, obrazovej ochrannej známky Spoločenstva CK Calvin Klein a národných ochranných známok CK — Zamietnutie námietky)	12
2010/C 288/19	Vec C-265/09 P: Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 9. septembra 2010 — Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)/BORCO-Marken-Import Matthiesen GmbH & Co. KG (Odvolanie — Ochranná známka Spoločenstva — Prihláška obrazového označenia „α“ — Absolútne dôvody zamietnutia — Rozlišovacia spôsobilosť — Ochranná známka pozostávajúca z jedného písmena)	13
2010/C 288/20	Vec C-440/07 P: Uznesenie Súdneho dvora z 9. júna 2010 — Európska komisia/Schneider Electric SA, Spolková republika Nemecko, Francúzska republika (Odvolanie — Čiastočné zrušenie napadnutého rozsudku — Stav konania dovoľuje rozhodnúť vo veci — Mimozmluvná zodpovednosť Spoločenstva — Ocenenie škody)	13
2010/C 288/21	Spojené veci C-286/09 a C-287/09: Uznesenie Súdneho dvora (siedma komora) z 9. júla 2010 (návrhy na začatie prejudiciálneho konania, ktoré podal Corte d'appello di Roma — Taliansko) — Luigi Ricci (C-286/09), Aduo Pisaneschi (C-287/09)/Istituto nazionale della previdenza sociale (INPS) (Článok 104 ods. 3 prvý pododsek rokovacieho poriadku — Úradníci — Starobný dôchodok — Úhrn dôb poistenia — Článok 11 prílohy VIII Služobného poriadku úradníkov — Zohľadnenie dôb činnosti v Európskych spoločenstvách — Článok 10 ES)	14
2010/C 288/22	Vec C-298/09: Uznesenie Súdneho dvora (šiesta komora) zo 16. júna 2010 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Fővárosi Bíróság Gazdasági Kollégiuma — Maďarská republika) — RANI Slovakia s.r.o./Hankook Tire Magyarország Kft (Článok 104 ods. 3 prvý pododsek rokovacieho poriadku — Pristúpenie k Európskej únii — Voľné poskytovanie služieb — Smernica 96/71/ES — Vysielanie pracovníkov vykonané v rámci poskytovania služieb — Podniky poskytujúce dočasné zamestnanie — Požiadavka sídla na území členského štátu, v ktorom dochádza k poskytovaniu)	14
2010/C 288/23	Vec C-312/09: Uznesenie Súdneho dvora (siedma komora) zo 17. júna 2010 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Anotato Dikastirio Kyprou — Cyperská republika) — Giorgos Michalias/Christina A. Ioannou-Michalia [Článok 104 ods. 3 druhý pododsek rokovacieho poriadku — Nariadenie (ES) č. 1347/2000 — Články 2, 42 a 46 — Súdna spolupráca v občianskych veciach — Právomoc v manželských veciach — Pristúpenie štátu k Európskej únii — Konanie o rozvode začaté pred pristúpením — Časová pôsobnosť nariadenia (ES) č. 1347/2000]	15
2010/C 288/24	Vec C-350/09 P: Uznesenie Súdneho dvora z 12. mája 2010 — Centre de promotion de l'emploi par la micro-entreprise (CPEM)/Európska komisia (Odvolanie — Európsky sociálny fond — Finančná pomoc — Zrušenie)	15
2010/C 288/25	Vec C-358/09 P: Uznesenie Súdneho dvora z 1. júla 2010 — DSV Road NV/Európska komisia (Odvolanie — Colný kódex — Dovoz diskiet z Thajska — Dodatočné vymáhanie dovozného cla — Žiadosť o odpustenie dovozného cla)	16

SK

2010/C 288/26 Vec C-381/09: Uznesenie Súdneho dvora (siedma komora) zo 7. júla 2010 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Corte suprema di cassazione — Taliansko) — Gennaro Curia/Ministero dell'Economia e delle Finanze, Agenzia delle Entrate (Článok 104 ods. 3 prvý pododsek rokovacieho poriadku — Šiesta smernica DPH — Pôsobnosť — Oslobodenie od DPH — Článok 13 B písm. d) bod 1 — Poskytovanie, dohadovanie a správa úverov — Úžernícke pôžičky — Nedovolená činnosť podľa vnútroštátnej právnej úpravy) 16

2010/C 288/27 Vec C-448/09 P: Uznesenie Súdneho dvora (piata komora) z 30. júna 2010 — Royal Appliance International GmbH/Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory), BSH Bosch und Siemens Hausgeräte GmbH [Odvolanie — Ochranná známka Spoločenstva — Nariadenie (ES) č. 40/94 — Článok 8 ods. 1 písm. b) — Skoršia ochranná známka „sensixx" — Slovné označenie „Centrixx" — Relatívny dôvod zamietnutia — Pravdepodobnosť zámeny — Návrh na výmaz skoršej ochrannej známky — Konanie prejednávané pred vnútroštátnymi súdmi — Návrh na prerušenie konania pred Všeobecným súdom] 17

2010/C 288/28 Vec C-498/09 P: Uznesenie Súdneho dvora z 10. júna 2010 — Thomson Sales Europe/Európska komisia (Odvolanie — Colný kódex — Odpustenie cla — Dodatočné nevybratie cla — Antidumpingové clá — Neexistencia zjavnej nedbanlivosti — Zložitosť právnej úpravy — Profesijné skúsenosti — Starostlivosť hospodárskych subjektov — Farebné televízne prijímače vyrobené v Thajsku — Napadnuteľné akty) 17

2010/C 288/29 Vec C-352/10: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Audiencia Provincial de Oviedo (Španielsko) 13. júla 2010 — Angel Lorenzo González Alonso/Nationale Nederlanden Vida Cia De Seguros y Reaseguros S.A.E 18

2010/C 288/30 Vec C-360/10: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Rechtbank van eerste aanleg te Brussel (Belgicko) 19. júla 2010 — Belgische Vereniging van Auteurs, Componisten en Uitgevers (SABAM)/Netlog NV 18

2010/C 288/31 Vec C-363/10: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal Judicial de Póvoa de Lanhoso (Portugalsko) 21. júla 2010 — Maria de Jesus Barbosa Rodrigues/Companhia de Seguros Zurich SA 19

2010/C 288/32 Vec C-365/10: Žaloba podaná 22. júla 2010 — Európska komisia/Slovinská republika 19

2010/C 288/33 Vec C-367/10 P: Odvolanie podané 22. júla 2010: EMC Development AB proti rozsudku Všeobecného súdu (piata komora) z 12. mája 2010 vo veci T-432/05, EMC Development AB/Európska komisia 20

2010/C 288/34 Vec C-372/10: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Naczelny Sąd Administracyjny, Izba Finansowa, Wydział II (Poľská republika) 26. júla 2010 — Pak-Holdco sp. z o.o./Dyrektor Izby Skarbowej w Poznaniu 20

2010/C 288/35 Vec C-386/10 P: Odvolanie podané 30. júla 2010: Chalkor AE Epexergasias Metallon proti rozsudku Všeobecného súdu (ôsma komora) z 19. mája 2010 vo veci T-21/05, Chalkor AE Epexergasias Metallon/Európska komisia 21

SK

(Pokračovanie na druhej strane)

Číslo oznamu	Obsah (pokračovanie)	Strana
2010/C 288/36	Vec C-392/10: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Finanzgericht Hamburg (Nemecko) 4. augusta 2010 — Suiker Unie GmbH — Zuckerfabrik Anklam/Hauptzollamt Hamburg-Jonas	21
2010/C 288/37	Vec C-402/10: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Conseil d'État (Francúzsko) 6. augusta 2010 — Société Groupe Limagrain Holding/FranceAgriMer	22
2010/C 288/38	Vec C-405/10: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Amtsgericht Bruchsal (Nemecko) 10. augusta 2010 — trestné konanie proti QB (*)	22
2010/C 288/39	Vec C-410/10: Žaloba podaná 17. augusta 2010 — Európska komisia/Helénska republika	23
2010/C 288/40	Vec C-413/10: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale Ordinario di Prato (Taliansko) 18. augusta 2010 — trestné konanie proti Michele Pulignaniovej, Alfonsovi Picariellovi, Biance Cillaovej, Andreovi Morettimu, Maurovi Bianconimu, Patriziovi Gorimu, Emiliovi Durantimu, Concette Zungriovej	23
2010/C 288/41	Vec C-417/10: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Corte suprema di cassazione (Taliansko) 23. augusta 2010 — Ministero dell'Economia e delle Finanze, Agenzia delle Entrate/3 M Italia Spa	23
2010/C 288/42	Vec C-418/10 P: Odvolanie podané 23. augusta 2010: Herhof-Verwaltungsgesellschaft mbH proti rozsudku Všeobecného súdu (štvrtá komora) zo 7. júla 2010 vo veci T-60/09, Herhof-Verwaltungsgesellschaft/Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory), ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT: Stabilator sp. z o.o.	24
2010/C 288/43	Vec C-420/10: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Landgericht Hamburg (Nemecko) 23. augusta 2010 — Söll GmbH/Tetra GmbH	25
2010/C 288/44	Vec C-427/10: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Corte suprema di cassazione (Taliansko) 31. augusta 2010 — Banca Antoniana Popolare Veneta spa zlúčená s Banca Nazionale dell'Agricoltura spa/Ministero dell'Economia e delle Finanze, Agenzia delle Entrate	26
2010/C 288/45	Vec C-461/09 P: Uznesenie Súdneho dvora (siedma komora) z 9. júla 2010 — The Wellcome Foundation Ltd/Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory), Serono Genetics Institute SA (Odvolanie — Ochranná známka Spoločenstva — Slovná ochranná známka FAMOXIN — Návrh na vyhlásenie neplatnosti národnej slovnej ochrannej známky LANOXIN — Zamietnutie návrhu na vyhlásenie neplatnosti)	26
2010/C 288/46	Vec C-200/08: Uznesenie predsedu prvej komory Súdneho dvora z 1. júla 2010 — Európska komisia/Francúzska republika	27
2010/C 288/47	Vec C-190/09: Uznesenie predsedníčky ôsmej komory Súdneho dvora zo 7. júla 2010 — Európska komisia/Cyperská republika	27

SK

Číslo oznamu	Obsah (pokračovanie)	Strana
2010/C 288/48	Vec C-299/09: Uznesenie predsedu Súdneho dvora z 25. mája 2010 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Nejvyšší správní soud — Česká republika) — DAR Duale Abfallwirtschaft und Verwertung Ruhrgebiet GmbH/Ministerstvo životního prostředí	27
2010/C 288/49	Vec C-527/09: Uznesenie predsedu Súdneho dvora z 22. júna 2010 — Európska komisia/Estónska republika	27
2010/C 288/50	Vec C-88/10: Uznesenie predsedu Súdneho dvora z 19. júla 2010 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale di Palermo — Taliansko) — Assessorato del Lavoro e della Previdenza Sociale/Seasoft Spa	27
2010/C 288/51	Vec C-100/10: Uznesenie predsedu Súdneho dvora z 12. júla 2010 — Európska komisia/Luxemburské veľkovojvodstvo	27
	Všeobecný súd	
2010/C 288/52	Vec T-359/04: Rozsudok Všeobecného súdu z 9. septembra 2010 — British Aggregates a i./Komisia („Štátna pomoc — Environmentálna daň z kameniva v Spojenom kráľovstve — Výnimka pre Severné Írsko — Rozhodnutie Komisie o nevznesení námietok — Vážne ťažkosti — Pravidlá Spoločenstva o štátnej pomoci na ochranu životného prostredia“)	28
2010/C 288/53	Vec T-29/05: Rozsudok Všeobecného súdu z 8. septembra 2010 — Deltafina/Komisia („Hospodárska súťaž — Kartely — Španielsky trh nákupu a prvého spracovania surového tabaku — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Určenie cien a rozdelenie trhu — Súlad medzi oznámením o výhradách a napadnutým rozhodnutím — Právo na obhajobu — Definícia relevantného trhu — Pokuty — Závažnosť porušenia — Priťažujúce okolnosti — Úloha vodcu — Spolupráca“)	28
2010/C 288/54	Vec T-312/05: Rozsudok Všeobecného súdu z 8. septembra 2010 — Komisia/Alexiadou („Arbitrážna doložka — Zmluva týkajúca sa projektu vývoja technológie určenej na výrobu nepremokavej kože — Nevykonanie zmluvy — Vrátenie preddavkov — Úroky z omeškania — Postúpenie Všeobecnému súdu po zrušení — Rozsudok pre zmeškanie“)	29
2010/C 288/55	Vec T-319/05: Rozsudok Všeobecného súdu z 9. septembra 2010 — Švajčiarsko/Komisia [„Zahraničné vzťahy — Dohoda medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o leteckej doprave — Nemecké opatrenia týkajúce sa priblíženia k letisku Zürich — Nariadenie (EHS) č. 2408/92 — Právo na obranu — Zásada zákazu diskriminácie — Zásada proporcionality“]	29
2010/C 288/56	Vec T-63/06: Rozsudok Všeobecného súdu z 9. septembra 2010 — Evropaïki Dynamiki/EMCDDA („Verejné obstarávanie služieb — Verejné obstarávanie EMCDDA — Poskytovanie počítačových služieb v oblasti programovania a poradenstva pre softvéry — Zamietnutie ponuky uchádzača — Kritériá hodnotenia ponúk — Zjavne nesprávne posúdenie — Rovnosť zaobchádzania — Transparentnosť — Zásada riadnej správy vecí verejných — Povinnosť odôvodnenia“)	30

SK

(Pokračovanie na druhej strane)

Číslo oznamu	Obsah (pokračovanie)	Strana
2010/C 288/57	Vec T-119/06: Rozsudok Všeobecného súdu z 9. septembra 2010 — Usha Martin/Rada a Komisia [„Dumping — Dovoz oceľových lán a káblov s pôvodom najmä v Indii — Porušenie záväzku — Zásada proporcionality — Článok 8 ods. 1, 7 a 9 nariadenia (ES) č. 384/96 [teraz článok 8 ods. 1, 7 a 9 nariadenia (ES) č. 1225/2009]“]	30
2010/C 288/58	Vec T-155/06: Rozsudok Všeobecného súdu z 9. septembra 2010 — Tomra Systems a i./Komisia („Hospodárska súťaž — Zneužitie dominantného postavenia — Trh prístrojov na zber prázdnych nápojových obalov — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 82 ES a článku 54 Dohody EHP — Dohody o exkluzivite, množstevné záväzky a vernostné zľavy, ktoré sú súčasťou stratégie vylúčenia konkurentov z trhu — Pokuta — Proporcionalita“)	31
2010/C 288/59	Vec T-264/07: Rozsudok Všeobecného súdu z 9. septembra 2010 — CSL Behring/Komisia a EMA („Humánne lieky — Postup pre zaradenie liekov na ojedinelé ochorenia — Žiadosť o zaradenie ľudského fibrinogénu medzi lieky na ojedinelé ochorenia — Povinnosť predložiť žiadosť o zaradenie pred podaním žiadosti o registráciu — Rozhodnutie EMA týkajúce sa platnosti žiadosti“)	31
2010/C 288/60	Vec T-300/07: Rozsudok Všeobecného súdu z 9. septembra 2010 — Evropaïki Dynamiki/Komisia („Verejné zmluvy na poskytnutie služieb — Verejné obstarávanie Spoločenstvom — Poskytovanie informatických služieb týkajúcich sa správy a údržby internetového portálu — Zamietnutie ponuky uchádzača — Kritériá hodnotenia ponúk — Povinnosť odôvodnenia — Zjavne nesprávne posúdenie — Rovnosť zaobchádzania — Transparentnosť“)	32
2010/C 288/61	Vec T-348/07: Rozsudok Všeobecného súdu z 9. septembra 2010 — Al-Aqsa/Rada [„Spoločná zahraničná a bezpečnostná politika — Obmedzujúce opatrenia zamerané proti určitým osobám a subjektom s cieľom boja proti terorizmu — Zmrazenie finančných prostriedkov — Spoločná pozícia 2001/931/SZBP a nariadenie (ES) č. 2580/2001 — Žaloba o neplatnosť — Prispôsobenie návrhov — Súdne preskúmanie — Podmienky vykonania opatrenia Únie o zmrazení finančných prostriedkov“]	32
2010/C 288/62	Vec T-70/08: Rozsudok Všeobecného súdu z 9. septembra 2010 — Axis/ÚHVT — Etra Investigación y Desarrollo (ETRAX) [„Ochranná známka Spoločenstva — Námietkové konanie — Prihláška slovnej ochrannej známky Spoločenstva ETRAX — Skoršie národné obrazové ochranné známky obsahujúce slovné prvky ETRA I+D — Relatívny dôvod zamietnutia — Prípustnosť odvolania podaného na odvolací senát — Pravidlo 49 ods. 1 nariadenia (ES) č. 2868/95 a článok 59 nariadenia (ES) č. 40/94 [teraz článok 60 nariadenia (ES) č. 207/2009]“]	33
2010/C 288/63	Vec T-74/08: Rozsudok Všeobecného súdu z 9. septembra 2010 — Now Pharm/Komisia [„Humánne lieky — Postup zaraďovania liekov medzi lieky na ojedinelé ochorenia — Žiadosť o zaradenie lieku ‚špeciálny tekutý výťažok z koreňa lastovičníka väčšieho‘ (‚Ukrain‘) medzi lieky na ojedinelé ochorenia — Rozhodnutie Komisie, ktorým sa zamieta zaradenie medzi lieky na ojedinelé ochorenia“]	33
2010/C 288/64	Vec T-152/08: Rozsudok Všeobecného súdu z 8. septembra 2010 — Kido/ÚHVT — Amberes (SCORPIONEXO) [„Ochranná známka Spoločenstva — Námietkové konanie — Prihláška slovnej ochrannej známky Spoločenstva SCORPIONEXO — Skoršia obrazová národná ochranná známka ESCORPION — Relatívny dôvod zamietnutia — Pravdepodobnosť zámeny — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 40/94 [teraz článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009]“]	34

SK

Číslo oznamu	Obsah (pokračovanie)	Strana
2010/C 288/65	Vec T-233/08: Rozsudok Všeobecného súdu z 10. septembra 2010 — MPDV Mikrolab/ÚHVT (ROI ANALYZER) [„Ochranná známka Spoločenstva — Prihláška slovnej ochrannej známky Spoločenstva ROI ANALYZER — Absolútny dôvod zamietnutia — Opisná povaha — Článok 7 ods. 1 písm. b) a c) nariadenia (ES) č. 40/94 [teraz článok 7 ods. 1 písm. b) a c) nariadenia (ES) č. 207/2009“]	34
2010/C 288/66	Vec T-387/08: Rozsudok Všeobecného súdu z 9. septembra 2010 — Evropaïki Dynamiki/Komisia („Verejné obstarávanie služieb — Verejné obstarávanie Úradu pre úradné publikácie — Poskytovanie služieb v oblasti informatiky — Zamietnutie ponuky uchádzača — Žaloba o neplatnosť — Kritéria a čiastkové kritéria hodnotenia ponúk — Povinnosť odôvodnenia — Rovnosť zaobchádzania — Transparentnosť — Zjavne nesprávne posúdenie — Zneužitie právomoci — Náhrada škody“)	35
2010/C 288/67	Vec T-458/08: Rozsudok Všeobecného súdu z 8. septembra 2010 — Wilfer/ÚHVT (Hlava gitary) [„Ochranná známka Spoločenstva — Prihláška obrazovej ochrannej známky Spoločenstva zobrazujúca hlavu gitary v striebornej, sivej a gaštanovej farbe — Absolútny dôvod zamietnutia — Neexistencia rozlišovacej spôsobilosti — Článok 7 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 40/94 [teraz článok 7 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009] — Skúmanie z úradnej povinnosti skutkových okolností — Článok 74 ods. 1 nariadenia č. 40/94 (teraz článok 76 ods. 1 nariadenia č. 207/2009) — Povinnosť odôvodnenia — Článok 73 prvá veta nariadenia č. 40/94 (teraz článok 75 prvá veta nariadenia č. 207/2009) — Rovnosť zaobchádzania“]	35
2010/C 288/68	Vec T-472/08: Rozsudok Všeobecného súdu z 3. septembra 2010 — Companhia Muller de Bebidas/ÚHVT — Missiato Industria e Comercio (61 A NOSSA ALEGRIA) [„Ochranná známka Spoločenstva — Námietkové konanie — Prihláška obrazovej ochrannej známky Spoločenstva 61 A NOSSA ALEGRIA — Skoršia národná slovná ochranná známka CACHAÇA 51 a skoršie národné obrazové ochranné známky Cachaça 51 a Pirassununga 51 — Relatívny dôvod zamietnutia — Pravdepodobnosť zámeny — Podobnosť označení — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 40/94 [teraz článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009]“]	36
2010/C 288/69	Vec T-505/08: Rozsudok Všeobecného súdu z 9. septembra 2010 — Nadine Trautwein Rolf Trautwein/ÚHVT (Hunter) [„Ochranná známka Spoločenstva — Prihláška slovnej ochrannej známky Spoločenstva Hunter — Absolútny dôvod zamietnutia — Opisný charakter — Článok 7 ods. 1 písm. c) nariadenia (ES) č. 40/94 [teraz článok 7 ods. 1 písm. c) nariadenia (ES) č. 207/2009] — Obmedzenie výrobkov uvedených v prihláške ochrannej známky“]	36
2010/C 288/70	Vec T-575/08: Rozsudok Všeobecného súdu z 8. septembra 2010 — 4care/ÚHVT — Laboratorios Diafarm (Acumed) [„Ochranná známka Spoločenstva — Námietkové konanie — Prihláška obrazovej ochrannej známky Spoločenstva Acumed — Skoršia slovná národná ochranná známka AQUAMED ACTIVE — Relatívny dôvod zamietnutia — Pravdepodobnosť zámeny — Podobnosť označení — Podobnosť tovarov — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 40/94 [teraz článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009]“]	37
2010/C 288/71	Vec T-582/08: Rozsudok Všeobecného súdu z 9. septembra 2010 — Carpent Languages/Komisia („Verejné obstarávanie služieb — Verejné obstarávanie Spoločenstva — Organizovanie schôdzi a konferencií — Zamietnutie ponuky uchádzača — Zadanie zákazky inému uchádzačovi — Povinnosť odôvodnenia — Zjavne nesprávne posúdenie — Rovnosť zaobchádzania“)	37
2010/C 288/72	Vec T-64/09: Rozsudok Všeobecného súdu z 8. septembra 2010 — Micro Shaping/ÚHVT (packaging) [„Ochranná známka Spoločenstva — Prihláška obrazovej ochrannej známky Spoločenstva packaging — Absolútny dôvod zmietnutia — Opisný charakter — Článok 7 ods. 1 písm. c) nariadenia (ES) č. 40/94 [teraz článok 7 ods. 1 písm. c) nariadenia (ES) č. 207/2009]“]	38

SK

(Pokračovanie na druhej strane)

Číslo oznamu	Obsah (pokračovanie)	Strana
2010/C 288/73	Vec T-91/09 P: Rozsudok Všeobecného súdu z 1. septembra 2010 — Skareby/Komisia („Odvolanie — Verejná služba — Úradníci — Hodnotenie — Správa o služobnom postupe — Hodnotené obdobie 2005 — Zjednodušená správa o služobnom postupe za hodnotené obdobie od januára do septembra 2005 — Úplne prebratie posúdenia uvedeného v správe o služobnom postupe za rok 2004 čiastočne zrušeného po vydaní napadnutého rozsudku“)	38
2010/C 288/74	Vec T-106/09: Rozsudok Všeobecného súdu z 9. septembra 2010 — adp Gauselmann/ÚHVT — Maclean (Archer Maclean's Mercury) [„Ochranná známka Spoločenstva — Námietkové konanie — Prihláška obrazovej ochrannej známky Spoločenstva Archer Maclean's Mercury — Skoršia národná slovná ochranná známka Merkur — Relatívny dôvod zamietnutia — Neexistencia pravdepodobnosti zámeny — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 40/94 [teraz článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009]“]	39
2010/C 288/75	Vec T-112/09: Rozsudok Všeobecného súdu z 8. septembra 2010 — Icebreaker/ÚHVT — Gilmar (ICEBREAKER) [„Ochranná známka Spoločenstva — Námietkové konanie — Prihláška slovnej ochrannej známky Spoločenstva ICEBREAKER — Skoršia slovná národná ochranná známka ICEBERG — Relatívny dôvod zamietnutia — Pravdepodobnosť zámeny — Čiastočné zamietnutie zápisu — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 40/94 [teraz článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009]“]	39
2010/C 288/76	Vec T-369/09: Rozsudok Všeobecného súdu z 8. septembra 2010 — Quinta do Portal/ÚHVT — Vallegre (PORTO ALEGRE) [„Ochranná známka Spoločenstva — Konanie o vyhlásenie neplatnosti — Slovná ochranná známka Spoločenstva PORTO ALEGRO — Skoršia slovná národná ochranná známka VISTA ALEGRE — Relatívny dôvod zamietnutia — Pravdepodobnosť zámeny — Článok 8 ods. 1 písm. b) a článok 53 ods. 1 písm. a) nariadenia (ES) č. 207/2009“]	40
2010/C 288/77	Vec T-475/08 P: Uznesenie Všeobecného súdu z 29. júla 2010 — Duta/Súdny dvor („Odvolanie — Verejná služba — Dočasní zamestnanci — Prijímanie do zamestnania — Pracovné miesto referendára — Zjavne neprípustné odvolanie“)	40
2010/C 288/78	Vec T-58/09: Uznesenie Všeobecného súdu z 2. septembra 2010 — Schemaventotto/Komisia [„Žaloba o neplatnosť — Koncentrácie — Upustenie od zamýšľanej koncentrácie — Rozhodnutie o skončení konania začatého podľa článku 21 ods. 4 nariadenia (ES) č. 139/2004 — Akt, ktorý nie je možné napadnúť žalobou — Neprípustnosť“]	41
2010/C 288/79	Vec T-15/10 R II: Uznesenie predsedu Všeobecného súdu z 8. septembra 2010 — Noko Ngele/Komisia („Konanie o nariadení predbežného opatrenia — Návrh na nariadenie predbežných opatrení — Nový návrh — Neprípustnosť“)	41
2010/C 288/80	Vec T-305/10: Žaloba podaná 23. júla 2010 — Hartmann-Lamboy/ÚHVT — Diptyque (DYNIQUE)	41
2010/C 288/81	Vec T-323/10: Žaloba podaná 3. augusta 2010 — Chabou/ÚHVT — Chalou Kleiderfabrik (CHABOU)	42
2010/C 288/82	Vec T-325/10: Žaloba podaná 3. augusta 2010 — Iliad a i./Komisia	43

SK

Číslo oznamu	Obsah (pokračovanie)	Strana
2010/C 288/83	Vec T-326/10: Žaloba podaná 10. augusta 2010 — Fraas/ÚHVT (károvaný vzor vo farbách svetlosivá, tmavosivá, béžová, tmavočervená a hnedá)	43
2010/C 288/84	Vec T-327/10: Žaloba podaná 10. augusta 2010 — Fraas/ÚHVT (károvaný vzor vo farbách čierna, tmavosivá, svetlosivá a tmavočervená)	44
2010/C 288/85	Vec T-328/10: Žaloba podaná 10. augusta 2010 — Fraas/ÚHVT (károvaný vzor vo farbách tmavosivá, svetlosivá, béžová a tmavočervená)	44
2010/C 288/86	Vec T-329/10: Žaloba podaná 10. augusta 2010 — Fraas/ÚHVT (károvaný vzor čiernej, šedej a tmavočervenej farby)	45
2010/C 288/87	Vec T-334/10: Žaloba podaná 10. augusta 2010 — Leifheit/ÚHVT — Vermop Salmon (Twist System)	45
2010/C 288/88	Vec T-337/10: Žaloba podaná 17. augusta 2010 — Seatech International a i./Rada a Komisia	46
2010/C 288/89	Vec T-338/10: Žaloba podaná 18. augusta 2010 — Komisia/Tornasol Films	47
2010/C 288/90	Vec T-339/10: Žaloba podaná 9. augusta 2010 — Cosepuri/EFSA	47
2010/C 288/91	Vec T-340/10: Žaloba podaná 20. augusta 2010 — CTG Luxembourg PSF/Súdny dvor	48
2010/C 288/92	Vec T-342/10: Žaloba podaná 23. augusta 2010 — Hartmann/ÚHVT — Mölnlycke Health Care (MESILETTE)	49
2010/C 288/93	Vec T-343/10: Žaloba podaná 18. augusta 2010 — Etimine a Etiproducts/ECHA	49
2010/C 288/94	Vec T-344/10: Žaloba podaná 20. augusta 2010 — UPS Europe a United Parcel Service Deutschland/ Komisia	50
2010/C 288/95	Vec T-346/10: Žaloba podaná 18. augusta 2010 — Borax Europe/ECHA	51
2010/C 288/96	Vec T-347/10: Žaloba podaná 27. augusta 2010 — Adelholzener Alpenquellen/ÚHVT (tvar fľaše zobrazujúcej ako reliéf tri vrcholy hôr)	52
2010/C 288/97	Vec T-348/10: Žaloba podaná 16. augusta 2010 — Panzeri/ÚHVT — Royal Trophy (Royal Veste e premia lo sport)	52
2010/C 288/98	Vec T-349/10: Žaloba podaná 26. augusta 2010 — Milux/ÚHVT (OVUMCONTROL)	53

SK

(Pokračovanie na druhej strane)

Číslo oznamu	Obsah (pokračovanie)	Strana
2010/C 288/99	Vec T-350/10: Žaloba podaná 26. augusta 2010 — Milux/ÚHVT (HEARTCONTROL)	53
2010/C 288/100	Vec T-351/10: Žaloba podaná 26. augusta 2010 — Milux/ÚHVT (VESICACONTROL)	54
2010/C 288/101	Vec T-352/10: Žaloba podaná 26. augusta 2010 — Milux/ÚHVT (RECTALCONTROL)	54
2010/C 288/102	Vec T-353/10: Žaloba podaná 31. augusta 2010 — Lito Maieftiko Gynaikologiko kai Cheirourgiko Kentro/Komisia	55
2010/C 288/103	Vec T-356/10: Žaloba podaná 23. augusta 2010 — Nike International/ÚHVT — Deichmann (VICTORY RED)	55
2010/C 288/104	Vec T-357/10: Žaloba podaná 27. augusta 2010 — Kraft Foods Schweiz/ÚHVT — Compañía Nacional de Chocolates (CORONA)	56
2010/C 288/105	Vec T-359/10: Žaloba podaná 25. augusta 2010 — Ecologistas en Acción-CODA/Komisia	57
2010/C 288/106	Vec T-362/10: Žaloba podaná 27. augusta 2010 — Vtesse Networks/Komisia	57
2010/C 288/107	Vec T-363/10: Žaloba podaná 27. augusta 2010 — Abbott Laboratories/ÚHVT (RESTORE)	58
2010/C 288/108	Vec T-364/10: Žaloba podaná 2. septembra 2010 — Duravit a i./Komisia	59
2010/C 288/109	Vec T-366/10 P: Odvolanie podané 1. septembra 2010: Luigi Marcuccio proti rozsudku Súdu pre verejnú službu z 22. júna 2010 vo veci F-78/09, Marcuccio/Komisia	60
2010/C 288/110	Vec T-368/10: Žaloba podaná 3. septembra 2010 — Rubinetteria Cisal/Komisia	61
2010/C 288/111	Vec T-370/10: Žaloba podaná 30. augusta 2010 — Rubinetterie Teorema/Komisia	62
2010/C 288/112	Vec T-371/10: Žaloba podaná 7. septembra 2010 — Amor/ÚHVT — Jablonex Group (AMORIKE)	62
2010/C 288/113	Vec T-376/10: Žaloba podaná 7. septembra 2010 — Mamoli Robinetteria/Komisia	63
2010/C 288/114	Vec T-380/10: Žaloba podaná 8. septembra 2010 — Wabco Europe a i./Komisia	64
2010/C 288/115	Vec T-384/10: Žaloba podaná 8. septembra 2010 — Španielsko/Komisia	64

SK

Číslo oznamu	Obsah (pokračovanie)	Strana
2010/C 288/116	Vec T-170/03: Uznesenie Všeobecného súdu zo 6. septembra 2010 — British American Tobacco (Investments)/Komisia	65
2010/C 288/117	Vec T-34/06: Uznesenie Všeobecného súdu z 1. septembra 2010 — Universal/Komisia	65
2010/C 288/118	Vec T-88/07: Uznesenie Všeobecného súdu z 1. septembra 2010 — Fabryka Samochodòw Osobowych/Komisia	66
2010/C 288/119	spojené veci T-440/07 a T-1/08: Uznesenie Všeobecného súdu z 3. septembra 2010 — Huta Buczek a Buczek/Komisia	66
2010/C 288/120	Vec T-125/09: Uznesenie Všeobecného súdu z 2. septembra 2010 — Gruener Janura/ÚHVT — Centum Aqua Marketing (Hundertwasser)	66
2010/C 288/121	Vec T-505/09: Uznesenie Všeobecného súdu zo 6. septembra 2010 — Carlyle/ÚHVT — MRP Consult (CAFE CARLYLE)	66
2010/C 288/122	Vec T-506/09: Uznesenie Všeobecného súdu zo 6. septembra 2010 — Carlyle/ÚHVT — MRP Consult (THE CARLYLE)	66
2010/C 288/123	Vec T-49/10: Uznesenie Všeobecného súdu z 11. augusta 2010 — Footwear/ÚHVT — Reno Schuh-centrum (swiss cross FOOTWEAR)	66
	Súd pre verejnú službu	
2010/C 288/124	Vec F-27/09: Rozsudok Súdu pre verejnú službu (prvá komora) z 29. júna 2010 — Hanschmann/Európsky policajný úrad (Europol) (Verejná služba — Zamestnanci Europolu — Neobnovenie zmluvy — Zmluva na dobu neurčitú — Článok 6 služobného poriadku zamestnancov Europolu — Zásada dodržiavania práva na obranu)	67
2010/C 288/125	Vec F-28/09: Rozsudok Súdu pre verejnú službu (prvá komora) z 29. júna 2010 — Kipp/Európsky policajný úrad (Europol) (Verejná služba — Zamestnanci Europolu — Neobnovenie zmluvy — Zmluva na dobu neurčitú — Článok 6 služobného poriadku zamestnancov Europolu — Zásada dodržiavania práva na obranu)	67
2010/C 288/126	Vec F-34/09: Rozsudok Súdu pre verejnú službu (prvá komora) z 29. júna 2010 — Sluiter/Európsky policajný úrad (Europol) (Verejná služba — Zamestnanci Europolu — Neobnovenie zmluvy — Zmluva na dobu neurčitú — Článok 6 služobného poriadku zamestnancov Europolu — Zásada dodržiavania práva na obranu)	68
2010/C 288/127	Vec F-35/09: Rozsudok Súdu pre verejnú službu (prvá komora) z 29. júna 2010 — Visser-Fornt Raya/Európsky policajný úrad (Europol) (Verejná služba — Zamestnanci Europolu — Neobnovenie zmluvy — Zmluva na dobu neurčitú — Článok 6 služobného poriadku zamestnancov Europolu — Zásada dodržiavania práva na obranu)	68

SK

(Pokračovanie na druhej strane)

Číslo oznamu	Obsah (pokračovanie)	Strana
2010/C 288/128	Vec F-36/09: Rozsudok Súdu pre verejnú službu (prvá komora) z 29. júna 2010 — Armitage-Wilson/Európsky policajný úrad (Europol) (Verejná služba — Zamestnanci Europolu — Neobnovenie zmluvy — Zmluva na dobu neurčitú — Článok 6 služobného poriadku zamestnancov Europolu — Zásada dodržiavania práva na obranu)	69
2010/C 288/129	Vec F-37/09: Rozsudok Súdu pre verejnú službu (prvá komora) z 29. júna 2010 — Doyle/Európsky policajný úrad (Europol) (Verejná služba — Zamestnanci Europolu — Neobnovenie zmluvy — Zmluva na dobu neurčitú — Článok 6 služobného poriadku zamestnancov Europolu — Zásada dodržiavania práva na obranu)	69
2010/C 288/130	Vec F-38/09: Rozsudok Súdu pre verejnú službu (prvá komora) z 29. júna 2010 — Martin/Európsky policajný úrad (Europol) (Verejná služba — Zamestnanci Europolu — Neobnovenie zmluvy — Zmluva na dobu neurčitú — Článok 6 služobného poriadku zamestnancov Europolu — Zásada dodržiavania práva na obranu)	70
2010/C 288/131	Vec F-39/09: Rozsudok Súdu pre verejnú službu (prvá komora) z 29. júna 2010 — Goddijn/Európsky policajný úrad (Europol) (Verejná služba — Zamestnanci Europolu — Neobnovenie zmluvy — Zmluva na dobu neurčitú — Článok 6 služobného poriadku zamestnancov Europolu — Zásada dodržiavania práva na obranu)	70
2010/C 288/132	Vec F-41/09: Rozsudok Súdu pre verejnú službu (prvá komora) z 29. júna 2010 — Roumimper/Európsky policajný úrad (Europol) (Verejná služba — Zamestnanci Europolu — Neobnovenie zmluvy — Zmluva na dobu neurčitú — Článok 6 služobného poriadku zamestnancov Europolu — Zásada dodržiavania práva na obranu)	71
2010/C 288/133	Vec F-42/09: Rozsudok Súdu pre verejnú službu (prvá komora) z 29. júna 2010 — Esneau-Kappé/Európsky policajný úrad (Europol) (Verejná služba — Zamestnanci Europolu — Neobnovenie zmluvy — Zmluva na dobu neurčitú — Článok 6 služobného poriadku zamestnancov Europolu — Zásada dodržiavania práva na obranu)	71
2010/C 288/134	Vec F-44/09: Rozsudok Súdu pre verejnú službu (prvá komora) z 29. júna 2010 — Knöll/Európsky policajný úrad (Europol) (Verejná služba — Zamestnanci Europolu — Neobnovenie zmluvy — Zmluva na dobu neurčitú — Článok 6 služobného poriadku zamestnancov Europolu — Zásada dodržiavania práva na obranu)	72
2010/C 288/135	Vec F-91/09: Uznesenie Súdu pre verejnú službu (prvá komora) z 9. júla 2010 — Marcuccio/Komisia (Verejná služba — Úradníci — Primeraná lehota na predloženie návrhu na náhradu škody — Omeškanie)	72
2010/C 288/136	Vec F-103/09: Uznesenie Súdu pre verejnú službu (prvá komora) z 13. júla 2010 — Allen a i./Komisia (Verejná služba — Pracovníci v rámci projektu JET — Žaloba o náhradu škody — Primeraná lehota — Omeškanie)	72
2010/C 288/137	Vec F-11/10: Uznesenie Súdu pre verejnú službu (prvá komora) z 29. júna 2010 — Palou Martínez/Komisia (Verejná služba — Úradníci — Zjavná neprípustnosť — Omeškanie — Nedodržanie konania pred podaním žaloby — Článok 35 ods. 1 písm. e) rokovacieho poriadku)	73

SK

(Pokračovanie na vnútornej strane zadného listu)

IV

(Informácie)

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

SÚDNY DVOR EURÓPSKEJ ÚNIE

(2010/C 288/01)

Posledná publikácia Súdny dvora Európskej únie v *Úradnom vestníku Európskej únie*

Ú. v. EÚ C 274, 9.10.2010

Predchádzajúce publikácie

Ú. v. EÚ C 260, 25.9.2010

Ú. v. EÚ C 246, 11.9.2010

Ú. v. EÚ C 234, 28.8.2010

Ú. v. EÚ C 221, 14.8.2010

Ú. v. EÚ C 209, 31.7.2010

Ú. v. EÚ C 195, 17.7.2010

Tieto texty sú dostupné na adresách:

EUR-Lex: http://eur-lex.europa.eu

VŠEOBECNÝ SÚD

Voľba predsedu Všeobecného súdu

(2010/C 288/02)

Na zasadnutí 13. septembra 2010 sudcovia Všeobecného súdu v súlade s článkom 7 rokovacieho poriadku zvolili sudcu Marca Jaegera za predsedu Všeobecného súdu na obdobie od 13. septembra 2010 do 31. augusta 2013.

Voľby predsedov komôr

(2010/C 288/03)

Dňa 15. septembra 2010 Všeobecný súd zvolil v súlade s článkom 15 rokovacieho poriadku pána Aziziho, pána Forwooda, pána Czúcza, pani Pelikánovú, pána Papasavvasa, pána Moavero Milanesiho, pána Dittricha a pána Truchota za predsedov komôr zložených z piatich sudcov a troch sudcov na obdobie od 15. septembra 2010 do 31. augusta 2013.

Pridelenie sudcov do komôr

(2010/C 288/04)

Dňa 14. septembra 2010 Všeobecný súd rozhodol, že sa v rámci neho vytvorí osem komôr zložených z piatich sudcov a osem komôr zložených z troch sudcov na obdobie od 14. septembra 2010 do 31. augusta 2013, a ďalej 20. septembra 2010 rozhodol, že na obdobie od 20. septembra 2010 až do dňa nástupu bulharského sudcu do funkcie, budú sudcovia do komôr pridelení takto:

Prvá rozšírená komora zasadajúca v zložení piatich sudcov:

pán Azizi, predseda komory, pán Vilaras, pani Cremona, pani Labucka a pán Frimodt Nielsen, sudcovia.

Prvá komora zasadajúca v zložení troch sudcov:

pán Azizi, predseda komory,

pani Cremona, sudkyňa,

pán Frimodt Nielsen, sudca.

Druhá rozšírená komora zasadajúca v zložení piatich sudcov:

pán Forwood, predseda komory, pán Dehousse, pani Wiszniewska-Białecka, pán Prek, pán Ciucă a pán Schwarcz, sudcovia.

Druhá komora zasadajúca v zložení troch sudcov:

pán Forwood, predseda komory,

a) pán Dehousse a pán Ciucă, sudcovia,

b) pán Dehousse a pán Schwarcz, sudcovia,

c) pán Ciucă a pán Schwarcz, sudcovia.

Tretia rozšírená komora zasadajúca v zložení piatich sudcov:

pán Czúcz, predseda komory, pán Vilaras, pani Cremona, pani Labucka a pán Frimodt Nielsen, sudcovia.

Tretia komora zasadajúca v zložení troch sudcov:

pán Czúcz, predseda komory,

pán Vilaras, sudca,

pani Labucka, sudkyňa.

Štvrtá rozšírená komora zasadajúca v zložení piatich sudcov:

pani Pelikánová, predsedníčka komory, pán Vadapalas, pani Jürimäe, pán O'Higgins a pán Van der Woude, sudcovia.

Štvrtá komora zasadajúca v zložení troch sudcov:

pani Pelikánová, predsedníčka komory,

pani Jürimäe, sudkyňa,

pán Van der Woude, sudca.

Piata rozšírená komora zasadajúca v zložení piatich sudcov:

pán Papasavvas, predseda komory, pán Vadapalas, pani Jürimäe, pán O'Higgins a pán Van der Woude, sudcovia.

Piata komora zasadajúca v zložení troch sudcov:

pán Papasavvas, predseda komory,

pán Vadapalas, sudca,

pán O'Higgins, sudca.

Šiesta rozšírená komora zasadajúca v zložení piatich sudcov:

pán Moavero Milanesi, predseda komory, pani Martins Ribeiro, pán Wahl, pán Soldevila Fragoso a pán Kanninen, sudcovia.

Šiesta komora zasadajúca v zložení troch sudcov:

pán Moavero Milanesi, predseda komory,

pán Wahl, sudca,

pán Soldevila Fragoso, sudca.

Siedma rozšírená komora zasadajúca v zložení piatich sudcov:

pán Dittrich, predseda komory, pán Dehousse, pani Wiszniewska-Białecka, pán Prek, pán Ciucă a pán Schwarcz, sudcovia.

Siedma komora zasadajúca v zložení troch sudcov:

pán Dittrich, predseda komory,

pani Wiszniewska-Białecka, sudkyňa,

pán Prek, sudca.

Ôsma rozšírená komora zasadajúca v zložení piatich sudcov:

pán Truchot, predseda komory, pani Martins Ribeiro, pán Wahl, pán Soldevila Fragoso a pán Kanninen, sudcovia.

Ôsma komora zasadajúca v zložení troch sudcov:

pán Truchot, predseda komory,

pani Martins Ribeiro, sudkyňa,

pán Kanninen, sudca.

Na obdobie od 20. septembra 2010 až do dňa nástupu bulharského sudcu do funkcie, budú sudcami zasadajúcimi s predsedom komory v zložení štyroch sudcov, aby vytvorili rozšírené zloženie, dvaja ďalší sudcovia zloženia, ktorému bola vec pôvodne pridelená, štvrtý sudca tejto komory a jeden sudca komory zloženej z troch sudcov, ktorý nepatrí do dvojice komôr zložených z troch sudcov, ktoré sa majú dopĺňať na účely vytvorenia rozšíreného zloženia. Piaty sudca bude určený na jeden rok postupne podľa poradia stanoveného článkom 6 rokovacieho poriadku Všeobecného súdu.

Na obdobie od 20. septembra 2010 až do dňa nástupu bulharského sudcu do funkcie, sudcami zasadajúcimi s predsedom komory zloženej z troch sudcov, ktorý nepatrí do dvojice komôr zložených z troch sudcov, ktoré sa majú dopĺňať na účely vytvorenia rozšíreného zloženia, budú na účely vytvorenia rozšíreného zloženia dvaja sudcovia zloženia, ktorému bola vec pôvodne pridelená, a dvaja sudcovia zloženia vytvoreného zo štyroch sudcov určení podľa poradia stanoveného článkom 6 rokovacieho poriadku Všeobecného súdu.

Plénum

(2010/C 288/05)

Dňa 20. septembra 2010 Všeobecný súd v súlade s článkom 32 ods. 1 druhým pododsekom rokovacieho poriadku rozhodol, že ak je po určení generálneho advokáta podľa článku 17 rokovacieho poriadku počet sudcov Všeobecného súdu zasadajúceho v pléne párny, vopred vytvoreným rozpisom uplatňovaným počas obdobia troch rokov, na ktoré boli zvolení predsedovia komôr v zložení piatich sudcov, podľa ktorého predseda Všeobecného súdu určí sudcu, ktorý sa nezúčastní na rozhodovaní o veci, je opačné poradie, než je poradie sudcov podľa odslúžených rokov v zmysle článku 6 rokovacieho poriadku, ibaže by takto určený sudca bol sudcom spravodajcom. V takomto prípade sa určí, že sa na rozhodovaní nezúčastní sudca, ktorý ho v poradí podľa odslúžených rokov bezprostredne predchádza.

Zloženie veľkej komory

(2010/C 288/06)

Dňa 14. septembra 2010 Všeobecný súd rozhodol, že na obdobie od 20. septembra 2010 do 31. augusta 2011 sú trinástimi sudcami, z ktorých je zložená veľká komora v súlade s článkom 10 ods. 1 rokovacieho poriadku, predseda Všeobecného súdu, sedem predsedov komôr, ktorým vec nebola pridelená, a sudcovia rozšírenej komory, ktorí by o predmetnej veci rozhodovali, ak by bola pridelená komore v zložení piatich sudcov.

Odvolacia komora

(2010/C 288/07)

Dňa 14. septembra 2010 Všeobecný súd rozhodol, že odvolacia komora bude v období od 20. septembra 2010 do 31. augusta 2011 zložená z predsedu Všeobecného súdu a z dvoch predsedov komôr na základe rotačného systému.

Sudcami, ktorí budú zasadať s predsedom odvolacej komory v rozšírenom zložení piatich sudcov, budú traja sudcovia zo zloženia, ktorému bola vec pôvodne pridelená, a dvaja predsedovia komôr na základe rotačného systému.

Kritériá prideľovania vecí do komôr

(2010/C 288/08)

Dňa 20. septembra 2010 Všeobecný súd v súlade s článkom 12 rokovacieho poriadku stanovil tieto pravidlá prideľovania vecí komorám v období od 20. septembra 2010 do 31. augusta 2011:

1. Odvolania proti rozhodnutiam Súdu pre verejnú službu sa prideľujú odvolaciemu senátu hneď po podaní žaloby, čím však nie je dotknuté neskoršie uplatnenie článkov 14 a 51 rokovacieho poriadku.

2. Iné veci, ako sú veci uvedené v odseku 1, sa prideľujú hneď po podaní žaloby komorám zloženým z troch sudcov, čím však nie je dotknuté neskoršie uplatnenie článkov 14 a 51 rokovacieho poriadku.

   Veci uvedené v tomto odseku sa rozdeľujú komorám podľa troch rôznych striedaní v závislosti od poradia zápisu vecí v registri kancelárie:

   — veci týkajúce sa uplatňovania predpisov hospodárskej súťaže vzťahujúcich sa na podniky, predpisov štátnej pomoci a predpisov týkajúcich sa opatrení na ochranu obchodného styku,

   — veci týkajúce sa práv duševného vlastníctva uvedené v článku 130 ods. 1 rokovacieho poriadku,

   — všetky ostatné veci.

V rámci týchto striedaní bude komora štyroch sudcov zasadajúca v zložení troch sudcov pri každom treťom striedaní zohľadnená dvakrát.

Predseda Všeobecného súdu môže rozhodnúť odchylne od týchto striedaní v záujme zohľadnenia spojitosti určitých vecí alebo s cieľom zabezpečiť vyrovnané rozdelenie pracovného zaťaženia.

Určenie sudcu, ktorý nahradí predsedu pri rozhodovaní o nariadení predbežných opatrení

(2010/C 288/09)

Dňa 20. septembra 2010 Všeobecný súd určil v súlade s článkom 106 rokovacieho poriadku, že v prípade neprítomnosti alebo prekážky vo výkone funkcie predsedu Všeobecného súdu ho na účely nariadenia predbežných opatrení v období od 20. septembra 2010 do 31. augusta 2011 nahradí sudca Prek.

V

(Oznamy)

SÚDNE KONANIA

SÚDNY DVOR

Rozsudok Súdneho dvora (veľká komora) z 8. septembra 2010 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Verwaltungsgericht Köln — Nemecko) — Winner Wetten GmbH/Bürgermeisterin der Stadt Bergheim

(Vec C-409/06) ([1])

(Články 43 ES a 49 ES — Sloboda usadiť sa — Slobodné poskytovanie služieb — Usporadúvanie stávok na športové podujatia podliehajúce verejnému monopolu na úrovni spolkovej krajiny — Rozhodnutie Bundesverfassungsgericht, ktoré konštatuje nezlučiteľnosť právnej úpravy týkajúcej sa tohto monopolu s nemeckou ústavou, ale ponecháva ju v platnosti počas prechodného obdobia určeného na dosiahnutie súladu tejto právnej úpravy s ústavou — Zásada prednosti práva Únie — Prípustnosť a prípadné podmienky prechodného obdobia tohto druhu, pokiaľ dotknutá vnútroštátna právna úprava porušuje aj články 43 ES a 49 ES)

(2010/C 288/10)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Verwaltungsgericht Köln

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Winner Wetten GmbH

Žalovaná: Bürgermeisterin der Stadt Bergheim

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Verwaltungsgericht Köln — Výklad článkov 43 a 49 ES — Vnútroštátne predpisy podriaďujúce zber, prijímanie, registráciu a odosielanie stávok získaním koncesie a ktoré Bundesverfassungsgericht vyhlásil za protiústavné — Priamy účinok a prednosť práva Spoločenstva — Obmedzenie časových účinkov rozsudku

Výrok rozsudku

Z dôvodu prednosti priamo uplatniteľného práva Únie vnútroštátna právna úprava týkajúca sa verejného monopolu na stávky na športové podujatia, ktorá podľa konštatovaní vnútroštátneho súdu obsahuje neprípustné obmedzenia slobody usadiť sa a slobodného poskytovania služieb, ktoré jednotným a systematickým spôsobom neprispievajú k obmedzeniu stávkovej činnosti, sa nemôže ďalej uplatňovať počas prechodného obdobia.

([1]) Ú. v. EÚ C 326, 30.12.2006.

Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 2. septembra 2010 — Európska komisia/Scott SA, Département du Loiret, Francúzska republika

(Vec C-290/07 P) ([1])

[Odvolanie — Štátna pomoc — Preferenčná cena na kúpu upraveného pozemku — Určovanie trhovej hodnoty — Konanie vo veci formálneho zisťovania — Nariadenie (ES) č. 659/1999 — Povinnosť náležitého a nestranného preskúmania — Rozsah voľnej úvahy Komisie — Metóda nákladov — Rozsah súdneho preskúmania]

(2010/C 288/11)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Odvolateľka: Európska komisia (v zastúpení: J. Flett, splnomocnený zástupca)

Ďalší účastníci konania: Scott SA (v zastúpení: J. Lever, QC, R. Griffith, M. Papadakis, solicitors, J. Gardner a G. Peretz, barristers), Département du Loiret (v zastúpení: A. Carnelutti, avocat), Francúzska republika (v zastúpení: G. de Bergues, S. Seam a F. Million, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Odvolanie proti rozsudku Súdu prvého stupňa (prvá komora) z 29. marca 2007 Scott/Komisia (T-366/00), ktorým Súd prvého stupňa zrušil článok 2 rozhodnutia Komisie 2002/14/ES z 12. júla 2000 o štátnej pomoci poskytnutej Francúzskom v prospech Scott Paper SA/Kimberly-Clark (Ú. v. ES L 12, 2002, s. 1), v rozsahu, v akom sa týka pomoci poskytnutej vo forme preferenčnej ceny pozemku uvedenej v článku 1 tohto rozhodnutia

Výrok rozsudku

1. *Rozsudok Súdu prvého stupňa Európskych spoločenstiev z 29. marca 2007, Scott/Komisia (T-366/00), sa zrušuje.*

2. *Vec sa vracia Všeobecnému súdu Európskej únie.*

3. *O trovách konania sa rozhodne neskôr.*

([1]) Ú. v. EÚ C 183, 4.8.2007.

Rozsudok Súdneho dvora (veľká komora) z 8. septembra 2010 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Verwaltungsgericht Giessen, Verwaltungsgericht Stuttgart — Nemecko) — Markus Stoß (C-316/07), Avalon Service-Online-Dienste GmbH (C-409/07), Olaf Amadeus Wilhelm Happel (C-410/07), Kulpa Automatenservice Asperg GmbH (C-358/07), SOBO Sport & Entertainment GmbH (C-359/07), Andreas Kunert (C-360/07)/Wetteraukreis (C-316/07, C-409/07, C-410/07), spolková krajina Bádensko-Württembersko (C-358/07, C-359/07, C-360/07)

(Spojené veci C-316/07, C-358/07 až C-360/07, C-409/07 a C-410/07) ([1])

(Články 43 ES a 49 ES — Sloboda usadiť sa — Slobodné poskytovanie služieb — Usporadúvanie stávok na športové podujatia podliehajúce verejnému monopolu na úrovni spolkovej krajiny — Cieľ spočívajúci v prevencii podnecovania na neprimerané výdavky súvisiace s hrou a v boji proti závislosti od hry — Proporcionalita — Obmedzujúce opatrenie, ktoré musí skutočne viesť k zníženiu príležitostí na hru a koherentne a systematicky obmedzovať činnosti súvisiace s hazardnými hrami — Reklamná činnosť prevádzkovateľa monopolu, ktorá podnecuje na účasť na lotériách — Ďalšie hazardné hry, ktoré môžu ponúkať súkromné subjekty — Rozšírenie ponuky ďalších hazardných hier — Licencia udelená v inom členskom štáte — Neexistencia povinnosti vzájomného uznávania)

(2010/C 288/12)

Jazyk konania: angličtina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Verwaltungsgericht Giessen, Verwaltungsgericht Stuttgart

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobcovia: Markus Stoß (C-316/07), Avalon Service-Online-Dienste GmbH (C-409/07), Olaf Amadeus Wilhelm Happel (C-410/07), Kulpa Automatenservice Asperg GmbH (C-358/07), SOBO Sport & Entertainment GmbH (C-359/07), Andreas Kunert (C-360/07)

Žalovaní: Wetteraukreis (C-316/07, C-409/07, C-410/07), spolková krajina Bádensko-Württembersko (C-358/07, C-359/07, C-360/07)

Predmet veci

Návrhy na začatie prejudiciálneho konania — Výklad článkov 43 a 49 ES — Vnútroštátna právna úprava zakazujúca, pod hrozbou uloženia trestnoprávnych a správnych sankcií, prijímanie stávok na športové podujatia bez získania povolenia vydaného príslušným štátnym orgánom, pričom však vytvorením štátneho monopolu získanie tohto povolenia zároveň prakticky znemožňuje

Výrok rozsudku

1. *Články 43 ES a 49 ES sa musia vykladať v tomto zmysle:*

   a) *na odôvodnenie takého verejného monopolu na stávky na športové podujatia a na lotérie, ako sú monopoly dotknuté vo veciach samých, cieľom spočívajúcim v prevencii podnecovania na neprimerané výdavky súvisiace s hrou a v boji proti závislosti od hry nemusia byť dotknuté vnútroštátne orgány nevyhnutne schopné predložiť štúdiu, ktorá preukazuje primeranosť uvedeného opatrenia a predchádzala jeho prijatiu;*

   b) *to, že členský štát uprednostnil takýto monopol pred režimom povoľujúcim činnosť súkromných subjektov, ktorým by sa umožnilo vykonávať svoje činnosti v rámci právnej úpravy, ktorá by nemala výlučnú povahu, by mohlo spĺňať požiadavku proporcionality v tom rozsahu, pokiaľ by v prípade, že ide o cieľ zabezpečenia vysokej úrovne ochrany spotrebiteľov, zavedenie uvedeného monopolu sprevádzalo vytvorenie právneho rámca, ktorý zaručí, že jeho držiteľ bude skutočne sám koherentným a systematickým spôsobom sledovať takýto cieľ prostredníctvom ponuky, ktorá bude kvantitatívne vyvážená a kvalitatívne nastavená v závislosti od uvedeného cieľa a bude podliehať prísnej kontrole zo strany verejných orgánov;*

   c) *okolnosť, že príslušné orgány členského štátu mohli mať určité ťažkosti zabezpečiť rešpektovanie takéhoto monopolu organizátormi hier a stávok usadenými v zahraničí, ktorí by prostredníctvom internetu a v rozpore s uvedeným monopolom uzatvárali stávky s osobami nachádzajúcimi sa v územnej pôsobnosti uvedených orgánov, sama osebe nie je spôsobilá ovplyvniť prípadnú zlučiteľnosti takéhoto monopolu s ustanoveniami Zmluvy;*

d) *v situácii, v ktorej vnútroštátny súd súčasne konštatuje, že:*

— *reklamné činnosti držiteľa takéhoto monopolu, ktoré sa týkajú ďalších druhov hazardných hier, ktoré tiež ponúka, sa neobmedzujú na to, čo je nevyhnutné na nasmerovanie spotrebiteľov k ponuke tohto držiteľa monopolu ich odklonením od iných nedovolených kanálov hier, ale smerujú k podnecovaniu hráčskej vášne spotrebiteľov a stimulujú ich k aktívnej účasti na hre s cieľom maximalizácie ziskov z týchto činností,*

— *iné druhy hazardných hier môžu prevádzkovať súkromné subjekty s príslušným povolením a*

— *vzhľadom na ďalšie druhy hazardných hier, ktoré nespadajú pod uvedený monopol a navyše majú vyšší potenciál rizika vzniku závislosti než hry podliehajúce monopolu, príslušné orgány vedú alebo tolerujú politiku rozširovania ponuky, ktorá rozvíja a stimuluje herné činnosti, a to najmä s cieľom maximalizácie príjmov, ktoré z nich pochádzajú,*

sa môže uvedený vnútroštátny súd legitímne domnievať, že takýto monopol nie je vhodný na zaručenie dosiahnutia cieľa spočívajúceho v prevencii podnecovania na neprimerané výdavky súvisiace s hrou a v boji proti závislosti od hry, a to prispením k zníženiu možností na hru a koherentným a systematickým obmedzením činností v tejto oblasti, teda cieľa, na ktorého účely bol zavedený.

2. *Články 43 ES a 49 ES sa musia vykladať v tom zmysle, že za súčasného stavu práva Únie okolnosť, že hospodársky subjekt má v členskom štáte svojho sídla povolenie, ktoré mu umožňuje ponúkať hazardné hry, nebráni tomu, aby iný členský štát, rešpektujúc požiadavky práva Únie, podmienil možnosť takéhoto subjektu ponúkať uvedené služby spotrebiteľom nachádzajúcim sa na jeho území držbou povolenia vydaného jeho vlastnými orgánmi.*

([1]) Ú. v. EÚ C 269, 10.11.2007.
Ú. v. EÚ C 283, 24.11.2007.

Rozsudok Súdneho dvora (veľká komora) z 8. septembra 2010 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Schleswig-Holsteinisches Verwaltungsgericht — Nemecko) — Carmen Media Group/spolková krajina Šlesvicko-Holštajnsko, Innenminister des Landes Schleswig-Holstein

(Vec C-46/08) ([1])

(Článok 49 ES — Slobodné poskytovanie služieb — Držiteľ licencie vydanej v Gibraltári povoľujúcej prijímanie stávok na športové podujatia výlučne v zahraničí — Usporadúvanie stávok na športové podujatia podliehajúce verejnému monopolu na úrovni spolkovej krajiny — Cieľ spočívajúci v prevencii podnecovania na neprimerané výdavky súvisiace s hrou a v boji proti závislosti od hry — Proporcionalita — Obmedzujúce opatrenie, ktoré musí skutočne viesť k zníženiu príležitostí na hru a koherentne a systematicky obmedzovať činnosti súvisiace s hazardnými hrami — Ďalšie hazardné hry, ktoré môžu ponúkať súkromné subjekty — Povoľovacie konanie — Diskrečná právomoc príslušného orgánu — Zákaz ponúkať hazardné hry prostredníctvom internetu — Prechodné opatrenie, ktoré dočasne povoľuje takúto ponuku určitých hospodárskych subjektov)

(2010/C 288/13)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Schleswig-Holsteinisches Verwaltungsgericht

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Carmen Media Group Ltd

Žalovaní: spolková krajina Šlesvicko-Holštajnsko, Innenminister des Landes Schleswig-Holstein

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Schleswig-Holsteinisches Verwaltungsgericht — Výklad článku 49 ES — Vnútroštátna právna úprava zavádzajúca štátny monopol na organizovanie športových stávok a lotérií s nezanedbateľným rizikom závislosti, ktorá podriaďuje udelenie koncesie na organizovanie iných hazardných hier voľnej úvahe orgánov verejnej moci a zakazuje organizovanie hazardných hier na internete

Výrok rozsudku

1. *Článok 49 ES sa musí vykladať v tom zmysle, že hospodársky subjekt, ktorý chce ponúkať stávky na športové podujatia v inom členskom štáte než v členskom štáte svojho sídla, sa nevymyká z*

pôsobnosti uvedeného ustanovenia len na základe toho, že nemá povolenie, ktoré by mu umožňovalo ponúkať takéto stávky osobám nachádzajúcim sa na území členského štátu jeho sídla, ale len povolenie ponúkať takéto služby osobám nachádzajúcim sa mimo uvedeného územia.

2. *Článok 49 ES sa musí vykladať v tom zmysle, že pokiaľ bol zavedený verejný regionálny monopol v oblasti stávok na športové podujatia a lotérie s cieľom prevencie podnecovania na neprimerané výdavky súvisiace s hrou a boja proti závislosti od hry a pokiaľ vnútroštátny súd súčasne konštatuje,*

— *že ďalšie druhy hazardných hier môžu prevádzkovať súkromné subjekty majúce príslušné povolenie*

— *a že vzhľadom na ďalšie druhy hazardných hier, ktoré nespadajú pod uvedený monopol a navyše majú vyšší potenciál rizika vzniku závislosti než hry podliehajúce monopolu, príslušné orgány vedú politiku rozširovania ponuky, ktorá rozvíja a stimuluje herné činnosti, a to najmä s cieľom maximalizácie príjmov z nich pochádzajúcich,*

môže sa uvedený vnútroštátny súd legitímne domnievať, že takýto monopol nie je vhodný na zaručenie dosiahnutia cieľa, na ktorého účely bol zavedený, a to prispením k zníženiu možností na hru a koherentným a systematickým obmedzením činností v tejto oblasti.

Okolnosť, že hazardné hry, ktoré sú predmetom uvedeného monopolu, patria do právomoci regionálnych orgánov, a tieto ďalšie druhy hazardných hier do právomoci spolkových orgánov, je v tomto ohľade irelevantná.

3. *Článok 49 ES sa musí vykladať v tom zmysle, že pokiaľ je v členskom štáte zavedený režim predchádzajúceho správneho povolenia v súvislosti s ponukou určitých hazardných hier, takýto režim, ktorý je odchýlkou od slobodného poskytovania služieb zaručeného uvedeným ustanovením, môže spĺňať požiadavky z neho vyplývajúce len pod podmienkou, že sa zakladá na objektívnych, nediskriminačných a vopred známych kritériách, takže výkon voľnej úvahy vnútroštátnych orgánov rámcovo vymedzí takým spôsobom, aby nemohla byť vykonávaná svojvoľne. Okrem toho každá osoba, na ktorú sa vzťahuje obmedzujúce opatrenie založené na takejto výnimke, musí mať možnosť podať účinný opravný prostriedok na súdny orgán.*

4. *Článok 49 ES sa musí vykladať v tom zmysle, že vnútroštátna právna úprava zakazujúca organizovanie a sprostredkúvanie hazardných hier na internete s cieľom prevencie vzniku neprimeraných výdavkov súvisiacich s hrou a boja proti závislosti od hry, ako aj ochrany mládeže môže byť v zásade uznaná za vhodnú na účely sledovania týchto legitímnych cieľov, a to napriek tomu, že ponuka takýchto hier prostredníctvom tradičných kanálov ostáva naďalej povolená. Okolnosť, že takýto zákaz je sprevádzaný takým prechodným opatrením, akým je prechodné opatrenie dotknuté vo veci samej, nemá vplyv na vhodnosť uvedeného zákazu.*

([1]) Ú. v. EÚ C 128, 24.5.2008.

Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) z 9. septembra 2010 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Landesgericht Linz — Rakúsko) — trestné konanie proti Ernstovi Engelmannovi

(Vec C-64/08) ([1])

(Slobodné poskytovanie služieb — Sloboda usadiť sa — Vnútroštátna právna úprava zavádzajúca systém koncesií na prevádzkovanie hazardných hier v kasínach — Vydanie koncesií vyhradené len akciovým spoločnostiam usadeným na vnútroštátnom území — Vydanie všetkých koncesií bez akéhokoľvek vyhlásenia verejného obstarávania)

(2010/C 288/14)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Landesgericht Linz

Účastník trestného konania pred vnútroštátnym súdom

Ernst Engelmann

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Landesgericht Linz — Výklad článkov 43 a 49 ES — Vnútroštátne právne predpisy zakazujúce pod hrozbou trestných sankcií prevádzkovanie hazardných hier v kasínach bez koncesie vydávanej príslušným orgánom, ktoré však vyhradzujú možnosť získať takúto koncesiu maximálne na obdobie 15 rokov len na akciové spoločnosti so sídlom na vnútroštátnom území, ktoré nemajú dcérske spoločnosti v zahraničí

Výrok rozsudku

1. *Článok 43 ES sa má vykladať v tom zmysle, že mu odporuje právna úprava členského štátu, ktorá vyhradzuje prevádzkovanie hazardných hier v herniach výlučne subjektom so sídlom na území tohto členského štátu.*

2. *Povinnosti transparentnosti vyplývajúcej z článkov 43 ES a 49 ES, ako aj zo zásad rovnosti zaobchádzania a zákazu diskriminácie založenej na štátnej príslušnosti, odporuje vydanie všetkých koncesií na prevádzkovanie herní na území členského štátu bez akéhokoľvek vyhlásenia verejného obstarávania.*

([1]) Ú. v. EÚ C 116, 9.5.2008.

Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 2. septembra 2010 — Európska komisia/Deutsche Post AG, Bundesverband Internationaler Express- und Kurierdienste eV, UPS Europe NV/SA, Spolková republika Nemecko

(Vec C-399/08 P) ([1])

(Odvolanie — Článok 87 ES — Pomoc poskytovaná členskými štátmi — Opatrenia prijaté Spolkovou republikou Nemecko v prospech Deutsche Post AG — Článok 86 ES — Služby všeobecného hospodárskeho záujmu — Náhrada dodatočných nákladov, ktoré vznikli v dôsledku politiky predaja so stratou v odvetví služieb prepravy balíkov z domu do domu — Existencia zvýhodnenia — Metóda overovania použitá Komisiou — Dôkazné bremeno — Článok 230 ES — Rozsah súdneho preskúmania Všeobecného súdu)

(2010/C 288/15)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Odvolateľka: Európska komisia (v zastúpení: V. Kreuschitz, J. Flett a B. Martenczuk, splnomocnení zástupcovia)

Ďalší účastníci konania: Deutsche Post AG (v zastúpení: J. Sedemund, Rechtsanwalt), Bundesverband Internationaler Express- und Kurierdienste eV, (v zastúpení: R. Wojtek, Rechtsanwalt), UPS Europe NV/SA (v zastúpení: E. Henny, advocaat), Spolková republika Nemecko (v zastúpení: M. Lumma a B. Klein, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Odvolanie podané proti rozsudku Súdu prvého stupňa (tretia rozšírená komora) z 1. júla 2008, Deutsche Post/Komisia (T-266/02), ktorým Súd prvého stupňa zrušil rozhodnutie Komisie 2002/753/ES z 19. júna 2002 o opatreniach prijatých Spolkovou republikou Nemecko v prospech Deutsche Post AG (Ú. v. ES L 247, s. 27), ktorým sa pomoc vyhlasuje za nezlučiteľnú so spoločným trhom a nariaďuje sa jej vrátenie — Náhrada dodatočných nákladov spôsobených politikou predaja so stratou v odvetví prepravy balíkov z domu do domu — Porušenie článku 86 ods. 2 a článku 87 ods. 1 ES, článku 230 ES, ako aj článku 36 Štatútu Súdneho dvora — Zrušenie bez konštatovania konkrétnej chyby v argumentácii Komisie na podporu napadnutého rozhodnutia — Nedostatok odôvodnenia, pokiaľ ide o údajnú nezákonnosť metódy použitej Komisiou na konštatovanie existencie protiprávnej pomoci

Výrok rozsudku

1. *Odvolanie a vzájomné odvolania sa zamietajú.*

2. *Európska komisia znáša svoje vlastné trovy konania a je povinná nahradiť trovy konania vynaložené Deutsche Post AG v rámci konania o odvolaní.*

3. *Bundesverband Internationaler Express- und Kurierdienste eV a UPS Europe SA znášajú svoje vlastné trovy konania v rámci konania o odvolaní.*

4. *Deutsche Post AG, Bundesverband Internationaler Express- und Kurierdienste eV a UPS Europe SA znášajú svoje vlastné trovy konania súvisiace s konaním o vzájomných odvolaniach.*

5. *Spolková republika Nemecko znáša svoje vlastné trovy konania.*

([1]) Ú. v. EÚ C 301, 22.11.2008.

Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 2. septembra 2010 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Symvoulio tis Epikrateias — Grécko) — Panagiotis I. Karanikolas, Valsamis Daravanis, Georgios Kouvoukliotis, Panagiotis Dolos, Dimitrios Z. Parisis, Konstantinos Emmanouil, Ioannis Anasoglou, Pantelis A. Beis, Dimitrios Chatziandreou, Ioannis Zaragkoulias, Christos I. Tarampatzis, Triantafyllos K. Mavrogiannis, Sotirios Th. Liotakis, Vasileios Karampasis, Dimitrios Melissidis, Ioannis V. Kleovoulos, Dimitrios I. Patsakos, Theodoros Fourvarakis, Dimitrios K. Dimitrakopoulos, Synetairismos Paraktion Alieon Kavalas/Ypourgos Agrotikis Anaptyxis kai Trofimon, Nomarchiaki Aftodioikisi Dramas, Kavalas, Xanthis

(Vec C-453/08) ([1])

[Spoločná politika rybolovu — Rybolov v Stredozemnom mori — Nariadenie (ES) č. 1626/94 — Článok 1 ods. 2 a 3 — Zákaz používania určitých druhov rybárskych sietí — Doplňujúce opatrenia alebo opatrenia, ktoré idú nad rámec minimálnych požiadaviek systému tohto nariadenia, prijaté pred nadobudnutím účinnosti uvedeného nariadenia — Podmienky platnosti]

(2010/C 288/16)

Jazyk konania: gréčtina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Symvoulio tis Epikrateias

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobcovia: Panagiotis I. Karanikolas, Valsamis Daravanis, Georgios Kouvoukliotis, Panagiotis Dolos, Dimitrios Z. Parisis, Konstantinos Emmanouil, Ioannis Anasoglou, Pantelis A. Beis, Dimitrios Chatziandreou, Ioannis Zaragkoulias, Christos I. Tarampatzis, Triantafyllos K. Mavrogiannis, Sotirios Th. Liotakis, Vasileios Karampasis, Dimitrios Melissidis, Ioannis V. Kleovoulos, Dimitrios I. Patsakos, Theodoros Fourvarakis, Dimitrios K. Dimitrakopoulos, Synetairismos Paraktion Alieon Kavalas

Žalovaní: Ypourgos Agrotikis Anaptyxis kai Trofimon, Nomarchiaki Aftodioikisi Dramas, Kavalas, Xanthis

Za účasti: Alieftikos Agrotikos Synetairismos gri-gri nomou Kavalas (MAKEDONIA), Panellinia Enosi Ploioktiton Mesis Alieias (PEPMA)

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Symvoulio tis Epikrateias — Výklad článku 1 ods. 2, článku 2 ods. 3 a článku 3 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1626/94 z 27. júna 1994, ktorým sa ustanovujú určité technické opatrenia na ochranu zdrojov rybolovu v Stredozemnom mori — Zákaz používania určitých druhov rybárskych sietí — Rozsah možnosti, ktorú členským štátom priznáva nariadenie, prijať doplňujúce opatrenia alebo opatrenia, ktoré idú nad rámec minimálnych požiadaviek tohto nariadenia

Výrok rozsudku

Článok 1 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 1626/94 z 27. júna 1994, ktorým sa ustanovujú určité technické opatrenia na ochranu zdrojov rybolovu v Stredozemnom mori, zmeneného a doplneného nariadením Rady (ES) č. 2550/2000 zo 17. novembra 2000, sa má vykladať v tom zmysle, že po prvé nadobudnutie účinnosti tohto nariadenia nemá vplyv na platnosť doplňujúceho vnútroštátneho zakazujúceho opatrenia, ktoré bolo prijaté pred týmto nadobudnutím účinnosti, a po druhé toto ustanovenie nebráni takému opatreniu pod podmienkou, že tento zákaz je v súlade so spoločnou politikou rybolovu, uvedené opatrenie nejde nad rámec toho, čo je nevyhnutné na dosiahnutie sledovaného cieľa, a neporušuje zásadu rovnosti zaobchádzania, čo prislúcha overiť vnútroštátnemu súdu.

([1]) Ú. v. EÚ C 327, 20.12.2008.

Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 2. septembra 2010 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Lietuvos Aukščiausiasis Teismas — Litovská republika) — Kirin Amgen, Inc./Lietuvos Respublikos valstybinis patentų biuras

(Vec C-66/09) ([1])

[Patentové právo — Zvláštne liečivá — Nariadenie (EHS) č. 1768/92 — Články 7 a 19 a článok 19a písm. e) — Dodatkové ochranné osvedčenie na liečivá — Lehota na podanie žiadosti o udelenie takéhoto osvedčenia]

(2010/C 288/17)

Jazyk konania: litovčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Lietuvos Aukščiausiasis Teismas

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Kirin Amgen, Inc.

Žalovaný: Lietuvos Respublikos valstybinis patentų biuras

Za prítomnosti: Amgen Europe BV

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Lietuvos Aukščiausiasis Teismas — Výklad článku 3 písm. b), článku 7 ods. 1, článku 13 ods. 1, ako aj článkov 19 a 23 nariadenie Rady (EHS) č. 1768/92 z 18. júna 1992 o vytvorení dodatkového ochranného osvedčenia na liečivá (Ú. v. ES L 182, s. 1; Mim. vyd. 13/011, s. 200). Spoločnosť, ktorá je držiteľkou európskeho patentu a povolenia na uvedenie liečiva na trh Spoločenstva, a ktorá požiadala o vydanie dodatkového ochranného osvedčenia pre toto liečivo — Určenie dňa začiatku plynutia lehoty stanovenej pre podanie žiadosti o dodatkové ochranné osvedčenie — Dátum získania povolenia na uvedenie na trh alebo dátum nadobudnutia platnosti dotknutého nariadenia pre Litvu na základe jej pristúpenia k Európskej únii

Výrok rozsudku

Článok 7 a článok 19a písm. e) nariadenia Rady (EHS) č. 1768/92 z 18. júna 1992 o vytvorení dodatkového ochranného osvedčenia na liečivá, zmeneného a doplneného Aktom o podmienkach pristúpenia Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maďarskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovinskej republiky a Slovenskej republiky a o úpravách zmlúv, na ktorých je založená Európska únia, sa majú vykladať v tom zmysle, že majiteľovi platného základného patentu na tovar neumožňujú žiadať o vydanie dodatkového ochranného osvedčenia príslušné litovské úrady v lehote šiestich mesiacov odo dňa pristúpenia Litovskej republiky k Európskej únii, keď viac ako šesť mesiacov pred pristúpením bolo na tento tovar vydané povolenie na uvedenie na trh Spoločenstva ako lieku v súlade s nariadením Rady (EHS) č. 2309/93 z 22. júla 1993, na základe ktorého sa stanovujú postupy spoločenstva v oblasti povoľovania a kontroly liekov pre použitie v humánnej a veterinárnej medicíne a zriaďuje sa Európska agentúra na hodnotenie liekov, ale takýto tovar nezískal povolenie na uvedenie na trh v Litve.

(1) Ú. v. EÚ C 90, 18.4.2009.

Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 2. septembra 2010 — Calvin Klein Trademark Trust/Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory), Zafra Marroquineros, S.L.

(Vec C-254/09 P) (1)

(Odvolanie — Ochranná známka Spoločenstva — Slovná ochranná známka CK CREACIONES KENNYA — Námietka majiteľa, okrem iného, obrazovej ochrannej známky Spoločenstva CK Calvin Klein a národných ochranných známok CK — Zamietnutie námietky)

(2010/C 288/18)

Jazyk konania: španielčina

Účastníci konania

Odvolateľ: Calvin Klein Trademark Trust (v zastúpení: T. Andrade Boué, abogado)

Ďalší účastníci konania: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: O. Mondéjar Ortuño, splnomocnený zástupca), Zafra Marroquineros, S.L. (v zastúpení: J. E. Martín Álvarez, abogado)

Predmet veci

Odvolanie podané proti rozsudku Súdu prvého stupňa (šiesta komora) zo 7. mája 2009, Calvin Klein Trademark Trust/ÚHVT a Zafra Marroquineros, S.L. (T-185/07), ktorým Súd prvého stupňa zamietol žalobu podanú proti rozhodnutiu druhého odvolacieho senátu ÚHVT z 29. marca 2007 (vec R 314/2006-2) týkajúcemu sa námietkového konania medzi spoločnosťami Calvin Klein Trademark Trust a Zafra Marroquineros, S.L.

Výrok rozsudku

1. *Odvolanie sa zamieta.*

2. *Spoločnosť Calvin Klein Trademark Trust je povinná nahradiť trovy konania.*

(1) Ú. v. EÚ C 205, 29.8.2009.

Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 9. septembra 2010 — Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)/BORCO-Marken-Import Matthiesen GmbH & Co. KG

(Vec C-265/09 P) ([1])

(Odvolanie — Ochranná známka Spoločenstva — Prihláška obrazového označenia „α“ — Absolútne dôvody zamietnutia — Rozlišovacia spôsobilosť — Ochranná známka pozostávajúca z jedného písmena)

(2010/C 288/19)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Odvolateľ: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: G. Schneider, splnomocnený zástupca)

Ďalší účastník konania: BORCO-Marken-Import Matthiesen GmbH & Co. KG (v zastúpení: M. Wolter, Rechtsanwalt)

Predmet veci

Odvolanie podané proti rozsudku Súdu prvého stupňa (šiesta komora) z 29. apríla 2009, BORCO-Marken-Import Matthiesen/ÚHVT (α) (T-23/07), ktorým Súd prvého stupňa zrušil rozhodnutie štvrtého odvolacieho senátu ÚHVT z 30. novembra 2006 zamietajúce odvolanie proti rozhodnutiu prieskumového pracovníka, ktorý odmietol zápis obrazového označenia „α“ ako ochrannej známky Spoločenstva pre tovary zaradené do triedy 33 — Rozlišovacia spôsobilosť ochrannej známky pozostávajúcej z jedného písmena

Výrok rozsudku

1. *Odvolanie sa zamieta.*

2. *Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT) je povinný nahradiť trovy konania.*

([1]) Ú. v. EÚ C 233, 26.9.2009.

Uznesenie Súdneho dvora z 9. júna 2010 — Európska komisia/Schneider Electric SA, Spolková republika Nemecko, Francúzska republika

(Vec C-440/07 P) ([1])

(Odvolanie — Čiastočné zrušenie napadnutého rozsudku — Stav konania dovoľuje rozhodnúť vo veci — Mimozmluvná zodpovednosť Spoločenstva — Ocenenie škody)

(2010/C 288/20)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Odvolateľka: Európska komisia (v zastúpení: M. Petite, F. Arbault, T. Christoforou, R. Lyal a C.-F. Durand, splnomocnení zástupcovia)

Ďalší účastníci konania: Schneider Electric SA (v zastúpení: M. Pittie a A. Winckler, advokáti), Spolková republika Nemecko, Francúzska republika

Predmet veci

Odvolanie podané proti rozsudku Súdu prvého stupňa (štvrtá rozšírená komora) z 11. júla 2007, Schneider Electric SA/Komisia (T-351/03), ktorým Súd prvého stupňa uložil Európskemu spoločenstvu povinnosť nahradiť na jednej strane náklady, ktoré vznikli Schneider Electric za účasť na obnovení kontrolného postupu koncentrácie, ku ktorej došlo po vyhlásení rozsudkov Súdu prvého stupňa z 22. októbra 2002, Schneider Electric/Komisia (T-310/01 a T-77/02), a na druhej strane dve tretiny škody, ktorá vznikla Schneider Electric z dôvodu zníženia ceny predaja Legrand SA, ktorú Schneider Electric musel odsúhlasiť nadobúdateľovi ako protihodnotu za odloženie dátumu skutočného uskutočnenia predaja Legrand do 10. decembra 2002 — Podmienky vzniku mimozmluvnej zodpovednosti Spoločenstva — Pojmy protiprávneho úkonu, škody a priamej príčinnej súvislosti medzi spôsobeným protiprávnym úkonom a škodou — „Dostatočne charakterizované“ porušenie práva Spoločenstva postihujúce kontrolný postup zlučiteľnosti koncentrácie so spoločným trhom

Výrok uznesenia

1. *Výška nahraditeľnej škody uvedenej v bode 3 výroku rozsudku Súdneho dvora Európskych spoločenstiev zo 16. júla 2009, Komisia/Schneider Electric (C-440/07 P, zatiaľ neuverejnený v Zbierke), sa určuje na sumu 50 000 eur.*

2. *Návrh spoločnosti Schneider Electric SA týkajúci sa náhrady trov konania sa zamieta.*

(1) Ú. v. EÚ C 22, 26.1.2008.

Uznesenie Súdneho dvora (siedma komora) z 9. júla 2010 (návrhy na začatie prejudiciálneho konania, ktoré podal Corte d'appello di Roma — Taliansko) — Luigi Ricci (C-286/09), Aduo Pisaneschi (C-287/09)/Istituto nazionale della previdenza sociale (INPS)

(Spojené veci C-286/09 a C-287/09) (1)

(Článok 104 ods. 3 prvý pododsek rokovacieho poriadku — Úradníci — Starobný dôchodok — Úhrn dôb poistenia — Článok 11 prílohy VIII Služobného poriadku úradníkov — Zohľadnenie dôb činnosti v Európskych spoločenstvách — Článok 10 ES)

(2010/C 288/21)

Jazyk konania: taliančina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Corte d'appello di Roma

Účastníci konania

Odvolatelia: Luigi Ricci (C-286/09), Aduo Pisaneschi (C-287/09)

Odporca: Istituto nazionale della previdenza sociale (INPS)

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Corte d'appello di Roma — Výklad nariadenia Rady (EHS) č. 1408/71 zo 14. júna 1971 o uplatňovaní systémov sociálneho zabezpečenia na zamestnancov a ich rodiny, ktorí sa pohybujú v rámci Spoločenstva — Výklad článkov 17, 39 a 42 ES — Dávky v starobe — Úhrn dôb poistenia — Nezohľadnenie obdobia poistenia v spoločnom systéme zdravotného poistenia Európskych spoločenstiev

Výrok uznesenia

Článok 10 ES v spojení so Služobným poriadkom úradníkov Európskych spoločenstiev sa má vykladať v tom zmysle, že mu odporuje vnútroštátna právna úprava, ktorá neumožňuje zohľadniť roky, ktoré štátny príslušník Únie odpracoval v služobnom pomere v inštitúcii Únie, akou je Komisia Európskych spoločenstiev, alebo v orgáne Únie, akým je Hospodársky a sociálny výbor, na účely vzniku nároku na starobný dôchodok na základe vnútroštátneho režimu, či už ide o predčasný alebo riadny starobný dôchodok dotknutej osoby.

(1) Ú. v. EÚ C 233, 26.9.2009.

Uznesenie Súdneho dvora (šiesta komora) zo 16. júna 2010 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Fővárosi Bíróság Gazdasági Kollégiuma — Maďarská republika) — RANI Slovakia s.r.o./Hankook Tire Magyarország Kft

(Vec C-298/09) (1)

(Článok 104 ods. 3 prvý pododsek rokovacieho poriadku — Pristúpenie k Európskej únii — Voľné poskytovanie služieb — Smernica 96/71/ES — Vysielanie pracovníkov vykonané v rámci poskytovania služieb — Podniky poskytujúce dočasné zamestnanie — Požiadavka sídla na území členského štátu, v ktorom dochádza k poskytovaniu)

(2010/C 288/22)

Jazyk konania: maďarčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Fővárosi Bíróság Gazdasági Kollégiuma

Účastníci konania

Žalobkyňa: RANI Slovakia s.r.o.

Žalovaný: Hankook Tire Magyarország Kft

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Fővárosi Bíróság — Výklad článku 3 písm. c) ES, článkov 49 ES, 52 ES a 54 ES, ako aj smernice 96/71/ES Európskeho Parlamentu a Rady zo 16. decembra 1996 o vysielaní pracovníkov v rámci poskytovania služieb (Ú. v. ES L 18, 1997, s. 1; Mim. vyd. 05/002, s. 431) — Vnútroštátna právna úprava vyhradzujúca činnosť podnikov poskytujúcich dočasné zamestnanie iba pre tie spoločnosti, ktoré majú sídlo na území daného členského štátu

Výrok uznesenia

1. *Články 49 ES až 54 ES nemožno vykladať v tom zmysle, že právna úprava členského štátu týkajúca sa výkonu činnosti podniku poskytujúceho dočasné zamestnanie, ktorá platí k dátumu pristúpenia tohto štátu k Európskej únii, zostáva v platnosti, kým Rada Európskej únie neprijala program alebo smernice na účely vykonania týchto ustanovení s cieľom stanovenia podmienok liberalizácie predmetnej kategórie poskytovania služieb.*

2. *Ani odôvodnenie č. 19 smernice Európskeho Parlamentu a Rady 96/71/ES zo 16. decembra 1996 o vysielaní pracovníkov v rámci poskytovania služieb, ani článok 1 ods. 4 tejto smernice nemožno vykladať v tom zmysle, že členský štát môže vyhradiť výkon činnosti podniku poskytujúceho dočasné zamestnanie iba pre spoločnosti so sídlom na vnútroštátnom území alebo priznať im výhodnejšie zaobchádzanie, pokiaľ ide o povolenie predmetnej činnosti, ako je zaobchádzanie priznané podnikom usadeným v inom členskom štáte.*

3. *Články 49 ES až 54 ES sa majú vykladať v tom zmysle, že je v rozpore s nimi právna úprava členského štátu, o akú ide vo veci samej, ktorá vyhradzuje výkon činnosti podniku poskytujúceho dočasné zamestnanie podnikom so sídlom na vnútroštátnom území.*

([1]) Ú. v. EÚ C 267, 7.11.2009.

Uznesenie Súdneho dvora (siedma komora) zo 17. júna 2010 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Anotato Dikastirio Kyprou — Cyperská republika) — Giorgos Michalias/Christina A. Ioannou-Michalia

(Vec C-312/09) ([1])

[Článok 104 ods. 3 druhý pododsek rokovacieho poriadku — Nariadenie (ES) č. 1347/2000 — Články 2, 42 a 46 — Súdna spolupráca v občianskych veciach — Právomoc v manželských veciach — Pristúpenie štátu k Európskej únii — Konanie o rozvode začaté pred pristúpením — Časová pôsobnosť nariadenia (ES) č. 1347/2000]

(2010/C 288/23)

Jazyk konania: gréčtina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Anotato Dikastirio Kyprou

Účastníci konania

Žalobca: Giorgos Michalias

Žalovaná: Christina A. Ioannou-Michalia

Predmet veci

Návrh na začatie prejudicálneho konania — Anotato Dikastirio Kyprou — Právomoc súdov členského štátu (Cyprus) na výklad a uplatnenie článku 2 ods. 1 a článkov 42 a 46 nariadenia Rady (ES) č. 1347/2000 z 29. mája 2000 o právomoci, uznávaní a výkone rozsudkov v manželských veciach a vo veciach rodičovských práv a povinností k spoločným deťom manželov (Ú. v. ES L 160, s. 19; Mim. vyd. 19/001, s. 209) — Konania o rozvod začaté manželmi na cyperských súdoch po nadobudnutí účinnosti nariadenia, ale pred tým ako sa Cyprus stal členským štátom — Konania o rozvod začaté manželmi na súdoch iného členského štátu (Spojené kráľovstvo), ktoré bolo počas celého obdobia členským štátom — Manželia majúci cyperské štátne občianstvo, ale s trvalým bydliskom v Spojenom kráľovstve

Výrok uznesenia

Nariadenie Rady (ES) č. 1347/2000 z 29. mája 2000 o právomoci, uznávaní a výkone rozsudkov v manželských veciach a vo veciach rodičovských práv a povinností k spoločným deťom manželov sa neuplatní v konaní o návrhu na rozvod začatom na súde štátu predtým, ako sa stal členským štátom Európskej únie.

([1]) Ú. v. EÚ C 244, 10.10.2009.

Uznesenie Súdneho dvora z 12. mája 2010 — Centre de promotion de l'emploi par la micro-entreprise (CPEM)/ Európska komisia

(Vec C-350/09 P) ([1])

(Odvolanie — Európsky sociálny fond — Finančná pomoc — Zrušenie)

(2010/C 288/24)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Odvolateľ: Centre de promotion de l'emploi par la micro-entreprise (CPEM) (v zastúpení: C. Bonnefoi, advokátka)

Ďalší účastník konania: Európska komisia (v zastúpení: L. Flynn a A. Steiblytė, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Odvolanie podané proti rozsudku Súdu prvého stupňa (druhá komora) z 30. júna 2009, CPEM/Komisia (T-444/07), ktorým zamietol žalobu žalobcu o zrušenie rozhodnutia Komisie K(2007) 4645 zo 4. októbra 2007, ktorým sa zrušila pomoc Európskeho sociálneho fondu (ESF) udelená rozhodnutím K(1999) 2645 zo 17. augusta 1999 — Mikroprojekty podporujúce zamestnanosť a sociálnu súdržnosť — Porušenie práva na obranu a zásady rovnosti zaobchádzania — Nezohľadnenie pojmu „spoluzodpovednosť" — Nedodržanie zásady právnej istoty vyplývajúcej z existencie viacerých rôznych verzií „Návodu podporovateľa" — Pochybnosti týkajúce sa aplikovateľnosti nariadenia Rady č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, s. 1), na ktorom OLAF založil svoje rozhodnutie

Výrok uznesenia

1. *Odvolania sa zamieta.*

2. *Centre de promotion de l'emploi par la micro-entreprise (CPEM) je povinný nahradiť trovy konania.*

([1]) Ú. v. EÚ C 312, 19.12.2009.

Uznesenie Súdneho dvora z 1. júla 2010 — DSV Road NV/Európska komisia

(Vec C-358/09 P) ([1])

(Odvolanie — Colný kódex — Dovoz diskiet z Thajska — Dodatočné vymáhanie dovozného cla — Žiadosť o odpustenie dovozného cla)

(2010/C 288/25)

Jazyk konania: holandčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: DSV Road NV (v zastúpení: A. Poelmans a G. Preckler, advocaten)

Ďalší účastník konania: Európska komisia (v zastúpení: L. Bouyon, splnomocnený zástupca)

Predmet veci

Odvolanie podané proti rozsudku Súdu prvého stupňa (štvrtej komory) z 8. júla 2009, DSV Road/Komisia (T-219/07), ktorým Súd prvého stupňa zamietol návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie z 24. apríla 2007, ktorým sa belgickým orgánom oznamuje, že treba pristúpiť k dodatočnému vymáhaniu dovozného cla na diskety pochádzajúce z Thajska a nie je odôvodnené odpustiť toto clo (spis REC 05/02)

Výrok uznesenia

1. *Odvolanie sa zamieta.*

2. *DSV Road NV je povinná nahradiť trovy konania.*

([1]) Ú. v. EÚ C 297, 5.12.2009.

Uznesenie Súdneho dvora (siedma komora) zo 7. júla 2010 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Corte suprema di cassazione — Taliansko) — Gennaro Curia/Ministero dell'Economia e delle Finanze, Agenzia delle Entrate

(Vec C-381/09) ([1])

(Článok 104 ods. 3 prvý pododsek rokovacieho poriadku — Šiesta smernica DPH — Pôsobnosť — Oslobodenie od DPH — Článok 13 B písm. d) bod 1 — Poskytovanie, dohadovanie a správa úverov — Úžernícke pôžičky — Nedovolená činnosť podľa vnútroštátnej právnej úpravy)

(2010/C 288/26)

Jazyk konania: taliančina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Corte suprema di cassazione

Účastníci konania

Žalobca: Gennaro Curia

Žalovaní: Ministero dell'Economia e delle Finanze, Agenzia delle Entrate

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Výklad článku 13 B písm. d) bodu 3 šiestej smernice Rady 77/388/EHS zo 17. mája 1977 o zosúladení právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa daní z obratu — spoločný systém dane z pridanej hodnoty: jednotný základ jej stanovenia (Ú. v. ES L 145, s. 1; Mim. vyd. 09/001, s. 23) — Oslobodenia od dane — Operácie súvisiace s priznaním, rokovaním a správou pohľadávok — Činnosť úžerníckeho požičiavania peňazí, nezákonná činnosť podľa vnútroštátnej právnej úpravy

Výrok uznesenia

Úžernícke požičiavanie peňazí, ktoré je porušením vnútroštátneho trestného práva, spadá napriek svojej nedovolenosti do pôsobnosti šiestej smernice Rady 77/388/EHS zo 17. mája 1977 o zosúladení právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa daní z obratu — spoločný systém dane z pridanej hodnoty: jednotný základ jej stanovenia. Článok 13 B písm. d) bod 1 tejto smernice sa musí vykladať v tom zmysle, že členský štát nemôže túto činnosť zaťažiť daňou z pridanej hodnoty, keďže podobná činnosť poskytovania pôžičiek s primeraným úrokom je od tejto dane oslobodená.

([1]) Ú. v. EÚ C 282, 21.11.2009.

Uznesenie Súdneho dvora (piata komora) z 30. júna 2010 — Royal Appliance International GmbH/Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory), BSH Bosch und Siemens Hausgeräte GmbH

(Vec C-448/09 P) ([1])

[Odvolanie — Ochranná známka Spoločenstva — Nariadenie (ES) č. 40/94 — Článok 8 ods. 1 písm. b) — Skoršia ochranná známka „sensixx“ — Slovné označenie „Centrixx“ — Relatívny dôvod zamietnutia — Pravdepodobnosť zámeny — Návrh na výmaz skoršej ochrannej známky — Konanie prejednávané pred vnútroštátnymi súdmi — Návrh na prerušenie konania pred Všeobecným súdom]

(2010/C 288/27)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Odvolateľka: Royal Appliance International GmbH (v zastúpení: K.-J. Michaeli a M. Schork, Rechtsanwälte)

Ďalší účastníci konania: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: S. Schäffner, splnomocnený zástupca), BSH Bosch und Siemens Hausgeräte GmbH (v zastúpení: S. Biagosch, Rechtsanwalt)

Predmet veci

Odvolanie podané proti rozsudku Súdu prvého stupňa (prvá komora) z 15. septembra 2009, Royal Appliance International/ÚHVT-BSH Bosch und Siemens Hausgeräte (T-446/07), ktorým Všeobecný súd zamietol žalobu o neplatnosť podanú proti rozhodnutiu štvrtého odvolacieho senátu ÚHVT z 3. októbra 2007, ktorým sa zamieta zápis slovnej ochrannej známky „Centrixx“ ako ochrannej známky Spoločenstva pre výrobky patriace do triedy 7 a vyhovelo sa námietke majiteľa národnej slovnej ochrannej známky „sensixx“ — Neprerušenie konania, aby sa počkalo na rozhodnutie vo veci prejednávanej pred vnútroštátnymi súdmi týkajúcej sa návrhu na výmaz skoršej ochrannej známky — Porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 40/94 — Pravdepodobnosť zámeny medzi dvoma ochrannými známkami

Výrok uznesenia

1. *Odvolanie sa zamieta.*

2. *Royal Appliance International GmbH je povinná nahradiť trovy konania.*

([1]) Ú. v. EÚ C 24, 30.1.2010.

Uznesenie Súdneho dvora z 10. júna 2010 — Thomson Sales Europe/Európska komisia

(Vec C-498/09 P) ([1])

(Odvolanie — Colný kódex — Odpustenie cla — Dodatočné nevybratie cla — Antidumpingové clá — Neexistencia zjavnej nedbanlivosti — Zložitosť právnej úpravy — Profesijné skúsenosti — Starostlivosť hospodárskych subjektov — Farebné televízne prijímače vyrobené v Thajsku — Napadnuteľné akty)

(2010/C 288/28)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Odvolateľka: Thomson Sales Europe (v zastúpení: F. Foucault a F. Goguel, advokáti)

Ďalší účastník konania: Európska komisia (v zastúpení: L. Bouyon a H. van Vliet, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Odvolanie podané proti rozsudku Súdu prvého stupňa (prvá komora) z 29. septembra 2009, Thomson Sales Europe/Komisia (spojené veci T-225/07 a T-364/07), ktorým Súd prvého stupňa zamietol žalobu podanú odvolateľkou, ktorej predmetom bolo zrušenie rozhodnutia Komisie REM č. 03/05 zo 7. mája 2007, ktorým bolo francúzskym orgánom oznámené, že odpustenie dovozného cla na farebné televízne prijímače vyrobené v Thajsku uvádzané v ich žiadosti zo 14. septembra 2005, ako aj zrušenie listu Komisie z 20. júla 2007 nepotvrdzujúceho získanie oprávnenia na dodatočné nevybratie dovozného cla z týchto prístrojov nie je odôvodnené — Postup týkajúci sa žiadosti o odpustenie cla uplatňovanej na základe článku 239 Colného kódexu, ako aj žiadosti o dodatočné nevybratie uvedeného cla na základe článku 220 ods. 2 písm. b) predmetného kódexu — Nedodržanie práva na obhajobu — Nesprávna právna kvalifikácia skutkového stavu

Výrok uznesenia

1. *Odvolanie sa zamieta.*

2. *Thomson Sales Europe je povinná nahradiť trovy konania.*

([1]) Ú. v. EÚ C 80, 27.3.2010.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Audiencia Provincial de Oviedo (Španielsko) 13. júla 2010 — Angel Lorenzo González Alonso/Nationale Nederlanden Vida Cia De Seguros y Reaseguros S.A.E

(Vec C-352/10)

(2010/C 288/29)

Jazyk konania: španielčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Audiencia Provincial de Oviedo

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Angel Lorenzo González Alonso

Žalovaný: Nationale Nederlanden Vida Cia De Seguros y Reaseguros S.A.E

Prejudiciálna otázka

Má sa článok 3 ods. 2 písm. d) smernice Rady 85/577/EHS ([1]) z 20. decembra 1985 na ochranu spotrebiteľa pri zmluvách uzatváraných mimo prevádzkových priestorov vykladať reštriktívne v tom zmysle, že sa nevzťahuje na zmluvu uzatvorenú mimo prevádzkových priestorov, ktorá ponúka životné poistenie za platbu mesačného poistného, ktoré sa v rozličných pomeroch má investovať do vkladov s fixnou úrokovou sadzbou, vkladov s pohyblivou úrokovou sadzbou a finančných investičných produktov danej spoločnosti?

([1]) Ú. v. ES L 372, s. 31; Mim. vyd. 15/001 s. 262.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Rechtbank van eerste aanleg te Brussel (Belgicko) 19. júla 2010 — Belgische Vereniging van Auteurs, Componisten en Uitgevers (SABAM)/Netlog NV

(Vec C-360/10)

(2010/C 288/30)

Jazyk konania: holandčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Rechtbank van eerste aanleg te Brussel

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Belgische Vereniging van Auteurs, Componisten en Uitgevers (SABAM)

Žalovaná: Netlog NV

Prejudiciálna otázka

Umožňujú smernice 2001/29 ([1]) a 2004/48 ([2]) v spojení so smernicami 95/46 ([3]), 2000/31 ([4]) a 2002/58 ([5]), vykladané najmä z hľadiska článkov 8 a 10 Európskeho dohovoru o ochrane ľudských práv a základných slobôd, členským štátom oprávniť vnútroštátny súd, ktorý má rozhodovať v spore vo veci samej, aby na základe jediného právneho ustanovenia, podľa ktorého „[vnútroštátny súd] môže vydať súdny príkaz ukončiť protiprávne konanie tiež proti sprostredkovateľom, ktorých služby sú využívané tretími osobami na porušovanie autorského

práva alebo práva príbuzného autorskému právu“, uložil poskytovateľovi hostingových služieb povinnosť zaviesť vo vzťahu ku všetkým svojim zákazníkom *in abstracto* a preventívne, výlučne na svoje náklady a bez časového obmedzenia, systém filtrovania väčšiny informácií uložených na jeho serveroch s cieľom identifikovať elektronické súbory, ktoré obsahujú hudobné, kinematografické alebo audiovizuálne diela, o ktorých združenie SABAM tvrdí, že k nim má práva, a následne zablokovať ich výmenu?

(1) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2001/29/ES z 22. mája 2001 o zosúladení niektorých aspektov autorských práv a s nimi súvisiacich práv v informačnej spoločnosti (Ú. v. ES L 167, s. 10; Mim. vyd. 17/001, s. 230).

(2) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/48/ES z 29. apríla 2004 o vymožiteľnosti práv duševného vlastníctva (Ú. v. EÚ L 157, s. 45; Mim. vyd. 17/002, s. 32).

(3) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 95/46/ES z 24. októbra 1995 o ochrane fyzických osôb pri spracovaní osobných údajov a voľnom pohybe týchto údajov (Ú. v. ES L 281, s. 31; Mim. vyd. 13/015, s. 355).

(4) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2000/31/ES z 8. júna 2000 o určitých právnych aspektoch služieb informačnej spoločnosti na vnútornom trhu, najmä o elektronickom obchode (smernica o elektronickom obchode) (Ú. v. ES L 178, s. 1; Mim. vyd. 13/025, s. 399).

(5) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/58/ES z 12. júla 2002 týkajúca sa spracovávania osobných údajov a ochrany súkromia v sektore elektronických komunikácií (smernica o súkromí a elektronických komunikáciách) (Ú. v. ES L 201, s. 37; Mim. vyd. 13/029, s. 514).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal Judicial de Póvoa de Lanhoso (Portugalsko) 21. júla 2010 — Maria de Jesus Barbosa Rodrigues/Companhia de Seguros Zurich SA

(Vec C-363/10)

(2010/C 288/31)

Jazyk konania: portugalčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunal Judicial de Póvoa de Lanhoso

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Maria de Jesus Barbosa Rodrigues

Žalovaná: Companhia de Seguros Zurich SA

Prejudiciálna otázka

Je, v prípade zrážky medzi vozidlami, pričom zavinenie nehody, pri ktorej zomrel jeden z vodičov, nie je možné pripísať žiadnemu z vodičov, v rozpore s právom Spoločenstva, konkrétne s článkom 3 ods. 1 prvej smernice (smernice 72/166/EHS) (1), článkom 2 ods. 1 druhej smernice (smernice 84/5/EHS) (2) a článkom 1 tretej smernice (smernice 90/232/EHS) (3), ako ich vykladá Súdny dvor Európskych spoločenstiev, možnosť stanoviť rozdelenie zodpovednosti za vzniknuté nebezpečenstvo (článok 506 ods. 1 a 2 Občianskeho zákonníka), pričom ide o rozdelenie, ktoré sa priamo odráža v stanovení výšky náhrady škody, ktorá má byť priznaná osobám s nárokom na odškodnenie — rodičom obete —, keďže má za následok pomerné zníženie výšky náhrady?

(1) Smernica Rady 72/166/EHS z 24. apríla 1972 o aproximácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa poistenia zodpovednosti za škodu spôsobenú motorovými vozidlami a kontroly plnenia povinnosti poistenia tejto zodpovednosti (Ú. v. ES L 103, s. 1; Mim vyd. 15/001, s. 98).

(2) Druhá smernica Rady 84/5/EHS z 30. decembra 1983 o aproximácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa poistenia zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorových vozidiel (Ú. v. ES L 8, 1984, s. 17; Mim. vyd. 06/007, s. 3).

(3) Tretia smernica Rady 90/232/EHS zo 14. mája 1990 o aproximácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa poistenia zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorových vozidiel (Ú. v. ES L 129, s. 33; Mim. vyd. 06/001, s. 249).

Žaloba podaná 22. júla 2010 — Európska komisia/Slovinská republika

(Vec C-365/10)

(2010/C 288/32)

Jazyk konania: slovinčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: A. Alcover San Pedro a D. Kukovec, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Slovinská republika

Návrhy žalobkyne

— určiť, že Slovinská republika si tým, že počas niekoľkých za sebou nasledujúcich rokov boli prekračované limitné hodnoty ročných a denných koncentrácií pre PM10 v okolitom ovzduší, nesplnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú

z článku 5 ods. 1 smernice Rady 1999/30/ES z 22. apríla 1999 o limitných hodnotách oxidu siričitého, oxidu dusičitého a oxidov dusíka, tuhých znečisťujúcich látok a olova v okolitom ovzduší ([1]), a od 11. júna 2010 z článku 13 ods. 1 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2008/50/ES z 21. mája 2008 o kvalite okolitého ovzdušia a čistejšom ovzduší v Európe ([2]),

— zaviazať Slovinskú republiku na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Z výročnej správy prednesenej Slovinskou republikou a týkajúcej sa súladu so záväznými hraničnými hodnotami ročných a denných koncentrácií pre PM10 vyplýva, že v Slovinsku v rokoch 2005, 2006 a 2007 v zónach SI1, SI2 a SI4 a v aglomeráciách SIL a SIM, boli limitné hodnoty ročných a denných koncentrácií pre PM10 v okolitom ovzduší prekročené. Európskej komisii nebolo doručené nijaké oznámenie o dodržiavaní povinnosti uplatňovania limitných hodnôt podľa článku 22 ods. 2 smernice 2008/50/ES.

([1]) Ú. v. ES L 163, s. 41; Mim. vyd. 15/004, s. 164.
([2]) Ú. v. EÚ L 152, s. 1.

Odvolanie podané 22. júla 2010: EMC Development AB proti rozsudku Všeobecného súdu (piata komora) z 12. mája 2010 vo veci T-432/05, EMC Development AB/Európska komisia

(Vec C-367/10 P)

(2010/C 288/33)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Odvolateľka: EMC Development AB (v zastúpení: W.-N. Schelp, advokát)

Ďalší účastník konania: Európska komisia

Návrhy odvolateľky

— zrušiť rozhodnutie Komisie z 28. septembra 2005,

— subsidiárne, zrušiť napadnutý rozsudok v celom rozsahu alebo čiastočne a vrátiť vec Všeobecnému súdu, aby rozhodol vo veci s prihliadnutím na usmernenia, ktoré mu Súdny dvor môže poskytnúť,

— v každom prípade zaviazať Komisiu na náhradu trov konania, ktoré odvolateľke vznikli v konaní pred Všeobecným súdom, ako aj v konaní pred Súdnym dvorom.

Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

Odvolateľka tvrdí, že Všeobecný súd tým, že prijal stanovisko Komisie v súvislosti s usmerneniami, požadoval, aby odvolateľka preukázala skutkový stav, čím ju zaťažil neúnosným dôkazným bremenom. Všeobecný súd mal tak požadovať dôkaz o účinkoch normy bez toho, aby preskúmal rozsiahlejšie a zásadnejšie otázky súvisiace s povahou tejto normy. Odvolateľka zastáva názor, že to predstavuje nesprávne právne posúdenie a že došlo k zámene poradia preskúmania medzi povahou a účinkami normy.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Naczelny Sąd Administracyjny, Izba Finansowa, Wydział II (Poľská republika) 26. júla 2010 — Pak-Holdco sp. z o.o./Dyrektor Izby Skarbowej w Poznaniu

(Vec C-372/10)

(2010/C 288/34)

Jazyk konania: poľština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Naczelny Sąd Administracyjny, Izba Finansowa, Wydział II

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Pak-Holdco sp. z o.o.

Žalovaný: Dyrektor Izby Skarbowej w Poznaniu

Prejudiciálne otázky

1. Musí vnútroštátny súd pri výklade článku 7 ods. 1 smernice 69/335/EHS ([1]) rešpektovať ustanovenia novelizačných smerníc, najmä smernice 73/79/EHS ([2]) a 73/80/EHS ([3]), hoci tieto smernice v čase pristúpenia Poľskej republiky k Európskej únii už neplatili?

2. V prípade zápornej odpovede na prvú otázku: týka sa vyňatie základného imania kapitálového podniku z daňového základu kapitálovej dane, ktoré je upravené v článku 5 ods. 3 prvej zarážke smernice 69/335/EHS, výlučne vlastných prostriedkov toho kapitálového podniku, ktorého imanie sa zvyšuje?

(1) Ú. v. ES L 249, s. 25; Mim. vyd. 09/001, s. 11.
(2) Ú. v. ES L 103, s. 13.
(3) Ú. v. ES L 103, s. 15.

Odvolanie podané 30. júla 2010: Chalkor AE Epexergasias Metallon proti rozsudku Všeobecného súdu (ôsma komora) z 19. mája 2010 vo veci T-21/05, Chalkor AE Epexergasias Metallon/Európska komisia

(Vec C-386/10 P)

(2010/C 288/35)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Odvolateľka: Chalkor AE Epexergasias Metallon (v zastúpení: I. Forrester, QC)

Ďalší účastník konania: Európska komisia

Návrhy odvolateľky:

— zrušiť úplne alebo čiastočne rozsudok Všeobecného súdu v rozsahu, v akom zamietol návrh spoločnosti Halcor na zrušenie článku 1 rozhodnutia,

— zrušiť alebo podstatným spôsobom znížiť výšku pokuty, ktorá bola uložená spoločnosti Halcor, alebo prijať akékoľvek iné opatrenie, ktoré sa preukáže ako vhodné, a

— nahradiť spoločnosti Halcor trovy konania, vrátane trov konania, ktoré jej vznikli v konaní pred Všeobecným súdom.

Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

Odvolateľka uvádza, že napadnutý rozsudok by mal byť zrušený z týchto dôvodov:

a) Všeobecný súd vychádzal z nesprávneho právneho posúdenia pri uplatnení obmedzeného súdneho preskúmania. Všeobecný súd nepreskúmal základnú otázku, či výška pokuty uložená spoločnosti Halcor bola vhodná, spravodlivá a primeraná vzhľadom na závažnosť a dĺžku trvania protiprávneho konania;

b) Všeobecný súd porušil zásadu rovnosti zaobchádzania. Aj keď tento súd správne konštatoval, že Komisia porušila zásadu rovnosti zaobchádzania, keď so spoločnosťou Halcor a ďalšími spoločnosťami zaobchádzala rovnakým spôsobom bez toho, aby takéto zaobchádzanie bolo objektívne odôvodnené, následne túto zásadu porušil;

c) Úprava výšky pokuty Všeobecným súdom, ktorá bola uložená spoločnosti Halcor, bola iracionálna a svojvoľná, a

d) Napadnutý rozsudok neobsahuje postačujúce odôvodnenie, ktoré by vysvetlilo výšku pokuty, ktorá bola uložená spoločnosti Halcor.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Finanzgericht Hamburg (Nemecko) 4. augusta 2010 — Suiker Unie GmbH — Zuckerfabrik Anklam/Hauptzollamt Hamburg-Jonas

(Vec C-392/10)

(2010/C 288/36)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Finanzgericht Hamburg

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Suiker Unie GmbH — Zuckerfabrik Anklam

Žalovaný: Hauptzollamt Hamburg-Jonas

Prejudiciálna otázka

Je podmienka na priznanie diferencovanej vývoznej náhrady zakotvená v článku 15 ods. 1 v spojení s ods. 3 nariadenia Komisie (ES) č. 800/1999 z 15. apríla 1999, ktorým sa ustanovujú spoločné podrobné pravidlá uplatňovania vývozných

náhrad za poľnohospodárske výrobky [1], a to splnenie colných formalít, splnená, keď je výrobok v tretej krajine určenia po prepustení do režimu aktívneho zušľachťovacieho styku s podmienečným oslobodením od cla podrobený podstatnému spracovaniu alebo prepracovaniu v zmysle článku 24 nariadenia Rady (EHS) č. 2913/92 z 12. októbra 1992, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva [2], a keď je výrobok pochádzajúci z tohto spracovania alebo prepracovania vyvezený do tretej krajiny?

[1] Ú. v. ES L 102, s. 11; Mim. vyd. 03/025, s. 129.
[2] Ú. v. ES L 302, s. 1; Mim. vyd. 02/004, s. 307.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Conseil d'État (Francúzsko) 6. augusta 2010 — Société Groupe Limagrain Holding/FranceAgriMer

(Vec C-402/10)

(2010/C 288/37)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Conseil d'État

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Société Groupe Limagrain Holding

Žalovaný: FranceAgriMer

Prejudiciálne otázky

1. Stačí neexistencia vedenia, pri porušení povinností prináležiacich skladovateľovi na základe colných predpisov Spoločenstva, skladového účtovníctva výrobkov alebo tovarov umiestnených pod režim colného uskladnenia na to, aby bolo vývozcovi, ktorý umiestnil svoje výrobky alebo svoje tovary do tohto uskladnenia, odňaté preddavkové financovanie upravené ustanoveniami nariadenia (EHS) č. 3665/87 [1] Komisie z 27. novembra 1987 o režime vývozných náhrad v spojení s nariadením (EHS) č. 565/80 zo 4. marca 1980 o preddavkoch na platbu vývozných náhrad pre poľnohospodárske výrobky [2]?

2. V prípade kladnej odpovede na prvú otázku, aké dôsledky je z toho potrebné vyvodiť vo vzťahu k sumám získaným príjemcom?

Konkrétne:

a) Za predpokladu, že je preukázané, že tovary boli skutočne vyvezené, môže byť suma náhrad pripadajúcich na tieto vývozy považovaná za nadobudnutú celkom alebo čiastočne vývozcom? V posledne uvedenom prípade, je potrebné uplatniť sadzbu náhrad tak, ako bola vopred určená na základe nariadenia vzťahujúceho sa na platenie preddavku vývozných náhrad alebo sadzbu uplatniteľnú v deň skutočného vývozu, v rámci vopred určenej sadzby, alebo nie?

b) Za predpokladu existencie povinnosti vrátenia celej alebo časti získanej sumy, je potrebné na základe článku 33 nariadenia (EHS) č. 3665/87 Komisie z 27. novembra 1987 o režime vývozných náhrad zvýšiť nesprávne vyplatenú sumu o sankciu predpokladanú týmito ustanoveniami napriek tomu, že zodpovednosť za vedenie skladového účtovníctva spočíva na skladovateľovi, v prípade, keď tak, ako v tomto prípade, je colný sklad súkromným skladom typu C spravovaným samotným vývozcom poľnohospodárskeho tovaru?

[1] Nariadenie (EHS) č. 3665/87 Komisie 27. novembra 1987, ktorým sa ustanovujú spoločné podrobné pravidlá uplatňovania vývozných náhrad za poľnohospodárske výrobky [*neoficiálny preklad*] (Ú. v. ES L 351, s. 1).
[2] Ú. v. ES L 62, s. 5.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Amtsgericht Bruchsal (Nemecko) 10. augusta 2010 — trestné konanie proti QB (*)

(Vec C-405/10)

(2010/C 288/38)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Amtsgericht Bruchsal

(*) Údaje odstránené alebo vymazané v rámci zaistenia ochrany osobných dát a/alebo dôvernosti.

Účastník trestného konania pred vnútroštátnym súdom

QB (*)

Prejudiciálna otázka

Má sa článok 37 nariadenia (ES) č. 1013/2006 zo 14. júna 2006 ([1]) o preprave odpadu v spojení s nariadením (ES) č. 1418/2007 z 29. novembra 2007 ([2]) o vývoze určitého odpadu vykladať v tom zmysle, že platí zákaz prepravy odpadov skupiny B 1120 prílohy IX Bazilejského dohovoru o riadení pohybov nebezpečných odpadov cez hranice štátov a ich zneškodňovaní z 22. marca 1989 do Libanonu?

([1]) Ú. v. EÚ L 190, s. 1.
([2]) Ú. v. EÚ L 316, s. 6.

Žaloba podaná 17. augusta 2010 — Európska komisia/ Helénska republika

(Vec C-410/10)

(2010/C 288/39)

Jazyk konania: gréčtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: M. Karanasou-Apostolopoulou a G. Braun)

Žalovaná: Helénska republika

Návrhy žalobkyne

— určiť, že Helénska republika si tým, že neprijala zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2007/36/ES z 11. júla 2007 o výkone určitých práv akcionárov spoločností registrovaných na regulovanom trhu, alebo v každom prípade tieto právne predpisy neoznámila Komisii, nesplnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z tejto smernice,

— zaviazať Helénsku republiku na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Lehota na prebratie smernice 2007/36/ES do vnútroštátneho právneho poriadku uplynula 3. augusta 2009.

(*) Údaje odstránené alebo vymazané v rámci zaistenia ochrany osobných dát a/alebo dôvernosti.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale Ordinario di Prato (Taliansko) 18. augusta 2010 — trestné konanie proti Michele Pulignaniovej, Alfonsovi Picariellovi, Biance Cillaovej, Andreovi Morettimu, Maurovi Bianconimu, Patriziovi Gorimu, Emiliovi Durantimu, Concette Zungriovej

(Vec C-413/10)

(2010/C 288/40)

Jazyk konania: taliančina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunale Ordinario di Prato

Účastníci trestného konania pred vnútroštátnym súdom

Michela Pulignani, Alfonso Picariello, Bianca Cilla, Andrea Moretti, Mauro Bianconi, Patrizio Gori, Emilio Duranti, Concetta Zungri

Prejudiciálna otázka

Sú článok 4 zákona č. 401/89 a článok 88 kráľovského dekrétu č. 773/31 v znení článku 37 ods. 4 a 5 zákona č. 388 z 23. decembra 2000, článku 38 zákonného dekrétu č. 223/06 a článku 23 predlohy zmluvy uverejnenej v Ú. v. EÚ 30. augusta 2006, zlučiteľné s článkami 43 a 49 ES?

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Corte suprema di cassazione (Taliansko) 23. augusta 2010 — Ministero dell'Economia e delle Finanze, Agenzia delle Entrate/3 M Italia Spa

(Vec C-417/10)

(2010/C 288/41)

Jazyk konania: taliančina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Corte suprema di cassazione

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobcovia: Ministero dell'Economia e delle Finanze, Agenzia delle Entrate

Žalovaný: 3 M Italia SpA

Prejudiciálne otázky

1. Predstavuje zásada zákazu zneužitia práva v daňovej oblasti tak, ako bola vymedzená vo veciach C-255/02, Halifax, a C-425/06, Part Service, základnú zásadu práva Spoločenstva len v oblasti harmonizovaných daní a v oblastiach upravených právnymi predpismi sekundárneho práva Spoločenstva, alebo sa vzťahuje za predpokladu zneužitia základných slobôd aj na oblasti neharmonizovaných daní, akými sú priame dane, keď sú predmetom dane také cezhraničné hospodárske skutočnosti, ako nadobudnutie užívacích práv k akciám akciovej spoločnosti inou akciovou spoločnosťou so sídlom v inom členskom štáte alebo v treťom štáte?

2. Bez ohľadu na odpoveď na predchádzajúcu otázku, existuje podstatný záujem Spoločenstva na tom, aby členské štáty prijali primerané nástroje na zabránenie daňovým únikom v oblasti nezosúladených daní? Bráni tomuto záujmu, ak sa v rámci opatrenia amnestie neuplatňuje zásada zákazu zneužitia práva uznaná aj ako pravidlo vnútroštátneho práva a dochádza v takom prípade k porušeniu zásad upravených v článku 4 ods. 3 Zmluvy o Európskej únii?

3. Môže sa zo zásad, ktorými sa riadi jednotný trh, vyvodiť zákaz upraviť okrem mimoriadnych opatrení celkového vzdania sa daňového nároku aj mimoriadne opatrenie vyriešenia daňových sporov, ktorého uplatňovanie je časovo obmedzené a podmienené zaplatením len zjavne nižšej časti dlžnej dane?

4. Bráni zásada zákazu diskriminácie a právna úprava v oblasti štátnej pomoci režimu vyriešenia takých daňových sporov, ktoré sú predmetom tohto konania?

5. Bráni zásada efektivity práva Spoločenstva takej mimoriadnej a časovo obmedzenej procesnej právnej úprave, ktorá odníma kontrolu zákonnosti (a najmä kontrolu správneho výkladu a uplatňovania práva Spoločenstva) súdu rozhodujúcemu v poslednom stupni, ktorý má povinnosť podať návrhy na začatie prejudiciálneho konania o platnosti a o výklade Súdnemu dvoru Európskej únie?

Odvolanie podané 23. augusta 2010: Herhof-Verwaltungsgesellschaft mbH proti rozsudku Všeobecného súdu (štvrtá komora) zo 7. júla 2010 vo veci T-60/09, Herhof-Verwaltungsgesellschaft/Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory), ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT: Stabilator sp. z o.o.

(Vec C-418/10 P)

(2010/C 288/42)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Odvolateľka: Herhof-Verwaltungsgesellschaft mbH (v zastúpení: A. Zinnecker a S. Müller, Rechtsanwälte)

Ďalší účastníci konania: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory), Stabilator sp. z o.o.

Návrhy odvolateľky

1. zrušiť rozsudok Všeobecného súdu Európskej Únie zo 7. júla 2010 vo veci T-60/09,

2. rozhodnúť o spore s konečnou platnosťou a vyhovieť návrhom odvolateľky predloženým na prvom stupni,

3. subsidiárne zrušiť rozsudok Všeobecného súdu uvedený v bode 1 a vrátiť vec Všeobecnému súdu,

4. zaviazať odporcu v odvolacom konaní na náhradu trov konania.

Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

1. Po prvé odôvodnenie napadnutého rozsudku sa odvolateľke javí ako rozporuplné: Všeobecný súd na jednej strane uznáva, že odvolací senát sa obmedzil na skúmanie toho, aký druh podnikov ponúka kolidujúce výrobky a služby, a preto nesprávne posúdil okruh týchto podnikov pravdepodobne v dôsledku reštriktívneho výkladu zoznamu staršej ochrannej známky spôsobeného celkovým posúdením výrobkov a služieb. Okrem toho možno o otázke, či sa odvolací senát dopustil nesprávnych posúdení, rozhodnúť podľa Všeobecného súdu len po preskúmaní „posúdenia každého prihlasovaného výrobku a každej prihlasovanej služby odvolacím senátom“, pričom Všeobecný súd teraz sám vykonáva toto jednotlivé skúmanie, ktoré ÚHVT ako taký nikdy nevykonal, aby dospel k záveru, že nesprávne posúdenie odvolacím senátom nie je zjavné. Táto nedôslednosť pôsobí v neprospech odvolateľky, pretože pri jednotlivých porovnaniach vykonaných Všeobecným súdom sa stále bral zreteľ na „celkové porovnanie“ podľa odvetví, ktoré vykonal odvolací senát, takže v tomto smere sa tiež prejavuje reštriktívny výklad zoznamu výrobkov a služieb skoršej ochrannej známky.

2. Po druhé Všeobecný súd porušil článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia č. 207/2009 tým, že pri každom ním vykonanom jednotlivom porovnaní reštriktívne vykladá zoznamy výrobkov a služieb kolidujúcich ochranných známok vo svetle priradenia k odvetviu vykonaného odvolacím senátom na základe celkového porovnania, a tým skresľuje obsah týchto zoznamov a v dôsledku toho aj z nich vyplývajúce skutočnosti ako je druh, určenie, účel použitia a okruh osôb, pre ktoré sú príslušné výrobky a služby určené.

3. Po tretie Všeobecný súd porušil článok 65 nariadenia č. 207/2009 a vlastný rokovací poriadok, a najmä v ňom vyjadrenú zásadu práva Spoločenstva byť vypočutý v súdnom konaní tým, že nedovolil použiť určité podklady, hoci ich odvolateľka nemohla použiť už v konaní na ÚHVT, pretože nemohla predpokladať, že ÚHVT výrobky a služby uvedené v jednotlivých zoznamoch nebude jednotlivo porovnávať, ale ich posúdi len z celkového pohľadu.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Landgericht Hamburg (Nemecko) 23. augusta 2010 — Söll GmbH/Tetra GmbH

(Vec C-420/10)

(2010/C 288/43)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Landgericht Hamburg

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Söll GmbH

Žalovaná: Tetra GmbH

Prejudiciálne otázky

1. Je pre kvalifikáciu výrobku ako „biocídny výrobok“ podľa článku 2 ods. 1 písm. a) smernice 98/8/ES [1] potrebný bezprostredný biologický alebo chemický účinok výrobku na škodlivý organizmus s cieľom ničenia, zastrašovania, zneškodnenia, zabránenia škodlivého účinku alebo spôsobenia iného inhibičného účinku alebo pre to postačuje už nepriame pôsobenie na škodlivý organizmus?

2. Pokiaľ Súdny dvor pokladá pre kvalifikáciu výrobku ako „biocídny výrobok“ podľa článku 2 ods. 1 písm. a) smernice 98/8/ES za dostatočné už nepriame biologické alebo chemické pôsobenie na škodlivý organizmus: aké požiadavky sa musia klásť na nepriame pôsobenie výrobku na škodlivý organizmus, aby sa daný výrobok mohol zaradiť medzi „biocídne výrobky“ v zmysle článku 2 ods. 1 písm. a) smernice 98/8/ES, alebo na odôvodnenie biocídnych vlastností postačuje každé nejakým spôsobom prejavujúce sa nepriame pôsobenie?

[1] Smernica 98/8/ES Európskeho parlamentu a Rady zo 16. februára 1998 o uvádzaní biocídnych výrobkov na trh (Ú. v. ES L 123, s. 1; Mim. vyd. 03/023, s. 3).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Corte suprema di cassazione (Taliansko) 31. augusta 2010 — Banca Antoniana Popolare Veneta spa zlúčená s Banca Nazionale dell'Agricoltura spa/Ministero dell'Economia e delle Finanze, Agenzia delle Entrate

(Vec C-427/10)

(2010/C 288/44)

Jazyk konania: taliančina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Corte suprema di cassazione

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Banca Antoniana Popolare Veneta spa zlúčená s Banca Nazionale dell'Agricoltura spa

Žalovaní: Ministero dell'Economia e delle Finanze, Agenzia delle Entrate

Prejudiciálne otázky

1. Bránia zásady efektivity, zákazu diskriminácie a daňovej neutrality v oblasti DPH vnútroštátnej právnej úprave alebo praxi, ktoré obnovujú nárok nadobúdateľa/objednávateľa na vrátenie neoprávnene zaplatenej DPH ako nárok na vrátenie objektívneho plnenia bez právneho dôvodu podľa zvykového práva, na rozdiel od nároku uplatňovaného hlavným dlžníkom (dodávateľ/poskytovateľ služby), pričom nadobúdateľ disponuje značne dlhšou lehotou, ako je tá stanovená pre poskytovateľa, čoho dôsledkom je, že žiadosť nadobúdateľa, podaná v čase, keď lehota pre poskytovateľa už uplynula, môže viesť k tomu, že poskytovateľovi je uložená povinnosť vrátiť daň bez toho, aby mohol žiadať o vrátenie dane Amministrazione finanziaria, pričom uvedené platí bez stanovenia nejakého spoločného nástroja, ktorého cieľom by bolo zabrániť sporom alebo rozporom medzi konaniami, ktoré boli alebo budú začaté pred rôznymi súdnymi orgánmi?

2. Je, bez ohľadu na predchádzajúcu hypotézu, vnútroštátna prax alebo judikatúra, ktorá umožňuje súdne rozhodnutie o vrátení dane na náklady dodávateľa/poskytovateľa služby v prospech nadobúdateľa/objednávateľa, ktorý nepodal žalobu o vrátenie dane pred iným súdom v lehote, ktorá sa ho týkala v nadväznosti na súdny výklad, nasledovaný správnou praxou, podľa ktorej táto činnosť podliehala DPH, zlučiteľná s uvedenými zásadami?

Uznesenie Súdneho dvora (siedma komora) z 9. júla 2010 — The Wellcome Foundation Ltd/Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory), Serono Genetics Institute SA

(Vec C-461/09 P) ([1])

(Odvolanie — Ochranná známka Spoločenstva — Slovná ochranná známka FAMOXIN — Návrh na vyhlásenie neplatnosti národnej slovnej ochrannej známky LANOXIN — Zamietnutie návrhu na vyhlásenie neplatnosti)

(2010/C 288/45)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Odvolateľka: The Wellcome Foundation Ltd (v zastúpení: R. Gilbey, advokát)

Ďalší účastníci konania: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: A. Folliard-Monguiral, splnomocnený zástupca), Serono Genetics Institute SA

Predmet veci

Odvolanie podané proti rozsudku Súdu prvého stupňa (siedma komora) z 23. septembra 2009, GlaxoSmithkline-Laboratórios Wellcome de Portugal-The Wellcome Foundation/ÚHVT (T-493/07, T-26/08, T-27/08), ktorým Súd prvého stupňa zamietol žalobu o neplatnosť podanú majiteľom národnej slovnej ochrannej známky „LANOXIN" pre tovary zaradené do triedy 5 smerujúcu proti rozhodnutiu R 8/2007-1 prvého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ÚHVT) zo 14. septembra 2007, ktorým sa zamieta odvolanie podané proti rozhodnutiu námietkového oddelenia, ktoré zamietlo návrh na vyhlásenie neplatnosti ochrannej známky podaný odvolateľkou a týkajúci sa slovnej ochrannej známky Spoločenstva „FAMOXIN" pre tovary a služby zaradené do triedy 5

Výrok uznesenia

1. *Odvolanie sa zamieta.*

2. *Spoločnosť Wellcome Foundation Ltd je povinná nahradiť trovy konania.*

([1]) Ú. v. EÚ C 37, 13.2.2010.

Uznesenie predsedu prvej komory Súdneho dvora z 1. júla 2010 — Európska komisia/Francúzska republika

(Vec C-200/08) ([1])

(2010/C 288/46)

Jazyk konania: francúzština

Predseda prvej komory nariadil výmaz veci.

([1]) Ú. v. EÚ C 171, 5.7.2008.

Uznesenie predsedníčky ôsmej komory Súdneho dvora zo 7. júla 2010 — Európska komisia/Cyperská republika

(Vec C-190/09) ([1])

(2010/C 288/47)

Jazyk konania: gréčtina

Predsedníčka ôsmej komory nariadila výmaz veci.

([1]) Ú. v. EÚ C 180, 1.8.2009.

Uznesenie predsedu Súdneho dvora z 25. mája 2010 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Nejvyšší správní soud — Česká republika) — DAR Duale Abfallwirtschaft und Verwertung Ruhrgebiet GmbH/ Ministerstvo životního prostředí

(Vec C-299/09) ([1])

(2010/C 288/48)

Jazyk konania: čeština

Predseda Súdneho dvora nariadil výmaz veci.

([1]) Ú. v. EÚ C 267, 7.11.2009.

Uznesenie predsedu Súdneho dvora z 22. júna 2010 — Európska komisia/Estónska republika

(Vec C-527/09) ([1])

(2010/C 288/49)

Jazyk konania: estónčina

Predseda Súdneho dvora nariadil výmaz veci.

([1]) Ú. v. EÚ C 63, 13.3.2010.

Uznesenie predsedu Súdneho dvora z 19. júla 2010 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale di Palermo — Taliansko) — Assessorato del Lavoro e della Previdenza Sociale/Seasoft Spa

(Vec C-88/10) ([1])

(2010/C 288/50)

Jazyk konania: taliančina

Predseda Súdneho dvora nariadil výmaz veci.

([1]) Ú. v. EÚ C 100, 17.4.2010.

Uznesenie predsedu Súdneho dvora z 12. júla 2010 — Európska komisia/Luxemburské veľkovojvodstvo

(Vec C-100/10) ([1])

(2010/C 288/51)

Jazyk konania: francúzština

Predseda Súdneho dvora nariadil výmaz veci.

([1]) Ú. v. EÚ C 113, 1.5.2010.

VŠEOBECNÝ SÚD

Rozsudok Všeobecného súdu z 9. septembra 2010 — British Aggregates a i./Komisia

(Vec T-359/04) ([1])

(„Štátna pomoc — Environmentálna daň z kameniva v Spojenom kráľovstve — Výnimka pre Severné Írsko — Rozhodnutie Komisie o nevznesení námietok — Vážne ťažkosti — Pravidlá Spoločenstva o štátnej pomoci na ochranu životného prostredia“)

(2010/C 288/52)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobcovia: British Aggregates Association (Lanark, Spojené kráľovstvo), Healy Bros. Ltd (Middleton, Írsko) a David K. Trotter Sons Ltd (v zastúpení: C. Pouncey, solicitor, a L. Van den Hende, advokát)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: J. Flett a T. Scharf, splnomocnení zástupcovia)

Vedľajší účastník, ktorý v konaní podporuje žalovanú: Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska (v zastúpení: pôvodne M. Bethell, neskôr E. Jenkinson a I. Rao, a napokon S. Ossowski, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci M. Hall a G. Facenna, barristers)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie K(2004) 1614 v konečnom znení zo 7. mája 2004 o nevznesení námietok proti zmene výnimky z poplatku z kameniva v Spojenom kráľovstve pre Severné Írsko

Výrok rozsudku

1. *Rozhodnutie Komisie K(2004) 1614 v konečnom znení zo 7. mája 2004 o nevznesení námietok proti zmene výnimky z poplatku z kameniva v Spojenom kráľovstve pre Severné Írsko sa zrušuje.*

2. *Komisia znáša svoje vlastné trovy konania a je povinná nahradiť trovy konania, ktoré vznikli British Aggregates Association, Healy Bros. Ltd a David K. Trotter Sons Ltd.*

3. *Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska znáša svoje vlastné trovy konania.*

([1]) Ú. v. EÚ C 284, 20.11.2004.

Rozsudok Všeobecného súdu z 8. septembra 2010 — Deltafina/Komisia

(Vec T-29/05) ([1])

(„Hospodárska súťaž — Kartely — Španielsky trh nákupu a prvého spracovania surového tabaku — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Určenie cien a rozdelenie trhu — Súlad medzi oznámením o výhradách a napadnutým rozhodnutím — Právo na obhajobu — Definícia relevantného trhu — Pokuty — Závažnosť porušenia — Priťažujúce okolnosti — Úloha vodcu — Spolupráca“)

(2010/C 288/53)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Deltafina SpA (Orvieto, Taliansko) (v zastúpení: R. Jacchia, A. Terranova, I. Picciano, F. Ferraro, J.-F. Bellis a F. Di Gianni, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: É. Gippini Fournier a F. Amato, neskôr É. Gippini Fournier a V. Di Bucci, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie K(2004) 4030 v konečnom znení z 20. októbra 2004 týkajúceho sa konania podľa článku 81 ods. 1 [ES] (vec COMP/C.38.238/B.2 — Surový tabak — Španielsko) a subsidiárne zníženie pokuty uloženej žalobkyni v tomto rozhodnutí

Výrok rozsudku

1. *Výška pokuty uloženej spoločnosti Deltafina SpA v článku 3 rozhodnutia Komisie K(2004) 4030 v konečnom znení z 20. októbra 2004 týkajúceho sa konania podľa článku 81 ods. 1 [ES] (vec COMP/C.38.238/B.2 — Surový tabak — Španielsko) sa stanovuje na 6 120 000 eur.*

2. *V zostávajúcej časti sa žaloba zamieta.*

3. *Spoločnosť Deltafina znáša tri štvrtiny svojich trov konania a tri štvrtiny trov konania Európskej komisie, Európska komisia znáša jednu štvrtinu svojich trov konania a jednu štvrtinu trov konania spoločnosti Deltafina.*

([1]) Ú. v. EÚ C 82, 2.4.2005.

Rozsudok Všeobecného súdu z 8. septembra 2010 — Komisia/Alexiadou

(Vec T-312/05) ([1])

(„Arbitrážna doložka — Zmluva týkajúca sa projektu vývoja technológie určenej na výrobu nepremokavej kože — Nevykonanie zmluvy — Vrátenie preddavkov — Úroky z omeškania — Postúpenie Všeobecnému súdu po zrušení — Rozsudok pre zmeškanie“)

(2010/C 288/54)

Jazyk konania: gréčtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: D. Triantafyllou, splnomocnený zástupca)

Žalovaná: Efrosyni Alexiadou (Solún, Grécko) (v zastúpení: C. Matellas, advokát)

Predmet veci

Žaloba podaná Komisiou podľa článku 238 ES s cieľom získať vrátenie preddavku vo výške 23 036,31 eura, ktorý Komisia poskytla žalovanej v rámci zmluvy týkajúcej sa projektu vývoja technológie určenej na výrobu nepremokavej kože (zmluva G1ST-CT-2002-50227), zvýšeného o úroky z omeškania

Výrok rozsudku

1. *Efrosyni Alexiadou je povinná vrátiť Európskej komisii sumu 23 036,31 eura zvýšenú o úroky z omeškania:*

   — *vo výške 5,25 % ročne od 1. marca 2003 do 31. augusta 2005,*

   — *vo výške zákonnej ročnej sadzby podľa belgického zákona, ktorá nepresiahne 5,25 %-nú sadzbu ročne, od 1. septembra 2005 do úplného vyplatenia dlhu.*

2. *Efrosyni Alexiadou je povinná nahradiť trovy konania.*

([1]) Ú. v. EÚ C 271, 29.10.2005.

Rozsudok Všeobecného súdu z 9. septembra 2010 — Švajčiarsko/Komisia

(Vec T-319/05) ([1])

[„Zahraničné vzťahy — Dohoda medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o leteckej doprave — Nemecké opatrenia týkajúce sa priblíženia k letisku Zürich — Nariadenie (EHS) č. 2408/92 — Právo na obranu — Zásada zákazu diskriminácie — Zásada proporcionality“]

(2010/C 288/55)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Švajčiarska konfederácia (v zastúpení: S. Hirsbrunner, U. Soltész a P. Melcher, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: F. Benyon, M. Huttunen a M. Niejahr, splnomocnení zástupcovia)

Vedľajší účastníci, ktorí v konaní podporuje žalovanú: Spolková republika Nemecko (v zastúpení: C.-D. Quassowski a A. Tiemann, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci T. Masing, advokát); a Landkreis Waldshut (v zastúpení: M. Núñez-Müller, advokát)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie 2004/12/ES z 5. decembra 2003 týkajúceho sa uplatnenia článku 18 ods. 2 prvej vety dohody medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o leteckej doprave a nariadenia Rady (EHS) č. 2408/92 (vec TREN/AMA/11/03 — Nemecké opatrenia týkajúce sa približovania sa k letisku Zürich) [*neoficiálny preklad*] (Ú. v. EÚ L 4, s. 13)

Výrok rozsudku

1. *Žaloba sa zamieta.*

2. *Švajčiarska konfederácia znáša svoje vlastné trovy konania a je povinná nahradiť trovy konania vynaložené Európskou komisiou.*

3. *Spolková republika Nemecko a Landkreis Waldshut znášajú svoje vlastné trovy konania.*

(1) Ú. v. EÚ C 94, 17.4.2004 (predtým vec C-70/04).

Rozsudok Všeobecného súdu z 9. septembra 2010 — Evropaïki Dynamiki/EMCDDA

(Vec T-63/06) (1)

(„Verejné obstarávanie služieb — Verejné obstarávanie EMCDDA — Poskytovanie počítačových služieb v oblasti programovania a poradenstva pre softvéry — Zamietnutie ponuky uchádzača — Kritériá hodnotenia ponúk — Zjavne nesprávne posúdenie — Rovnosť zaobchádzania — Transparentnosť — Zásada riadnej správy vecí verejných — Povinnosť odôvodnenia")

(2010/C 288/56)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Evropaïki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Atény, Grécko) (v zastúpení: N. Korogiannakis, advokát)

Žalovaný: Európske monitorovacie centrum pre drogy a drogovú závislosť (EMCDDA) (v zastúpení: D. Storti, splnomocnený zástupca, za právnej pomoci J. Stuyck, advokát)

Predmet veci

Jednak návrh na zrušenie rozhodnutia Európskeho strediska pre monitorovanie drog a drogovej závislosti z 5. decembra 2005, ktorým bola ponuka žalobcu podaná v rámci verejného obstarávania týkajúceho sa poskytovania počítačových služieb v oblasti programovania a poradenstva pre softvéry (Ú. v. EÚ S 187) zamietnutá a zákazka pridelená inému uchádzačovi a jednak návrh na náhradu škody

Výrok rozsudku

1. *Žaloba sa zamieta.*

2. *Evropaïki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE znáša svoje vlastné trovy konania a je povinná nahradiť trovy konania, ktoré vznikli Európskemu monitorovaciemu centru pre drogy a drogovú závislosť (EMCDDA).*

(1) Ú. v. EÚ C 86, 8.4.2006.

Rozsudok Všeobecného súdu z 9. septembra 2010 — Usha Martin/Rada a Komisia

(Vec T-119/06) (1)

[„Dumping — Dovoz oceľových lán a káblov s pôvodom najmä v Indii — Porušenie záväzku — Zásada proporcionality — Článok 8 ods. 1, 7 a 9 nariadenia (ES) č. 384/96 [teraz článok 8 ods. 1, 7 a 9 nariadenia (ES) č. 1225/2009]"]

(2010/C 288/57)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Usha Martin Ltd (Kalkata, India) (v zastúpení: K. Adamantopoulos, advokát, J. Branton, solicitor, V. Akritidis a Y. Melin, advokáti)

Žalované: Rada Európskej únie (v zastúpení: J.-P. Hix a B. Driessen, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci G. Berrisch, advokát); a Európska komisia (v zastúpení: P. Stancanelli a T. Scharf, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Na jednej strane návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie 2006/38/ES z 22. decembra 2005, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie Komisie 1999/572/ES o prijatí záväzkov ponúknutých v súvislosti s antidumpingovým konaním týkajúcim sa dovozu oceľových lán a káblov s pôvodom *inter alia* v Indii (Ú. v. EÚ L 22, 2006, s. 54), a na druhej strane návrh na zrušenie nariadenia Rady (ES) č. 121/2006 z 23. januára 2006, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1858/2005 o uložení konečného antidumpingového cla na dovozy oceľových lán a káblov s pôvodom okrem iného v Indii (Ú. v. EÚ L 22, s. 1)

Výrok rozsudku

1. *Žaloba sa zamieta.*

2. *Usha Martin Ltd je povinná nahradiť trovy konania.*

(1) Ú. v. EÚ C 154, 1.7.2006.

Rozsudok Všeobecného súdu z 9. septembra 2010 — Tomra Systems a i./Komisia

(Vec T-155/06) (1)

(„Hospodárska súťaž — Zneužitie dominantného postavenia — Trh prístrojov na zber prázdnych nápojových obalov — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 82 ES a článku 54 Dohody EHP — Dohody o exkluzivite, množstevné záväzky a vernostné zľavy, ktoré sú súčasťou stratégie vylúčenia konkurentov z trhu — Pokuta — Proporcionalita“)

(2010/C 288/58)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyne: Tomra Systems ASA (Asker, Nórsko), Tomra Europe AS (Asker), Tomra Systems GmbH (Hilden, Nemecko), Tomra Systems BV (Apeldoorn, Holandsko), Tomra Leergutsysteme GmbH (Viedeň, Rakúsko), Tomra Systems AB (Sollentuna, Švédsko) a Tomra Butikksystemer AS (Asker) (v zastúpení: pôvodne A. Ryan, solicitor, a J. Midthjell, advokát, neskôr A. Ryan a N. Frey, solicitors)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: É. Gippini Fournier, splnomocnený zástupca)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie K(2006) 734 v konečnom znení z 29. marca 2006 o konaní podľa článku 82 [ES] a článku 54 Dohody EHP (vec COMP/E.-1/38-113/Prokent-Tomra)

Výrok rozsudku

1. *Žaloba sa zamieta.*

2. *Tomra Systems ASA, Tomra Europe AS, Tomra Systems GmbH, Tomra Systems BV, Tomra Leergutsysteme GmbH, Tomra Systems AB a Tomra Butikksystemer AS znášajú svoje vlastné trovy konania a sú povinné nahradiť trovy konania, ktoré vznikli Európskej komisii.*

(1) Ú. v. EÚ C 190, 12.8.2006.

Rozsudok Všeobecného súdu z 9. septembra 2010 — CSL Behring/Komisia a EMA

(Vec T-264/07) (1)

(„Humánne lieky — Postup pre zaradenie liekov na ojedinelé ochorenia — Žiadosť o zaradenie ľudského fibrinogénu medzi lieky na ojedinelé ochorenia — Povinnosť predložiť žiadosť o zaradenie pred podaním žiadosti o registráciu — Rozhodnutie EMA týkajúce sa platnosti žiadosti“)

(2010/C 288/59)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: CSL Behring GmbH (Marbourg, Nemecko) (v zastúpení: C. Koenig, profesor, a F. Leinen, advokát)

Žalované: Európska komisia (v zastúpení: B. Stromsky a B. Schima, splnomocnení zástupcovia) a Európska agentúra pre lieky (EMA) (v zastúpení: V. Salvatore, splnomocnený zástupca, za právnej pomoci T. Eicke, barrister, a C. Sherliker, solicitor)

Vedľajší účastník, ktorý v konaní podporuje žalovanú Komisiu: Európsky parlament (v zastúpení: E. Waldherr a I. Anagnostopoulou, splnomocnené zástupkyne)

Predmet veci

Žiadosť o zrušenie rozhodnutia Európskej agentúry pre lieky (EMA) z 24. mája 2007, ktorým bola žiadosť žalobkyne o zaradenie ľudského fibrinogénu medzi lieky na ojedinelé ochorenia v zmysle nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 141/2000 zo 16. decembra 1999 o liekoch na ojedinelé ochorenia (Ú. v. ES L 18, 2000, s. 1; Mim. vyd. 15/005, s. 21) vyhlásená za neplatnú

Výrok rozsudku

1. *Žaloba sa zamieta.*

2. *CSL Behring GmbH znáša svoje vlastné trovy konania a je povinná nahradiť trovy konania, ktoré vznikli Európskej komisii a Európskej agentúre pre lieky (EMA).*

3. *Európsky parlament znáša svoje vlastné trovy konania.*

(1) Ú. v. EÚ C 235, 6.10.2007.

Rozsudok Všeobecného súdu z 9. septembra 2010 — Evropaïki Dynamiki/Komisia

(Vec T-300/07) ([1])

(„Verejné zmluvy na poskytnutie služieb — Verejné obstarávanie Spoločenstvom — Poskytovanie informatických služieb týkajúcich sa správy a údržby internetového portálu — Zamietnutie ponuky uchádzača — Kritériá hodnotenia ponúk — Povinnosť odôvodnenia — Zjavne nesprávne posúdenie — Rovnosť zaobchádzania — Transparentnosť“)

(2010/C 288/60)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Evropaïki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Atény, Grécko) (v zastúpení: N. Korogiannakis, advokát)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: E. Manhaeve, splnomocnený zástupca, za právnej pomoci J. Stuyck, advokát)

Predmet veci

Jednak návrh na zrušenie rozhodnutí Komisie z 21. mája a 13. júla 2007 o zamietnutí ponúk predložených žalobkyňou v rámci verejného obstarávania ENTR/05/78 pre časť č. 1 (redakčné práce a preklady) a časť č. 2 (manažment infraštruktúry), pre správu a údržbu portálu „Vaša Európa“ (Ú. v. EÚ 2006/S 143-153057), a o udelení tejto zákazky inému uchádzačovi, a jednak návrh na náhradu škody

Výrok rozsudku

1. *Rozhodnutie Komisie z 13. júla 2007 o zamietnutí ponuky, ktorú predložila Evropaïki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE v rámci verejného obstarávania ENTR/05/78 pre časť č. 2 (manažment infraštruktúry), pre správu a údržbu portálu „Vaša Európa“, a o udelení tejto zákazky inému uchádzačovi, sa zrušuje.*

2. *Návrh na zrušenie sa v zostávajúcej časti zamieta.*

3. *Návrh na náhradu škody sa zamieta.*

4. *Evropaïki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis znáša 50 % vlastných trov konania a je povinná nahradiť 50 % trov konania Európskej komisie a Európska komisia znáša 50 % vlastných trov konania a je povinná nahradiť 50 % trov konania, ktoré vznikli Evropaïki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis.*

([1]) Ú. v. EÚ C 235, 6.10.2007.

Rozsudok Všeobecného súdu z 9. septembra 2010 — Al-Aqsa/Rada

(Vec T-348/07) ([1])

[„Spoločná zahraničná a bezpečnostná politika — Obmedzujúce opatrenia zamerané proti určitým osobám a subjektom s cieľom boja proti terorizmu — Zmrazenie finančných prostriedkov — Spoločná pozícia 2001/931/SZBP a nariadenie (ES) č. 2580/2001 — Žaloba o neplatnosť — Prispôsobenie návrhov — Súdne preskúmanie — Podmienky vykonania opatrenia Únie o zmrazení finančných prostriedkov“]

(2010/C 288/61)

Jazyk konania: holandčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Stichting Al-Aqsa (Heerlen, Holandsko) (v zastúpení: J. Pauw, G. Pulles, A. M. van Eik a M. Uiterwaal, advokáti)

Žalovaná: Rada Európskej únie (v zastúpení: E. Finnegan, G.-J. Van Hegelsom a B. Driessen, splnomocnení zástupcovia)

Vedľajší účastníci, ktorí v konaní podporujú žalovanú: Holandské kráľovstvo (v zastúpení: C. M. Wissels, M. de Mol a Y. de Vries, splnomocnení zástupcovia), Európska komisia (v zastúpení: P. van Nuffel a S. Boelaert, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Pôvodným predmetom je v podstate návrh na zrušenie rozhodnutia Rady 2007/445/ES z 28. júna 2007, ktorým sa vykonáva článok 2 ods. 3 nariadenia (ES) č. 2580/2001 o určitých obmedzujúcich opatreniach zameraných proti určitým osobám a subjektom s cieľom boja proti terorizmu a ktorým sa zrušujú rozhodnutia 2006/379/ES a 2006/1008/ES (Ú. v. EÚ L 169, s. 58), v rozsahu, v akom sa týka žalobkyne

Výrok rozsudku

1. *Rozhodnutie Rady 2007/445/ES z 28. júna 2007, ktorým sa vykonáva článok 2 ods. 3 nariadenia (ES) č. 2580/2001 o určitých obmedzujúcich opatreniach zameraných proti určitým osobám a subjektom s cieľom boja proti terorizmu a ktorým sa zrušujú rozhodnutia 2006/379/ES a 2006/1008/ES, rozhodnutie Rady 2007/868/ES z 20. decembra 2007, ktorým sa vykonáva článok 2 ods. 3 nariadenia č. 2580/2001 a zrušuje rozhodnutie 2007/445, rozhodnutie Rady 2008/583/ES z 15. júla 2008, ktorým sa vykonáva článok 2 ods. 3 nariadenia č. 2580/2001 a zrušuje rozhodnutie 2007/868, rozhodnutie Rady 2009/62/ES z 26. januára 2009, ktorým sa vykonáva článok 2 ods. 3 nariadenia č. 2580/2001 a zrušuje rozhodnutie 2008/583, a nariadenie Rady (ES) č. 501/2009 z 15. júna 2009, ktorým sa vykonáva článok 2 ods. 3 nariadenia č. 2580/2001 a zrušuje rozhodnutie 2009/62, sa zrušujú v rozsahu, v akom sa tieto akty týkajú Stichting Al-Aqsa.*

2. *V zostávajúcej časti sa žaloba zamieta.*

3. *Rada Európskej únie znáša svoje vlastné trovy konania a je povinná nahradiť trovy konania, ktoré vynaložila Stichting Al-Aqsa.*

4. *Holandské kráľovstvo a Európska komisia znášajú svoje vlastné trovy konania.*

([1]) Ú. v. EÚ C 269, 10.11.2007.

Rozsudok Všeobecného súdu z 9. septembra 2010 — Axis/ÚHVT — Etra Investigación y Desarrollo (ETRAX)

(Vec T-70/08) ([1])

[„Ochranná známka Spoločenstva — Námietkové konanie — Prihláška slovnej ochrannej známky Spoločenstva ETRAX — Skoršie národné obrazové ochranné známky obsahujúce slovné prvky ETRA I+D — Relatívny dôvod zamietnutia — Prípustnosť odvolania podaného na odvolací senát — Pravidlo 49 ods. 1 nariadenia (ES) č. 2868/95 a článok 59 nariadenia (ES) č. 40/94 [teraz článok 60 nariadenia (ES) č. 207/2009]“]

(2010/C 288/62)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Axis AB (Lund, Švédsko) (v zastúpení: J. Norderyd, advokátka)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: A. Folliard-Monguiral, splnomocnený zástupca)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT: Etra Investigación y Desarrollo, SA (Valencia, Španielsko)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu druhého odvolacieho senátu ÚHVT z 27. novembra 2007 (vec R 334/2007-2) týkajúcemu sa námietkového konania medzi spoločnosťami Etra Investigación y Desarrollo, SA a Axis AB

Výrok rozsudku

1. *Rozhodnutie druhého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ÚHVT) (ochranné známky a vzory) z 27. novembra 2007 (vec R 334/2007-2) týkajúce sa námietkového konania medzi spoločnosťami Etra Investigación y Desarrollo, SA a Axis AB sa zrušuje.*

2. *ÚHVT znáša svoje vlastné trovy konania a je povinný nahradiť trovy konania, ktoré vznikli spoločnosti Axis AB.*

([1]) Ú. v. EÚ C 107, 26.4.2008.

Rozsudok Všeobecného súdu z 9. septembra 2010 — Now Pharm/Komisia

(Vec T-74/08) ([1])

[„Humánne lieky — Postup zaraďovania liekov medzi lieky na ojedinelé ochorenia — Žiadosť o zaradenie lieku ‚špeciálny tekutý výťažok z koreňa lastovičníka väčšieho‘ (‚Ukrain‘) medzi lieky na ojedinelé ochorenia — Rozhodnutie Komisie, ktorým sa zamieta zaradenie medzi lieky na ojedinelé ochorenia“]

(2010/C 288/63)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Now Pharm AG (Luxemburg, Luxembursko) (v zastúpení: pôvodne C. Kaletta a I.-J. Tegebauer, neskôr C. Kaletta, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: B. Schima a M. Šimerdová, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie K(2007) 6132 zo 4. decembra 2007 zamietajúceho žiadosť o zaradenie lieku „špeciálny tekutý výťažok z koreňa lastovičníka väčšieho“ medzi lieky na ojedinelé ochorenia na základe nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 141/2000 zo 16. decembra 1999 o liekoch na ojedinelé ochorenia (Ú. v. ES L 18, 2000, s. 1; Mim. vyd. 15/005, s. 21)

Výrok rozsudku

1. *Žaloba sa zamieta.*

2. *Now Pharm AG je povinná nahradiť trovy konania.*

(1) Ú. v. EÚ C 92, 12.4.2008.

Rozsudok Všeobecného súdu z 8. septembra 2010 — Kido/ÚHVT — Amberes (SCORPIONEXO)

(Vec T-152/08) (1)

[„Ochranná známka Spoločenstva — Námietkové konanie — Prihláška slovnej ochrannej známky Spoločenstva SCORPIONEXO — Skoršia obrazová národná ochranná známka ESCORPION — Relatívny dôvod zamietnutia — Pravdepodobnosť zámeny — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 40/94 [teraz článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009]“]

(2010/C 288/64)

Jazyk konania: španielčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Kido Industrial Ltd (Yangcheon-gu, Kórea) (v zastúpení: M. Mall, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: J. Crespo Carrillo, splnomocnený zástupca)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT: Amberes, SA (Igualada, Španielsko)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu prvého odvolacieho senátu ÚHVT z 31. januára 2008 (vec R 287/2007-1) o námietkovom konaní medzi Amberes, SA, a Kido Industrial Ltd

Výrok rozsudku

1. *Žaloba sa zamieta.*

2. *Kido Industrial Ltd je povinná nahradiť trovy konania.*

(1) Ú. v. EÚ C 158, 21.6.2008.

Rozsudok Všeobecného súdu z 10. septembra 2010 — MPDV Mikrolab/ÚHVT (ROI ANALYZER)

(Vec T-233/08) (1)

[„Ochranná známka Spoločenstva — Prihláška slovnej ochrannej známky Spoločenstva ROI ANALYZER — Absolútny dôvod zamietnutia — Opisná povaha — Článok 7 ods. 1 písm. b) a c) nariadenia (ES) č. 40/94 [teraz článok 7 ods. 1 písm. b) a c) nariadenia (ES) č. 207/2009“]

(2010/C 288/65)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: MPDV Mikrolab GmbH, Mikroprozessordatenverarbeitung und Mikroprozessorlabor (Mosbach, Nemecko) (v zastúpení: W. Göpfert, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: G. Schneider, splnomocnený zástupca)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu štvrtého odvolacieho senátu ÚHVT z 15. apríla 2008 (vec R 1525/2006-4) týkajúcemu sa zápisu slovnej ochrannej známky Spoločenstva ROI ANALYZER

Výrok rozsudku

1. *Žaloba sa zamieta.*

2. *MPDV Mikrolab GmbH, Mikroprozessordatenverarbeitung und Mikroprozessorlabor je povinná nahradiť trovy konania.*

(1) Ú. v. EÚ C 223, 30.8.2008.

2. *Evropaïki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE znáša 90 % svojich vlastných trov konania a 90 % trov konania, ktoré vznikli Európskej komisii, pričom Komisia znáša 10 % svojich vlastných trov konania a 10 % trov konania, ktoré vznikli Evropaïki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis.*

(1) Ú. v. EÚ C 301, 22.11.2008.

Rozsudok Všeobecného súdu z 9. septembra 2010 — Evropaïki Dynamiki/Komisia

(Vec T-387/08) (1)

(„Verejné obstarávanie služieb — Verejné obstarávanie Úradu pre úradné publikácie — Poskytovanie služieb v oblasti informatiky — Zamietnutie ponuky uchádzača — Žaloba o neplatnosť — Kritéria a čiastkové kritéria hodnotenia ponúk — Povinnosť odôvodnenia — Rovnosť zaobchádzania — Transparentnosť — Zjavne nesprávne posúdenie — Zneužitie právomoci — Náhrada škody“)

(2010/C 288/66)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Evropaïki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Atény, Grécko) (v zastúpení: N. Korogiannakis a Paraskevi Katsimani, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: E. Manhaeve a N. Bambara, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci J. Stuyck, advokát)

Predmet veci

Jednak návrh na zrušenie rozhodnutia Úradu pre úradné publikácie Európskej únie z 20. júna 2008, ktorým bola zamietnutá ponuka žalobkyne predložená v rámci verejného obstarávania AO 10185 pre služby v oblasti údržby počítačových systémov SEI-BUD/AMD/CR, ako aj podporné služby a zákazka zadaná inému uchádzačovi a jednak žiadosť o náhradu škody

Výrok rozsudku

1. *Žaloba sa zamieta.*

Rozsudok Všeobecného súdu z 8. septembra 2010 — Wilfer/ÚHVT (Hlava gitary)

(Vec T-458/08) (1)

[„Ochranná známka Spoločenstva — Prihláška obrazovej ochrannej známky Spoločenstva zobrazujúca hlavu gitary v striebornej, sivej a gaštanovej farbe — Absolútny dôvod zamietnutia — Neexistencia rozlišovacej spôsobilosti — Článok 7 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 40/94 [teraz článok 7 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009] — Skúmanie z úradnej povinnosti skutkových okolností — Článok 74 ods. 1 nariadenia č. 40/94 (teraz článok 76 ods. 1 nariadenia č. 207/2009) — Povinnosť odôvodnenia — Článok 73 prvá veta nariadenia č. 40/94 (teraz článok 75 prvá veta nariadenia č. 207/2009) — Rovnosť zaobchádzania“]

(2010/C 288/67)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobca: Hans-Peter Wilfer (Markeneukirchen, Nemecko) (v zastúpení: A. Kockläuner, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: G. Schneider, splnomocnený zástupca)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu štvrtého odvolacieho senátu ÚHVT z 25. júla 2008 (vec R 78/2007-4) týkajúcemu sa zápisu obrazového označenia zobrazujúceho hlavu gitary v striebornej, sivej a gaštanovej farbe ako ochrannej známky Spoločenstva

Výrok rozsudku

1. *Žaloba sa zamieta.*

2. *Pán Hans-Peter Wilfer je povinný nahradiť trovy konania.*

(1) Ú. v. EÚ C 6, 10.1.2008.

Rozsudok Všeobecného súdu z 3. septembra 2010 — Companhia Muller de Bebidas/ÚHVT — Missiato Industria e Comercio (61 A NOSSA ALEGRIA)

(Vec T-472/08) (1)

[„Ochranná známka Spoločenstva — Námietkové konanie — Prihláška obrazovej ochrannej známky Spoločenstva 61 A NOSSA ALEGRIA — Skoršia národná slovná ochranná známka CACHAÇA 51 a skoršie národné obrazové ochranné známky Cachaça 51 a Pirassununga 51 — Relatívny dôvod zamietnutia — Pravdepodobnosť zámeny — Podobnosť označení — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 40/94 [teraz článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009]“]

(2010/C 288/68)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Companhia Muller de Bebidas (v zastúpení: G. Da Cunha Ferreira a I. Bairrão, advokáti)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: A. Folliard-Monguiral, splnomocnený zástupca)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT: Missiato Industria e Comercio Ltda (Santa Rita Do Passa Quatro, Brazília)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu prvého odvolacieho senátu ÚHVT zo 4. júla 2008 (vec R 1687/2007-1) týkajúcemu sa námietkového konania medzi Companhia Muller de Bebidas a Missiato Industria e Comercio Ltda

Výrok rozsudku

1. *Rozhodnutie prvého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT) zo 4. júla 2008 (vec R 1687/2007-1) sa zrušuje.*

2. *ÚHVT je povinný nahradiť trovy konania.*

(1) Ú. v. EÚ C 6, 10.1.2009.

Rozsudok Všeobecného súdu z 9. septembra 2010 — Nadine Trautwein Rolf Trautwein/ÚHVT (Hunter)

(Vec T-505/08) (1)

[„Ochranná známka Spoločenstva — Prihláška slovnej ochrannej známky Spoločenstva Hunter — Absolútny dôvod zamietnutia — Opisný charakter — Článok 7 ods. 1 písm. c) nariadenia (ES) č. 40/94 [teraz článok 7 ods. 1 písm. c) nariadenia (ES) č. 207/2009] — Obmedzenie výrobkov uvedených v prihláške ochrannej známky“]

(2010/C 288/69)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Nadine Trautwein Rolf Trautwein GbR, Research and Development (Leopoldshöhe, Nemecko) (v zastúpení: C. Czychowski, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: S. Schäffner, splnomocnený zástupca)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu prvého odvolacieho senátu ÚHVT zo 17. septembra 2008 v znení opravy z 5. februára 2009 (vec R 1733/2007-1) týkajúcemu sa prihlášky slovnej ochrannej známky Hunter ako ochrannej známky Spoločenstva

Výrok rozsudku

1. *Žaloba sa zamieta.*

2. *Nadine Trautwein Rolf Trautwein GbR, Research and Development je povinná nahradiť trovy konania.*

(1) Ú. v. EÚ C 44, 21.2.2009.

Rozsudok Všeobecného súdu z 8. septembra 2010 — 4care/ÚHVT — Laboratorios Diafarm (Acumed)

(Vec T-575/08) (1)

[„Ochranná známka Spoločenstva — Námietkové konanie — Prihláška obrazovej ochrannej známky Spoločenstva Acumed — Skoršia slovná národná ochranná známka AQUAMED ACTIVE — Relatívny dôvod zamietnutia — Pravdepodobnosť zámeny — Podobnosť označení — Podobnosť tovarov — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 40/94 [teraz článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009]“]

(2010/C 288/70)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: 4care AG (Kiel, Nemecko) (v zastúpení: S. Redeker a M. Diesbach, advokáti)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: G. Schneider, splnomocnený zástupca)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT a vedľajší účastník v konaní pred Všeobecným súdom: Laboratorios Diafarm, SA (Barberà del Vallès, Španielsko) (v zastúpení: E. Sugrañes Coca, advokát)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu druhého odvolacieho senátu ÚHVT zo 7. októbra 2008 (vec R 1636/2007-2) o námietkovom konaní medzi Laboratorios Diafarm, SA a 4care AG

Výrok rozsudku

1. *Žaloba sa zamieta.*

2. *4care AG je povinná nahradiť trovy konania.*

(1) Ú. v. EÚ C 55, 7.3.2009.

Rozsudok Všeobecného súdu z 9. septembra 2010 — Carpent Languages/Komisia

(Vec T-582/08) (1)

(„Verejné obstarávanie služieb — Verejné obstarávanie Spoločenstva — Organizovanie schôdzi a konferencií — Zamietnutie ponuky uchádzača — Zadanie zákazky inému uchádzačovi — Povinnosť odôvodnenia — Zjavne nesprávne posúdenie — Rovnosť zaobchádzania“)

(2010/C 288/71)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Carpent Languages (Brusel, Belgicko) (v zastúpení: P. Goergen, advokát)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: B. Simon a E. Manhaeve, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci F. Tulkens a V. Ost, advokáti)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu Komisie z 30. októbra 2008, ktorým bola zamietnutá ponuka predložená žalobkyňou pre časť 4 nazvanú „Poskytnutie tlmočníckych zariadení na zabezpečenie lingvistických potrieb podujatí“ v rámci verejného obstarávania VT/2008/036 (Viacnásobné rámcové zmluvy na poskytovanie služieb organizovania schôdzí a konferencií), ako aj proti rozhodnutiu Komisie zo 17. novembra 2008, ktorým bola zákazka týkajúca sa časti 4 zadaná úspešnému uchádzačovi, a návrh na zaviazanie Komisie na náhradu škody v prípade, že Všeobecný súd vyhovie návrhu na zrušenie rozhodnutia o zamietnutí ponuky žalobkyne

Výrok rozsudku

1. *Žaloba sa zamieta.*

2. *Carpent Languages SPRL je povinná nahradiť trovy konania.*

(1) Ú. v. EÚ C 69, 21.3.2009.

Rozsudok Všeobecného súdu z 8. septembra 2010 — Micro Shaping/ÚHVT (packaging)

(Vec T-64/09) (1)

[„Ochranná známka Spoločenstva — Prihláška obrazovej ochrannej známky Spoločenstva packaging — Absolútny dôvod zmietnutia — Opisný charakter — Článok 7 ods. 1 písm. c) nariadenia (ES) č. 40/94 [teraz článok 7 ods. 1 písm. c) nariadenia (ES) č. 207/2009]“]

(2010/C 288/72)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Micro Shaping Ltd (Goring-by-Sea, Worthing, West Sussex, Spojené kráľovstvo) (v zastúpení: A. Franke, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: S. Schäffner, splnomocnený zástupca)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu prvého odvolacieho senátu ÚHVT z 11. decembra 2008 (vec R 1063/2008-1) týkajúcemu sa prihlášky obrazového označenia packaging ako ochrannej známky Spoločenstva

Výrok rozsudku

1. *Žaloba sa zamieta.*

2. *Micro Shaping Ltd je povinná nahradiť trovy konania.*

(1) Ú. v. EÚ C 102, 1.5.2009.

Rozsudok Všeobecného súdu z 1. septembra 2010 — Skareby/Komisia

(Vec T-91/09 P) (1)

(„Odvolanie — Verejná služba — Úradníci — Hodnotenie — Správa o služobnom postupe — Hodnotené obdobie 2005 — Zjednodušená správa o služobnom postupe za hodnotené obdobie od januára do septembra 2005 — Úplne prebratie posúdenia uvedeného v správe o služobnom postupe za rok 2004 čiastočne zrušeného po vydaní napadnutého rozsudku“)

(2010/C 288/73)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Odvolateľka: Carina Skareby (Louvain, Belgicko) (v zastúpení: S. Rodrigues a C. Bernard-Glanz, advokáti)

Ďalší účastník konania: Európska komisia (v zastúpení: G. Berscheid a J. Baquero Cruz, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Odvolanie podané proti rozsudku Súdu pre verejnú službu Európskej únie (prvá komora) z 15. marca 2008, Skareby/Komisia, (F-34/07, zatiaľ neuverejnený v Zbierke), ktorým sa navrhuje zrušenie uvedeného rozsudku

Výrok rozsudku

1. *Rozsudok Súdu pre verejnú službu Európskej únie (prvá komora) z 15. decembra 2008, Skareby/Komisia (F-34/07, zatiaľ neuverejnený v Zbierke), sa zrušuje v rozsahu, v akom Súd pre verejnú službu zamietol výhradu založenú na tom, že správa o služobnom postupe neobsahovala hodnotenie výkonnosti Cariny Skareby v období od januára do septembra 2005.*

2. *Rozhodnutie z 18. júla 2006, ktorým bola prijatá správa o služobnom postupe Cariny Skareby za obdobie od 1. januára do 31. decembra 2005, sa zrušuje v rozsahu, v ktorom sa týka bodu 6.1 s názvom „Výkonnosť“.*

3. *Žaloba podaná na Súd pre verejnú službu vo veci F-34/07 sa vo zvyšnej časti zamieta.*

4. *Európska Komisia je povinná nahradiť trovy tohto konania, ako aj konania pred Súdom pre verejnú službu.*

(1) Ú. v. EÚ C 102, 1.5.2009.

Rozsudok Všeobecného súdu z 9. septembra 2010 — adp Gauselmann/ÚHVT — Maclean (Archer Maclean's Mercury)

(Vec T-106/09) (1)

[„Ochranná známka Spoločenstva — Námietkové konanie — Prihláška obrazovej ochrannej známky Spoločenstva Archer Maclean's Mercury — Skoršia národná slovná ochranná známka Merkur — Relatívny dôvod zamietnutia — Neexistencia pravdepodobnosti zámeny — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 40/94 [teraz článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009]"]

(2010/C 288/74)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: adp Gauselmann GmbH (Espelkamp, Nemecko) (v zastúpení: P. Koch Moreno, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: A. Folliard-Monguiral, splnomocnený zástupca)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT: Archer Maclean (Banbury, Oxfordshire, Spojené kráľovstvo)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu prvého odvolacieho senátu ÚHVT z 12. januára 2009 (vec R 1266/2007-1) týkajúcemu sa námietkového konania medzi adp Gauselmann GmbH a Archer Maclean

Výrok rozsudku

1. *Žaloba sa zamieta.*

2. *adp Gauselmann GmbH je povinná nahradiť trovy konania.*

(1) Ú. v. EÚ C 113, 16.5.2009.

Rozsudok Všeobecného súdu z 8. septembra 2010 — Icebreaker/ÚHVT — Gilmar (ICEBREAKER)

(Vec T-112/09) (1)

[„Ochranná známka Spoločenstva — Námietkové konanie — Prihláška slovnej ochrannej známky Spoločenstva ICEBREAKER — Skoršia slovná národná ochranná známka ICEBERG — Relatívny dôvod zamietnutia — Pravdepodobnosť zámeny — Čiastočné zamietnutie zápisu — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 40/94 [teraz článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009]"]

(2010/C 288/75)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Icebreaker Ltd (Wellington, Nový Zéland) (v zastúpení: L. Prehn, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: D. Botis, splnomocnený zástupca)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT a vedľajší účastník v konaní pred Všeobecným súdom: Gilmar SpA (San Giovanni in Marignano, Taliansko) (v zastúpení: P. Perani a P. Pozzi, advokáti)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu štvrtého odvolacieho senátu ÚHVT z 15. januára 2009 (vec R 1536/2007-4) o námietkovom konaní medzi Gilmar SpA a Icebreaker Ltd

Výrok rozsudku

1. *Žaloba sa zamieta.*

2. *Icebreaker Ltd je povinná nahradiť trovy konania.*

(1) Ú. v. EÚ C 113, 16.5.2009.

Rozsudok Všeobecného súdu z 8. septembra 2010 — Quinta do Portal/ÚHVT — Vallegre (PORTO ALEGRE)

(Vec T-369/09) (1)

[„Ochranná známka Spoločenstva — Konanie o vyhlásenie neplatnosti — Slovná ochranná známka Spoločenstva PORTO ALEGRO — Skoršia slovná národná ochranná známka VISTA ALEGRE — Relatívny dôvod zamietnutia — Pravdepodobnosť zámeny — Článok 8 ods. 1 písm. b) a článok 53 ods. 1 písm. a) nariadenia (ES) č. 207/2009“]

(2010/C 288/76)

Jazyk konania: portugalčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Sociedade Quinta do Portal, SA (Porto, Portugalsko) (v zastúpení: B. Belchior, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: J. Novais Gonçalves, splnomocnený zástupca)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT a vedľajší účastník v konaní pred Všeobecným súdom: Vallegre, Vinhos do Porto, SA (Sabrosa, Portugalsko) (v zastúpení: P. López Ronda a G. Macias Bonilla, advokáti)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu prvého odvolacieho senátu ÚHVT z 18. júna 2009 (vec R 1012/2008-1) o konaní o vyhlásení neplatnosti medzi Vallegre, Vinhos do Porto, SA, a Sociedade Quinta do Portal, SA

Výrok rozsudku

1. *Žaloba sa zamieta.*

2. *Sociedade Quinta do Portal, SA, je povinná nahradiť trovy konania.*

(1) Ú. v. EÚ C 297, 5.12.2009.

Uznesenie Všeobecného súdu z 29. júla 2010 — Duta/ Súdny dvor

(Vec T-475/08 P) (1)

(„Odvolanie — Verejná služba — Dočasní zamestnanci — Prijímanie do zamestnania — Pracovné miesto referendára — Zjavne neprípustné odvolanie“)

(2010/C 288/77)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Odvolateľ: Radu Duta (Luxemburg, Luxembursko) (v zastúpení: F. Krieg, advokát)

Ďalší účastník konania: Súdny dvor Európskej únie (v zastúpení: pôvodne M. Schauss, neskôr A. Placco, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Odvolanie podané proti rozsudku Súdu pre verejnú službu Európskej únie (druhá komora) zo 4. septembra 2008, Duta/ Súdny dvor (vec F-103/07, zatiaľ neuverejnený v Zbierke) a navrhujúce zrušenie tohto rozsudku

Výrok rozsudku

1. *Odvolanie sa zamieta.*

2. *Radu Duta znáša svoje vlastné trovy konania a je povinný nahradiť trovy konania, ktoré vznikli Súdnemu dvoru Európskej únie v konaní na tomto stupni.*

(1) Ú. v. EÚ C 167, 18.7.2009.

Uznesenie Všeobecného súdu z 2. septembra 2010 — Schemaventotto/Komisia

(Vec T-58/09) [1]

[„Žaloba o neplatnosť — Koncentrácie — Upustenie od zamýšľanej koncentrácie — Rozhodnutie o skončení konania začatého podľa článku 21 ods. 4 nariadenia (ES) č. 139/2004 — Akt, ktorý nie je možné napadnúť žalobou — Neprípustnosť“]

(2010/C 288/78)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Schemaventotto SpA (Miláno, Taliansko) (v zastúpení: M. Siragusa, G. Scassellati Sforzolini, G. Rizza a M. Piergiovanni, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: V. Di Bucci a É. Gippini Fournier, splnomocnení zástupcovia)

Vedľajší účastník, ktorý v konaní podporuje žalobkyňu: Abertis Infraestructuras, SA (Barcelona, Španielsko) (v zastúpení: M. Roca Junyent a P. Callol García, advokáti)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia(í) údajne obsiahnutého v liste Komisie z 13. augusta 2008, o konaní podľa článku 21 ods. 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 z 20. januára 2004 o kontrole koncentrácií medzi podnikmi (Ú. v. EÚ L 24, s. 1; Mim. vyd. 08/003, s. 40), v rozsahu, v akom sa týka koncentrácie žalobkyne a spoločnosti Autostrade SpA (vec COMP/M.4388 — Abertis/Autostrade)

Výrok uznesenia

1. *Žaloba sa zamieta ako neprípustná.*

2. *Schemaventotto SpA znáša svoje vlastné trovy konania a je povinná nahradiť trovy konania, ktoré vznikli Európskej komisii.*

3. *Abertis Infraestructuras, SA, znáša svoje vlastné trovy konania.*

[1] Ú. v. EÚ C 82, 4.4.2009.

Uznesenie predsedu Všeobecného súdu z 8. septembra 2010 — Noko Ngele/Komisia

(Vec T-15/10 R II)

(„Konanie o nariadení predbežného opatrenia — Návrh na nariadenie predbežných opatrení — Nový návrh — Neprípustnosť“)

(2010/C 288/79)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobca: Mariyus Noko Ngele (Brusel, Belgicko) (v zastúpení: F. Sabakunzi, advokát)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: A. Bordes, splnomocnený zástupca)

Predmet veci

V podstate návrh na vyhlásenie nezákonnosti zápisnice Komisie (2009) 1874 v konečnom znení z 27. mája 2009, v rozsahu, v akom sa zdá, že Komisia prijala rozhodnutie o poskytnutí právnej pomoci jednému so svojich bývalých členov a viacerým svojim zamestnancom

Výrok uznesenia

1. *Návrh na nariadenie predbežného opatrenia sa zamieta.*

2. *O trovách konania sa rozhodne v konaní vo veci samej.*

Žaloba podaná 23. júla 2010 — Hartmann-Lamboy/ÚHVT — Diptyque (DYNIQUE)

(Vec T-305/10)

(2010/C 288/80)

Jazyk žaloby: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Marlies Hartmann-Lamboy (Westerburg, Nemecko) (v zastúpení: R. Loos, Rechtsanwalt)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: DIPTYQUE SAS (Paríž, Francúzsko)

Návrhy žalobkyne

— čiastočne zrušiť alebo zmeniť rozhodnutie prvého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) zo 7. mája 2010 vo veci R 1217/2009-1 v rozsahu, v ktorom je v neprospech žalobkyne,

— zaviazať Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: žalobkyňa.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: slovná ochranná známka DYNIQUE pre výrobky a služby zaradené do tried 3, 41 a 44.

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia, ktoré je základom námietky: DIPTYQUE SAS.

Ochranná známka alebo označenie, ktoré je základom námietky: slovná ochranná známka DIPTYQUE pre výrobky a služby zaradené do tried 3, 4 a 35.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: vyhovenie námietke.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: čiastočné zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009 ([1]), pretože existuje pravdepodobnosť zámeny kolidujúcich ochranných známok.

([1]) Nariadenie Rady (ES) č. 207/2009 z 26. februára 2009 o ochrannej známke Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 78, s. 1).

Žaloba podaná 3. augusta 2010 — Chabou/ÚHVT — Chalou Kleiderfabrik (CHABOU)

(Vec T-323/10)

(2010/C 288/81)

Jazyk žaloby: nemčina

Účastníci konania

Žalobca: Chickmouza Chabou (Rheine, Nemecko) (v zastúpení: K.-J. Triebold, Rechtsanwalt)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Chalou Kleiderfabrik GmbH (Herschweiler-Pettersheim, Nemecko)

Návrhy žalobcu

— Zrušiť rozhodnutie prvého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ÚHVT) z 20. mája 2010 vo veci R 1165/2009-1, resp. ho zmeniť a zamietnuť námietku

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: žalobca.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: slovná ochranná známka CHABOU pre tovary triedy 25.

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia, ktoré je základom námietky: Chalou Kleiderfabrik GmbH.

Ochranná známka alebo označenie, ktoré je základom námietky: slovná ochranná známka Chalou pre tovary triedy 25 zapísaná ako národná ochranná známka a ako medzinárodný zápis.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: vyhovenie námietke.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: napadnuté rozhodnutie nezohľadňuje osobitné okolnosti v tejto veci, ale čisto formálne a schematicky uplatňuje vyvinuté zásady týkajúce sa otázok podobnosti znakov a chránených tovarov a služieb vzhľadom na pravdepodobnosť zámeny bez toho, aby dostatočne zohľadnilo konkrétne aspekty v tejto veci a požadované komplexné posúdenie.

Žaloba podaná 3. augusta 2010 — Iliad a i./Komisia

(Vec T-325/10)

(2010/C 288/82)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobkyne: Iliad SA (Paríž, Francúzsko), Free infrastructure SAS (Paríž) a Free SA (Paríž) (v zastúpení: T. Cabot, advokát)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy žalobkýň

— vyhlásiť žalobu za prípustnú,

— na základe článku 263 ZFEÚ zrušiť rozhodnutie Európskej komisie z 30. septembra 2009 o schválení verejného financovania projektu siete s veľmi vysokou prenosovou rýchlosťou v departmente Hauts-de-Seine vo výške 59 miliónov eur a

— zaviazať žalovanú na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobkyne sa domáhajú zrušenia rozhodnutia Komisie K(2009) 7426 v konečnom znení z 30. septembra 2009 ([1]), ktorým sa určilo, že kompenzácia nákladov za verejnú službu vo výške 59 miliónov eur, ktorú francúzske orgány poskytli skupine podnikov na vybudovanie a prevádzku elektronickej komunikačnej siete s veľmi vysokou prenosovou rýchlosťou (projekt THD 92) v departmente Hauts-de-Seine, nepredstavuje štátnu pomoc.

Na podporu svojej žaloby žalobkyne uvádzajú tri žalobné dôvody:

— porušenie článku 107 ods. 1 ZFEÚ v rozsahu, v akom Komisia nedodržala ani jedno zo štyroch kritérií z judikatúry Altmark ([2]), keď konštatovala, že predmetné opatrenie nepredstavuje štátnu pomoc,

— porušenie povinnosti odôvodnenia v rozsahu, v akom napadnuté rozhodnutie neobsahuje skutočnosti umožňujúce odvodiť záver, že boli splnené všetky podmienky uplatnenia judikatúry Altmark,

— porušenie povinnosti začať konanie vo veci formálneho zisťovania podľa článku 108 ods. 2 ZFEÚ v rozsahu, v akom z indícií odvodených počas predbežného preskúmania, z dokumentov poukazujúcich na rozsah a zložitosť preskúmania, ktoré sa malo vykonať, a z čiastočne neúplného a nedostatočného obsahu napadnutého rozhodnutia vyplýva, že Komisia prijala napadnuté rozhodnutie napriek tomu, že mala vážne ťažkosti pri posúdení toho, či predmetné opatrenie je zlučiteľné so spoločným trhom.

([1]) Štátna pomoc N 331/2008 — Francúzsko.
([2]) Rozsudok Súdneho dvora z 24. júla 2003, Altmark Trans a Regierungspräsidium Magdeburg, C-280/00, Zb. s. I-7747.

Žaloba podaná 10. augusta 2010 — Fraas/ÚHVT (károvaný vzor vo farbách svetlosivá, tmavosivá, béžová, tmavočervená a hnedá)

(Vec T-326/10)

(2010/C 288/83)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: V. Fraas GmbH (Helmbrechts-Wüstenselbitz, Nemecko) (v zastúpení: G. Würtenberger a R. Kunze, Rechtsanwälte)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Návrhy žalobkyne

— zrušiť rozhodnutie štvrtého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) zo 7. júna 2010 vo veci R 188/2010-4,

— zaviazať Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: obrazová ochranná známka zobrazujúca károvaný vzor vo farbách svetlosivá, tmavosivá, béžová, tmavočervená a hnedá pre tovary tried 18, 24 a 25.

Rozhodnutie prieskumového pracovníka: zamietnutie prihlášky.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 7 ods. 1 písm. b) v spojení s článkom 7 ods. 2 nariadenia (ES) č. 207/2009 ([1]), keďže prihlasovaná ochranná známka má rozlišovaciu spôsobilosť, ako aj porušenie článku 75 a článku 76 nariadenia (ES) č. 207/2009, keďže sa odvolací senát nezaoberal rozsiahlymi skutkovými a právnymi tvrdeniami žalobkyne.

([1]) Nariadenie Rady (ES) č. 207/2009 z 26. februára 2009 o ochrannej známke Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 78, s. 1).

Žaloba podaná 10. augusta 2010 — Fraas/ÚHVT (károvaný vzor vo farbách čierna, tmavosivá, svetlosivá a tmavočervená)

(Vec T-327/10)

(2010/C 288/84)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: V. Fraas GmbH (Helmbrechts-Wüstenselbitz, Nemecko) (v zastúpení: G. Würtenberger a R. Kunze, Rechtsanwälte)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Návrhy žalobkyne

— zrušiť rozhodnutie štvrtého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) zo 7. júna 2010 vo veci R 189/2010-4,

— zaviazať Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: obrazová ochranná známka zobrazujúca károvaný vzor vo farbách čierna, tmavosivá, svetlosivá a tmavočervená pre tovary tried 18, 24 a 25.

Rozhodnutie prieskumového pracovníka: zamietnutie prihlášky.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 7 ods. 1 písm. b) v spojení s článkom 7 ods. 2 nariadenia (ES) č. 207/2009 ([1]), keďže prihlasovaná ochranná známka má rozlišovaciu spôsobilosť, ako aj porušenie článku 75 a článku 76 nariadenia (ES) č. 207/2009, keďže sa odvolací senát nezaoberal rozsiahlymi skutkovými a právnymi tvrdeniami žalobkyne.

([1]) Nariadenie Rady (ES) č. 207/2009 z 26. februára 2009 o ochrannej známke Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 78, s. 1).

Žaloba podaná 10. augusta 2010 — Fraas/ÚHVT (károvaný vzor vo farbách tmavosivá, svetlosivá, béžová a tmavočervená)

(Vec T-328/10)

(2010/C 288/85)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: V. Fraas GmbH (Helmbrechts-Wüstenselbitz, Nemecko) (v zastúpení: G. Würtenberger a R. Kunze, Rechtsanwälte)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Návrhy žalobkyne

— zrušiť rozhodnutie štvrtého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) zo 7. júna 2010 vo veci R 190/2010-4,

— zaviazať Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: obrazová ochranná známka zobrazujúca károvaný vzor vo farbách tmavosivá, svetlosivá, béžová a tmavočervená pre tovary tried 18, 24 a 25.

Rozhodnutie prieskumového pracovníka: zamietnutie prihlášky.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 7 ods. 1 písm. b) v spojení s článkom 7 ods. 2 nariadenia (ES) č. 207/2009 [1], keďže prihlasovaná ochranná známka má rozlišovaciu spôsobilosť, ako aj porušenie článku 75 a článku 76 nariadenia (ES) č. 207/2009, keďže sa odvolací senát nezaoberal rozsiahlymi skutkovými a právnymi tvrdeniami žalobkyne.

[1] Nariadenie Rady (ES) č. 207/2009 z 26. februára 2009 o ochrannej známke Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 78, s. 1).

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: obrazová ochranná známka znázorňujúca károvaný vzor čiernej, šedej a tmavočervenej farby pre výrobky zaradené do tried 18, 24 a 25.

Rozhodnutie prieskumového pracovníka: zamietnutie prihlášky.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 7 ods. 1 písm. b) v spojení s článkom 7 ods. 2 nariadenia (ES) č. 207/2009 [1], pretože predmetná ochranná známka Spoločenstva má rozlišovaciu spôsobilosť, ako aj porušenie článkov 75 a 76 nariadenia (ES) č. 207/2009, pretože odvolací senát sa nezaoberal rozsiahlymi vecnými a právnymi tvrdeniami žalobkyne.

[1] Nariadenie Rady (ES) č. 207/2009 z 26. februára 2009 o ochrannej známke Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 78, s. 1).

Žaloba podaná 10. augusta 2010 — Fraas/ÚHVT (károvaný vzor čiernej, šedej a tmavočervenej farby)

(Vec T-329/10)

(2010/C 288/86)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: V. Fraas GmbH (Helmbrechts-Wüstenselbitz, Nemecko) (v zastúpení: G. Würtenberger a R. Kunze, Rechtsanwälte)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Návrhy žalobkyne

— zrušiť rozhodnutie štvrtého odvolacieho senátu Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) zo 7. júna 2010 vo veci R 191/2010-4,

— zaviazať Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu na náhradu trov konania.

Žaloba podaná 10. augusta 2010 — Leifheit/ÚHVT — Vermop Salmon (Twist System)

(Vec T-334/10)

(2010/C 288/87)

Jazyk žaloby: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Leifheit AG (Nassau, Nemecko) (v zastúpení: G. Hasselblatt a V. Töbelmann, Rechtsanwälte)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Vermop Salmon GmbH (Gilching, Nemecko)

Návrhy žalobkyne

— zrušiť rozhodnutia prvého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 12. mája 2010 v spojených veciach R 924/2009-1 a R 1013/2009-1,

— uložiť Úradu povinnosť znášať vlastné trovy konania a nahradiť trovy konania žalobkyne,

— pre prípad, ak sa Vermop Salmon zúčastní na konaní ako vedľajší účastník, uložiť vedľajšiemu účastníkovi povinnosť znášať vlastné trovy konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Zapísaná ochranná známka Spoločenstva, ktorá je predmetom návrhu na vyhlásenie neplatnosti: slovná ochranná známka „Twist System" pre tovary tried 7, 8 a 21.

Majiteľ ochrannej známky Spoločenstva: žalobkyňa.

Účastník, ktorý sa domáha vyhlásenia neplatnosti: Vermop Salmon GmbH.

Práva z ochrannej známky účastníka, ktorý sa domáha vyhlásenia neplatnosti: slovná ochranná známka „TWIX" pre tovary triedy 21 a slovná ochranná známka „TWIXTER" pre tovary tried 9, 12, 21, 22 a 25.

Rozhodnutie zrušovacieho oddelenia: návrhu na vyhlásenie neplatnosti sa čiastočne vyhovelo.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: odvolaniu Vermop Salmon, ktorého predmetom bolo zamietnutie zápisu ochrannej známky žalobkyne pre ďalšie tovary, sa vyhovelo a odvolanie žalobkyne bolo zamietnuté.

Dôvody žaloby: porušenie článku 63 ods. 1 nariadenia (ES) č. 207/2009 [1], keďže prvý odvolací senát ÚHVT nepreskúmal, či doklady o používaní, ktoré predložila Vermop Salmon, sú postačujúce na preukázanie riadneho používania starších ochranných známok Spoločenstva, ako aj porušenie článku 57 ods. 2 prvej a druhej vety v spojení s článkom 42 ods. 2 nariadenia (ES) č. 207/2009, keďže doklady o používaní, ktoré Vermop Salmon predložila do spisu, nepreukazujú riadne používanie starších ochranných známok Spoločenstva, porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009, keďže kolidujúce ochranné známky si nie sú podobné.

[1] Nariadenie Rady (ES) č. 207/2009 z 26. februára 2009 o ochrannej známke Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 78, s. 1).

Žaloba podaná 17. augusta 2010 — Seatech International a i./Rada a Komisia

(Vec T-337/10)

(2010/C 288/88)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobkyne: Seatech International, Inc. (Cartagena, Kolumbia), Tuna Atlantic, Ltda (Cartagena), a Comextun, Ltda (Cartagena) (v zastúpení: F. Foucault, advokát)

Žalované: Rada Európskej únie a Európska komisia

Návrhy žalobkýň

— zrušiť nariadenie Komisie č. 468/2010 z 28. mája 2010 v rozsahu, v akom považuje loď Marta Lucia R za loď vykonávajúcu rybolov NNN,

— zrušiť nariadenie Rady č. 1005/2008 z 29. septembra 2008 a tým aj nariadenie Komisie č. 468/2010 z 28. mája 2010, pretože zavádza postupy určenia lodí vykonávajúcich rybolov NNN, ktoré nerešpektujú zásadu kontradiktórnosti a zdroj diskriminácie,

— určiť a rozhodnúť, že loď Marta Lucia R nevykonáva rybolov NNN.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Touto žalobou sa žalobkyne, majiteľky a prevádzkovateľky rybárskej lode Marta Lucia R, ako aj vykupovateľky ulovených rýb, domáhajú zrušenia nariadenia Komisie (EÚ) č. 468/2010 z 28. mája 2010, ktorým sa ustanovuje zoznam EÚ obsahujúci plavidlá zúčastňujúce sa na nezákonnom, neohlásenom a neregulovanom rybolove [1] (ďalej len „zoznam EÚ NNN"), ktoré označuje loď Marta Lucia R ako loď vykonávajúcu nezákonný, neohlásený a neregulovaný rybolov. Žalobkyne sa takisto domáhajú zrušenia nariadenia Rady (ES) č. 1005/2008 [2] ustanovujúceho postup, ktorý umožňuje vypracovať uvedený zoznam EÚ NNN.

Žalobkyne tvrdia, že loď Marta Lucia R bola zapísaná na zoznam Európskej únie NNN len preto, že boli zapísané na zoznam lodí, u ktorých existoval predpoklad, že vykonávajú nezákonný, neohlásený a neregulovaný rybolov, ktorý stanovila Inter-American Tropical Tuna Commission (ďalej len „zoznam IATTC NNN").

Na podporu svojej žaloby žalobkyne uvádzajú niekoľko dôvodov založených najmä na:

— porušení zásady kontradiktórnosti a zásady práva na obranu, pretože loď Marta Lucia R bola zapísaná do zoznamu IATTC NNN bez dodržania postupu zabezpečujúceho, aby dotknutá osoba bola vypočutá,

— porušení zásady zákazu diskriminácie, pretože loď Marta Lucia R bola do zoznamu EÚ NNN zapísaná po jej zápise do zoznamu IATTC NNN, zatiaľ čo iné lode vykonávajúce aktívnu činnosť boli do zoznamu EÚ NNN zapísané až po ukončení kontradiktórneho konania,

— skutočnosti, že rozhodnutia Inter-American Tropical Tuna Commission sú nezákonné, pretože táto komisia prekročila svoje právomoci, keďže má len informačnú a navigačnú úlohu týkajúcu sa ochrany živočíchov a nemá právomoc prijímať záväzné rozhodnutia, a

— skutočnosti, že žiadna skutočnosť nedovoľuje kvalifikovať rybolov lode Marta Lucia R ako nezákonný, neohlásený a neregulovaný rybolov v zmysle predpisov Spoločenstva.

(1) Ú. v. EÚ L 131, s. 22.

(2) Nariadenie Rady (ES) č. 1005/2008 z 29. septembra 2008, ktorým sa ustanovuje systém Spoločenstva na zabraňovanie nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu, na odrádzanie od neho a jeho odstránenie, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1936/2001 a (ES) č. 601/2004 a ktorým sa zrušujú nariadenia (ES) č. 1093/94 a (ES) č. 1447/1999 (Ú. v. EÚ L 286, s. 1).

Žaloba podaná 18. augusta 2010 — Komisia/Tornasol Films

(Vec T-338/10)

(2010/C 288/89)

Jazyk konania: španielčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: A.-M. Rouchaud-Joët, splnomocnená zástupkyňa, za právnej pomoci R. Alonso Pérez-Villanueva, advokát)

Žalovaná: Tornasol Films, SA (Madrid, Španielsko)

Návrhy žalobkyne

— zaviazať žalovanú na úhradu sumy 19 554 eur s úrokmi z omeškania vypočítanými v sadzbe 5 % ročne od 14. apríla 2009 žalobkyni a

— zaviazať Tornasol Films, SA, na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Predmetom tejto žaloby je neplnenie zmluvy uzavretej medzi Komisiou a žalovanou v rámci programu MEDIA Plus.

Články uvedenej zmluvy uvádzajú, že príjemca pomoci musí pripísať ekvivalent sumy prijatej ako pomoc Spoločenstva na osobitný účet v lehote 30 dní od začatia produkcie a predložiť Komisii projekt reinvestovania uvedenej sumy v lehote šiestich mesiacov od toho istého dňa.

Na podporu svojich návrhov žalobkyňa uvádza, že:

— žalovaná nedodržala zmluvné povinnosti, hoci neuviedla žiadne tvrdenie ani nenamietala proti dlžobnej upomienke zaslanej Komisiou,

— za predpokladu porušenia zmluvných povinností príjemcu pomoci ustanovenia zmluvy umožňujú Komisii odstúpiť od zmluvy a požadovať náhradu súm zaplatených ako finančné príspevky,

— napriek rôznym upomienkam a výzvam na úhradu žalovaná nevrátila vyplatené prostriedky.

Žaloba podaná 9. augusta 2010 — Cosepuri/EFSA

(Vec T-339/10)

(2010/C 288/90)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Cosepuri Soc. coop. p.a. (Bologna, Taliansko) (v zastúpení: F. Fiorenza, avvocato)

Žalovaný: Európsky úrad pre bezpečnosť potravín (EFSA)

Návrhy žalobkyne

— zrušiť verejné obstarávanie v rozsahu, v akom sa hodnotenie ponúk vykonalo v rámci neverejného prejednania,

— zrušiť rozhodnutie o uzavretí verejnej zmluvy so spoločnosťou ANME a všetky nadväzujúce akty,

— uložiť EFSA povinnosť nahradiť škodu,

— zaviazať EFSA na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Európsky úrad pre bezpečnosť potravín vyhlásil dňa 1. marca 2010 verejné obstarávanie formou otvorenej súťaže na službu prepravy v Taliansku a v Európe na obdobie 48 mesiacov v hodnote 4 000 000 eur, ktoré bolo uverejnené 13. marca 2010 v *Úradnom vestníku Európskej únie* so stanovením kritéria ekonomicky najvýhodnejšej ponuky na základe kritérií uvedených v súťažných podkladoch (dokument B). Žalobkyňa podala vlastnú ponuku, ale bolo rozhodnuté, že verejná zmluva sa uzatvorí s iným podnikom.

Touto žalobou žalobkyňa napáda uvedené rozhodnutie.

Prvým žalobným dôvodom žalobkyňa poukazuje na porušenie článku 89 nariadenia ES č. 1605/2002 ([1]), zásady riadnej správy vecí verejných, transparentnosti, verejnosti a práva prístupu z dôvodu, že nebolo zverejnené otváranie obálok technických ponúk a pridelenie bodov ekonomickej ponuke. Žalobkyňa v tejto súvislosti tvrdí, že cenovú ponuku nemožno považovať za dôvernú informáciu.

Druhým žalobným dôvodom žalobkyňa poukazuje na porušenie článku 100 nariadenia (ES) č. 1605/2002 a nariadenia (ES) č. 1049/2001 ([2]), povinnosti odôvodnenia rozhodnutia, transparentnosti a práva prístupu k dokumentom z dôvodu, že prístup k nim bol po rozhodnutí o uzatvorení zmluvy vzhľadom na dôvernú povahu informácií týkajúcich sa ekonomickej ponuky a verejných dokumentov týkajúcich sa vodičských preukazov obmedzený. Žalobkyňa v tejto súvislosti tvrdí, že uvedené dokumenty neboli odôvodnené, lebo verejný obstarávateľ neuviedol cenovú ponuku.

Tretím žalobným dôvodom žalobkyňa poukazuje na porušenie článku 100 nariadenia Rady (ES) č. 1605/2002 z 25. júna 2002, súťažných podkladov a zjavne nedostatočné odôvodnenie z dôvodu nesprávneho posúdenia, ktorého sa dopustila výberová komisia pri hodnotení ekonomických ponúk.

([1]) Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, s. 1; Mim. vyd. 01/004, s. 74).

([2]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 z 30. mája 2001 o prístupe verejnosti k dokumentom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie (Ú. v. ES L 145, s. 43; Mim. vyd. 01/003, s. 331).

Žaloba podaná 20. augusta 2010 — CTG Luxembourg PSF/Súdny dvor

(Vec T-340/10)

(2010/C 288/91)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Computer Task Group Luxembourg PSF SA (CTG Luxembourg PSF) (Bertrange, Luxembursko) (v zastúpení: M. Thewes, advokát)

Žalovaný: Súdny dvor Európskej únie

Návrhy žalobkyne

— nariadiť spojenie tejto právnej veci s právnou vecou, ktorú prejednáva ôsma komora Všeobecného súdu pod číslom veci T-170/10,

— zrušiť rozhodnutie Súdneho dvora z 29. júna 2010 o uzavretí zmluvy „*AO 008/2009: Podpora používateľom IT systémov a telefonických systémov 1. a 2. úrovne, call center, správa hardware end user*“ s iným uchádzačom,

— určiť mimozmluvnú zodpovednosť Európskej únie a zaviazať Súdny dvor na náhradu celej škody, ktorá vznikla žalobkyni z dôvodu napadnutého rozhodnutia, a ustanoviť znalca s cieľom vyčísliť výšku škody,

— zaviazať Súdny dvor na náhradu všetkých trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia, ktoré uvádza žalobkyňa, sú zhodné s tými, ktoré sú uvedené v rámci veci T-170/10, CTG Luxembourg PSF/Súdny dvor ([1]), týkajúcej sa rovnakého verejného obstarávania.

([1]) Ú. v. EÚ C 161, 2010, s. 48.

Žaloba podaná 23. augusta 2010 — Hartmann/ÚHVT — Mölnlycke Health Care (MESILETTE)

(Vec T-342/10)

(2010/C 288/92)

Jazyk žaloby: angličtina

Účastníci konania

Žalobca: Paul Hartmann AG (Heidenheim, Nemecko) (v zastúpení: N. Aicher, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Mölnlycke Health Care AB (Göteborg, Švédsko)

Návrhy žalobcu

— zrušiť rozhodnutie druhého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 20. mája 2010 vo veci R 1222/2009-2 a

— zaviazať žalovaného na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: ďalší účastník konania pred odvolacím senátom.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: slovná ochranná známka „MESILETTE“ zapísaná pre tovary zaradené do triedy 5 — prihláška ochrannej známky Spoločenstva č. 6494025.

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia, ktoré je základom námietky: žalobca.

Ochranná známka alebo označenie, ktoré je základom námietky: prihláška nemeckej slovnej ochrannej známky „MEDINETTE“ č. 1033551 pre tovary zaradené do triedy 25; prihláška medzinárodnej slovnej ochrannej známky „MEDINETTE“ č. 486204 pre tovary zaradené do triedy 25.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: zamietnutie odvolania.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie námietky.

Dôvody žaloby: porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady č. 207/2009 tým, že odvolací senát nesprávne posúdil pravdepodobnosť zámeny, a predovšetkým podobnosť označení.

Žaloba podaná 18. augusta 2010 — Etimine a Etiproducts/ECHA

(Vec T-343/10)

(2010/C 288/93)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyne: Etimine SA (Bettembourg, Luxembursko) a Ab Etiproducts Oy (Espoo, Fínsko) (v zastúpení: K. Van Maldegem a C. Mereu, advokáti)

Žalovaná: Európska chemická agentúra (ECHA)

Návrhy žalobkýň

— určiť, že žaloba je prípustná a dôvodná,

— zrušiť napadnutý akt, pretože súvisí s bórovou vodou a tetraboritanom sodným,

— určiť, že nariadenie Komisie (ES) č. 790/2009 ([1]) z 10. augusta 2009 v časti, v ktorej sa týka bórovej vody a tetraboritanu sodného, nie je v súlade s právom, a

— zaviazať ECHA na náhradu trov tohto konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobkyne sa v súlade s článkom 263 ZFEU domáhajú zrušenia rozhodnutia Európskej chemickej agentúry o zaradení bórovej vody a tetraboritanu sodného do zoznamu látok patriacich do pôsobnosti článku 59 nariadenia (ES) č. 1907/2006 ([2]). Ďalej sa žalobkyne domáhajú v súlade s článkom 277 ZFEU určenia toho, že nariadenie Komisie (ES) č. 790/2009 z 10. augusta 2009 v časti, v ktorej sa týka bórovej vody a tetraboritanu sodného, nie je v súlade s právom.

Na podporu svojej žaloby žalobkyne uvádzajú tieto žalobné dôvody:

Po prvé, napadnutý akt bol prijatý v rozpore so zásadnými procesnými požiadavkami a ako dôsledok právneho omylu, pretože nesplnil požiadavky, ktoré zakotvuje článok 59 a príloha XV nariadenia (ES) č. 1907/2006.

Po druhé, napadnutý akt vychádza zo zjavného nesprávneho posúdenia a je v rozpore s nariadením (ES) č. 1907/2006, pretože ECHA nepredložila dôkaz a neuniesla dôkazné bremeno, že brómové látky „spĺňajú kritérium“ preto, aby boli klasifikované ako toxické pre reprodukciu kategórie 2 v rámci smernice 67/548 ([3]).

Naviac, prijatím napadnutého aktu ECHA porušila zásadu proporcionality práva Európskej únie.

Nakoniec, napadnutý akt vychádza z nariadenia Komisie (ES) č. 790/2009, ktorý je sám o sebe protiprávny.

([1]) Nariadenie Komisie (ES) č. 790/2009 z 10. augusta 2009, ktorým sa na účely prispôsobenia technickému a vedeckému pokroku mení a dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí (Ú. v. EÚ L 235, s. 1).

([2]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 z 18. decembra 2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemických látok (REACH) a o zriadení Európskej chemickej agentúry, o zmene a doplnení smernice 1999/45/ES a o zrušení nariadenia Rady (EHS) č. 793/93 a nariadenia Komisie (ES) č. 1488/94, smernice Rady 76/769/EHS a smerníc Komisie 91/155/EHS, 93/67/EHS, 93/105/ES a 2000/21/ES (Ú. v. EÚ L 396, s. 1).

([3]) Smernica Rady z 27. júna 1967 o aproximácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení týkajúcich sa klasifikácie, balenia a označovania nebezpečných látok (Ú. v. ES 196, s. 1, Mim. vyd. 13/001 s. 27).

Žaloba podaná 20. augusta 2010 — UPS Europe a United Parcel Service Deutschland/Komisia

(Vec T-344/10)

(2010/C 288/94)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobcovia: UPS Europe NV/SA (Brusel, Belgicko) a United Parcel Service Deutschland Inc. & Co. OHG (Neuss, Nemecko) (v zastúpení: T. R. Ottervanger a E. V. A. Henny, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy žalobcov

— určiť v súlade s článkom 265 ZFEÚ, že Komisia porušila povinnosť konať z dôvodu, že nezaujala stanovisko k veci C-36/07 (ex NN 25/07) — Nemecko/Deutsche Post, a

— zaviazať žalovanú na náhradu trov konania žalobcov.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Týmto návrhom sa žalobcovia domáhajú podľa článku 265 Zmluvy ES určenia, že Komisia porušila povinnosť konať z dôvodu, že nezaujala stanovisko k veci C 36/07 (ex NN 25/07) — Nemecko/Deutsche Post (Ú. v. EÚ C 245, 2007, s. 21).

Na podporu svojej žaloby žalobcovia uvádzajú, že Komisia tým, že v primeranej lehote nezaujala stanovisko k vyššie uvedenému konaniu o preskúmaní, porušila články 7 a 13 nariadenia (ES) č. 659/1999 ([1]).

Okrem toho Komisia tým, že v primeranej lehote nezaujala stanovisko, porušila aj zásady riadnej správy veci verejných a právnej istoty. Podľa žalobcov mala byť zásada riadnej správy vecí verejných dodržaná, keďže je jednou zo všeobecných zásad spoločných ústavným tradíciám členských štátov. Navyše táto zásada je jasne zakotvená v článku 41 ods. 1 Charty základných práv Európskej únie (Ú. v. EÚ C 83, 2010, s. 389).

([1]) Nariadenie Rady (ES) č. 659/1999 z 22. marca 1999 ustanovujúce podrobné pravidlá na uplatňovanie článku 93 Zmluvy o ES (Ú. v. ES L 83, 1999, s. 1; Mim. vyd. 08/001, s. 339).

Žaloba podaná 18. augusta 2010 — Borax Europe/ECHA

(Vec T-346/10)

(2010/C 288/95)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Borax Europe Ltd (Londýn, Spojené kráľovstvo) (v zastúpení: K. Nordlander, advokát, a H. Pearson, solicitor)

Žalovaná: Európska chemická agentúra (ECHA)

Návrhy žalobkyne

— rozhodnúť, že žaloba o zrušenie je prípustná,

— zrušiť rozhodnutie ECHA, ktorým sa identifikujú určité látky obsahujúce bór ako „látky vzbudzujúce veľmi veľké obavy“ spĺňajúce kritériá stanovené v článku 57 písm. c) nariadenia (ES) č. 1907/2006 (REACH) ([1]) a zaraďujú sa do zoznamu látok vzbudzujúcich veľmi veľké obavy navrhovaných na autorizáciu (ďalej len „zoznam látok“) dňa 18. júna 2010 (ďalej len „napadnutý akt“),

— zaviazať ECHA na náhradu trov žalobkyne v tomto konaní.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobkyňa sa domáha zrušenia rozhodnutia ECHA, ktorým sa identifikujú určité látky obsahujúce bór ako „látky vzbudzujúce veľmi veľké obavy“ spĺňajúce kritériá stanovené v článku 57 písm. c) nariadenia (ES) č. 1907/2006 (REACH) a zaraďujú sa do zoznamu látok z 18. júna. Žalobkyňa sa o napadnutom akte dozvedela prostredníctvom tlačovej správy ECHA z 18. júna 2010.

Látky obsahujúce bór, ktorých zahrnutie do zoznamu látok prostredníctvom napadnutého aktu žalobkyňa spochybňuje, sú: kyselina boritá, č. CAS 10043-35-3, č. ES 233-139-2; tetraboritan sodný, bezvodý; tetraboritan sodný dekahydrát; tetraboritan sodný pentahydrát (č. CAS 1330-43-4, 1303-96-4, 12179-04-3, č. ES 215-540-4) (ďalej len „boritany“).

Na podporu žaloby uvádza žalobkyňa nasledujúce žalobné dôvody:

Prvý žalobný dôvod: napadnutý akt by mal byť zrušený, lebo vychádza z dokumentácie podľa prílohy XV, ktorá obsahuje zjavné nesprávnosti vedúce k porušeniu základnej požiadavky postupu podľa článku 59 REACH. Ako odôvodnenie pre konanie ECHA táto dokumentácia uvádza, že boritany sú v súčasnosti uvedené v časti 3 prílohy VI nariadenia (ES) č. 1272/2008, čo je v skutočnosti nesprávne.

Druhý žalobný dôvod: ECHA prijala napadnutý akt bez toho, aby splnila svoju úlohu posúdiť „vec samu“, či boritany spĺňajú kritériá uvedené v článku 57 písm. c) REACH. Prijatím napadnutého aktu sa preto ECHA dopustila zjavného nesprávneho posúdenia, prekročila svoje právomoci a porušila zásadu riadnej správy vecí verejných.

Tretí žalobný dôvod: boritany nespĺňajú kritériá uvedené v článku 57 písm. c) REACH na to, aby boli určené za látky poškodzujúce reprodukciu zaradené v kategórii 1 alebo 2 podľa smernice 67/548. Nie sú preto „látkami vzbudzujúcimi veľmi veľké obavy" a ich zahrnutie do zoznamu látok prostredníctvom napadnutého aktu porušuje článok 59 ods. 8 REACH.

(1) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 z 18. decembra 2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemických látok (REACH) a o zriadení Európskej chemickej agentúry, o zmene a doplnení smernice 1999/45/ES a o zrušení nariadenia Rady (EHS) č. 793/93 a nariadenia Komisie (ES) č. 1488/94, smernice Rady 76/769/EHS a smerníc Komisie 91/155/EHS, 93/67/EHS, 93/105/ES a 2000/21/ES (Ú. v. EÚ L 396, s. 1).

Žaloba podaná 27. augusta 2010 — Adelholzener Alpenquellen/ÚHVT (tvar fľaše zobrazujúcej ako reliéf tri vrcholy hôr)

(Vec T-347/10)

(2010/C 288/96)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Adelholzener Alpenquellen GmbH (Siegsdorf, Nemecko) (v zastúpení: O. Rauscher, Rechtsanwalt)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Návrhy žalobkyne

— zrušiť rozhodnutie prvého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 9. júna 2010 vo veci R 1516/2009-1,

— zaviazať Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: trojrozmerná ochranná známka vo forme fľaše zobrazujúcej ako reliéf tri vrcholy hôr pre výrobky zaradené do triedy 32.

Rozhodnutie prieskumového pracovníka: zamietnutie prihlášky.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 7 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009 (1), pretože predmetná ochranná známka Spoločenstva má rozlišovaciu spôsobilosť, ako aj porušenie článku 37 ods. 2 nariadenia (ES) č. 207/2009, pretože odvolací senát nemal opierať svoje rozhodnutie o chýbajúce odmietnutie zodpovednosti a porušenie článku 75 druhej vety nariadenia (ES) č. 207/2009, pretože žalobkyňa nemohla predložiť pripomienky k určitým zobrazeniam, o ktoré sa rozhodnutie opieralo.

(1) Nariadenie Rady (ES) č. 207/2009 z 26. februára 2009 o ochrannej známke Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 78, s. 1).

Žaloba podaná 16. augusta 2010 — Panzeri/ÚHVT — Royal Trophy (Royal Veste e premia lo sport)

(Vec T-348/10)

(2010/C 288/97)

Jazyk žaloby: taliančina

Účastníci konania

Žalobca: Luigi Panzeri (Monguzzo, Taliansko) (v zastúpení: C. Galli, avvocato)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Royal Trophy Srl (Cava de Tirreni, Taliansko)

Návrhy žalobcu

— zrušiť rozhodnutie prvého odvolacieho senátu z 20. mája 2010 a rozhodnutie námietkového oddelenia z 30. júna 2009,

— vyhlásiť, že námietka žalobcu proti prihláške ochrannej známky č. 5 285 507 sa prijíma, a zamietnuť prihlášku týkajúcu sa tejto ochrannej známky v súvislosti s výrobkami patriacimi do tried 25 (oblečenie) a 28 (tovar určený na gymnastiku a šport, ktorý nie je uvedený v iných triedach) a/alebo nariadiť akékoľvek iné vhodné opatrenie,

— zaviazať ÚHVT na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: ROYAL TROPHY Srl.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: obrazová ochranná známka „ROYAL veste e premia los port“ (prihláška č. 5 285 507) na výrobky patriace do tried 25 a 28.

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia, ktoré je základom námietky: žalobca.

Ochranná známka alebo označenie, ktoré je základom námietky: slovná ochranná známka Spoločenstva (č. 1533504) a medzinárodná slovná ochranná známka (č. 5769068) „VESTE LO SPORT“ na výrobky patriace do triedy 25, ako aj obrazová ochranná známka „PANZERI veste lo sport“, ktorá nie je zapísaná, ale sa používa v obchodnej praxi v súvislosti s výrobkami ako „oblečenie, osobitne športové oblečenie“.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: zamietnutie námietky.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: nesprávne uplatnenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia č. 207/2009 o ochrannej známke Spoločenstva.

Žaloba podaná 26. augusta 2010 — Milux/ÚHVT (OVUMCONTROL)

(Vec T-349/10)

(2010/C 288/98)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Milux Holding SA (Luxemburg, Luxembursko) (v zastúpení: J. Bojs, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Návrhy žalobkyne

— zrušiť rozhodnutie štvrtého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 29. júna 2010 vo veci R 1436/2009-4,

— zaviazať žalovaného na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: slovná ochranná známka „OVUMCONTROL“ pre tovary a služby v triedach 9, 10 a 44.

Rozhodnutie prieskumového pracovníka: zamietnutie prihlášky ochrannej známky Spoločenstva.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie nariadenia Rady č. 207/2009, pretože odvolací senát nesprávne uplatnil zásadu zákazu diskriminácie na skutkové okolnosti tejto veci; subsidiárne porušenie článku 7 ods. 1 písm. b) a c) nariadenia Rady č. 207/2009, pretože odvolací senát prijal nesprávny záver, že prihlasovaná ochranná známka nemá dostatočnú vnútornú rozlišovaciu spôsobilosť.

Žaloba podaná 26. augusta 2010 — Milux/ÚHVT (HEARTCONTROL)

(Vec T-350/10)

(2010/C 288/99)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Milux Holding SA (Luxemburg, Luxembursko) (v zastúpení: J. Bojs, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Návrhy žalobkyne

— zrušiť rozhodnutie štvrtého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 2. júla 2010 vo veci R 1437/2009-4,

— zaviazať žalovaného na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: slovná ochranná známka „HEARTCONTROL“ pre tovary a služby v triedach 9, 10 a 44.

Rozhodnutie prieskumového pracovníka: zamietnutie prihlášky ochrannej známky Spoločenstva.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie nariadenia Rady č. 207/2009, pretože odvolací senát nesprávne uplatnil zásadu zákazu diskriminácie na skutkové okolnosti tejto veci; subsidiárne porušenie článku 7 ods. 1 písm. b) a c) nariadenia Rady č. 207/2009, pretože odvolací senát prijal nesprávny záver, že prihlasovaná ochranná známka nemá dostatočnú vnútornú rozlišovaciu spôsobilosť.

Žaloba podaná 26. augusta 2010 — Milux/ÚHVT (VESICACONTROL)

(Vec T-351/10)

(2010/C 288/100)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Milux Holding SA (Luxemburg, Luxembursko) (v zastúpení: J. Bojs, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Návrhy žalobkyne

— zrušiť rozhodnutie štvrtého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 28. júla 2010 vo veci R 1439/2009-4,

— zaviazať žalovaného na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: slovná ochranná známka „VESICACONTROL“ pre výrobky a služby v triedach 9, 10 a 44.

Rozhodnutie prieskumového pracovníka: zamietnutie prihlášky ochrannej známky Spoločenstva.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie nariadenia Rady č. 207/2009, pretože odvolací senát nesprávne uplatnil zásadu zákazu diskriminácie na skutkové okolnosti tejto veci; subsidiárne porušenie článku 7 ods. 1 písm. b) a c) nariadenia Rady č. 207/2009, pretože odvolací senát prijal nesprávny záver, že prihlasovaná ochranná známka nemá dostatočnú vnútornú rozlišovaciu spôsobilosť.

Žaloba podaná 26. augusta 2010 — Milux/ÚHVT (RECTALCONTROL)

(Vec T-352/10)

(2010/C 288/101)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Milux Holding SA (Luxemburg, Luxembursko) (v zastúpení: J. Bojs, lawyer)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Návrhy žalobkyne

— zrušiť rozhodnutie štvrtého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 28. júla 2010 vo veci R 1443/2009-4,

— zaviazať žalovaného na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: slovná ochranná známka „RECTALCONTROL“ pre tovary a služby tried 9, 10 a 44.

Rozhodnutie prieskumového pracovníka: zamietnutie prihlášky ochrannej známky Spoločenstva.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie nariadenia Rady (ES) č. 207/2009 v rozsahu, v akom odvolací senát nesprávne uplatnil zásadu rovnosti zaobchádzania v skutkových okolnostiach prejednávanej veci; subsidiárne, porušenie článku 7 ods. 1 písm. b) a článku 7 ods. 1 písm. c) nariadenia Rady (ES) č. 207/2009 v rozsahu, v akom odvolací senát dospel k nesprávnemu záveru, že ochranná známka, o ktorej zápis sa žiada, nemá dostatočnú rozlišovaciu spôsobilosť.

Žaloba podaná 31. augusta 2010 — Lito Maieftiko Gynaikologiko kai Cheirourgiko Kentro/Komisia

(Vec T-353/10)

(2010/C 288/102)

Jazyk konania: gréčtina

Účastníci konania

Žalobca: Lito Maieftiko Gynaikologiko kai Cheirourgiko Kentro A.E (Atény, Grécko) (v zastúpení: E. Tzannini, advokát)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy žalobcu

— prijať túto žalobu,

— zrušiť napadnuté oznámenie o dlhu,

— zohľadniť jeho tvrdenia, ak sa domnieva, že sumy uvedené v jeho vyjadrení z 5. novembra 2009 by sa mali nahradiť,

— zrušiť napadnutý akt aj v časti týkajúcej sa tretej splátky, ktorá nebola zaplatená,

— započítať sumy, ktoré by žalobca prípadne mal nahradiť, so sumami tretej splátky, ktoré nikdy neboli zaplatené a ktorých vyplácanie je už päť rokov pozastavené,

— rozhodnúť, že podaním tejto žaloby sa prerušuje plynutie premlčacej doby týkajúcej sa práva na zaplatenie tretej splátky,

— zaviazať Komisiu na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Touto žalobou žalobca navrhuje zrušenie rozhodnutia Komisie obsiahnutého v oznámení o dlhu č. 3241007362 z 22. júla 2010, ktoré sa týka účasti žalobcu na výskumnom programe č. 507760 DICOEMS a vykonania záverov finančného auditu č. 09-BA74-028.

Na podporu svojich tvrdení žalobca uvádza tieto žalobné dôvody:

— porušenie všeobecnej právnej zásady, podľa ktorej musí byť akt spôsobujúci ujmu odôvodnený, aby bolo možné preskúmať zákonnosť jeho odôvodnenia, keďže oznámenie o dlhu žiadne odôvodnenie neobsahuje,

— nesprávne posúdenie skutkového stavu, keďže žalovaná nezohľadnila dôkazy žalobcu, a najmä časové výkazy, ktoré žalobca predložil spolu so svojím vyjadrením z 5. novembra 2009,

— nesprávne právne posúdenie a nedostatok odôvodnenia, keďže žalovaná nezohľadnila vecné tvrdenia žalobcu a neoprávnene ich bez odôvodnenia zamietla,

— porušenie zásady dobrej viery a legitímnej dôvery, keďže žalovaná neoprávnene nezaplatila žalobcovi poslednú splátku programu a zničila tým celú jeho prácu päť rokov po skončení programu.

Žaloba podaná 23. augusta 2010 — Nike International/ÚHVT — Deichmann (VICTORY RED)

(Vec T-356/10)

(2010/C 288/103)

Jazyk žaloby: angličtina

Účastníci konania

Žalobca: Nike International Ltd (Oregon, Spojené štáty americké) (v zastúpení: M. De Justo Bailey, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Deichmann SE (Essen, Nemecko)

Návrhy žalobcu

— zrušiť rozhodnutie druhého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 18. mája 2010 vo veci R 1309/2009-2,

— zaviazať žalovaného na náhradu trov konania a

— zaviazať ďalšieho účastníka konania pred odvolacím senátom, pokiaľ sa stane vedľajším účastníkom konania v tejto veci, na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: žalobca.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: slovná ochranná známka „VICTORY RED“ pre výrobky v triedach 18 a 28.

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia, ktoré je základom námietky: ďalší účastník konania pred odvolacím senátom.

Ochranná známka alebo označenie, ktoré je základom námietky: nemecká slovná ochranná známka „Victory“ zapísaná pod č. 30318528 pre výrobky zaradené do tried 18, 25 a 28; zápis č. 819143 medzinárodnej slovnej ochrannej známky „Victory“ pre výrobky zaradené do tried 18, 25 a 28.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: vyhovenie námietke pre všetky dotknuté výrobky a zamietnutie prihlášky v celom rozsahu.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady č. 207/2009 tým, že odvolací senát sa nesprávne domnieval, že existovala pravdepodobnosť zámeny medzi dotknutými označeniami.

Žaloba podaná 27. augusta 2010 — Kraft Foods Schweiz/ÚHVT — Compañía Nacional de Chocolates (CORONA)

(Vec T-357/10)

(2010/C 288/104)

Jazyk žaloby: angličtina

Účastníci konania

Žalobca: Kraft Foods Schweiz Holding GmbH (Zug, Švajčiarsko) (v zastúpení: P. Péters a T. de Haan, advokáti)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Compañía Nacional de Chocolates SA (Medellín, Kolumbia)

Návrhy žalobcu

— zrušiť rozhodnutie štvrtého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 29. júna 2010 vo veci R 696/2009-4 a

— zaviazať žalovaného na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: ďalší účastník konania pred odvolacím senátom.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: obrazová ochranná známka „CORONA“ pre výrobky zaradené do triedy 30.

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia, ktoré je základom námietky: žalobca.

Ochranná známka alebo označenie, ktoré je základom námietky: zápis č. 20671 estónskej slovnej ochrannej známky „KARUNA“ pre výrobky zaradené do triedy 30; zápis č. M36592 lotyšskej slovnej ochrannej známky „KARUNA“ pre výrobky zaradené do triedy 30; zápis č. 28143 litovskej slovnej ochrannej známky „KARŪNA“ pre výrobky zaradené do triedy 30.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: vyhovenie námietke.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zrušenie rozhodnutia námietkového oddelenia a zamietnutie námietky.

Dôvody žaloby: porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady č. 207/2009 tým, že odvolací senát nesprávne vylúčil pravdepodobnosť zámeny; porušenie článku 8 ods. 5 nariadenia Rady č. 207/2009 tým, že sa odvolací senát nesprávne domnieval, že dotknuté ochranné známky nie sú podobné alebo zhodné.

Žaloba podaná 25. augusta 2010 — Ecologistas en Acción-CODA/Komisia

(Vec T-359/10)

(2010/C 288/105)

Jazyk konania: španielčina

Účastníci konania

Žalobca: Ecologistas en Acción-CODA (v zastúpení: J. Ramos Segarra, abogado)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy žalobcu

— zrušiť rozhodnutie generálneho riaditeľstva Európskej komisie z 30. júna 2010, ktorým bol zamietnutý prístup k dokumentom, o ktoré žalobca žiadal v rámci konania GESTDEM 2010/957, a vyhlásiť, že žalobca má právo získať požadované informácie,

— list poradného oddelenia pre urbanizáciu mestského úradu vo Valencii zo 7. januára 2010,

— informácia španielskych orgánov zo 17. januára 2010 týkajúca sa situácie spisu EU-PILOT 724/09/2ENVI,

— dokument generálneho riaditeľstva pre správu prírodných objektov z 21. januára 2010,

— zaviazať žalovaného na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobca, v tejto veci združenie, namieta proti rozhodnutiu, ktorým bol zamietnutý prístup k niektorým dokumentom predloženým Španielskym kráľovstvom v rámci vyšetrovania v súvislosti so spisom EU-PILOT-ENVI 72409, ktorého predmetom je uskutočnenie osobitného plánu ochrany a internej reformy (PEPRI) týkajúceho sa mestskej štvrte Cabanyal v meste Valencia, ktorý prijal mestský úrad vo Valencii, ako aj Generalidad vo Valencii.

Na podporu svojich tvrdení žalobca uvádza, že napadnuté rozhodnutie porušuje články 3, 4 a 6 nariadenia (ES) č. 1367/2006 ([1]).

Žalobca v tejto súvislosti tvrdí, že na rozdiel od toho čo tvrdí Komisia, neexistujú interné súdne konania priamo súvisiace s konaním, ktoré začala Komisia. Súdne konania, na ktoré Komisia odkazuje, sa vzťahujú na porušenia interných predpisov, pričom tieto predpisy v žiadnom prípade neupravujú životné prostredie, ani posudzovanie vplyvu na životné prostredie.

Žalobca sa takisto domnieva, že zverejnenie požadovanej informácie nemôže nepriaznivo ovplyvniť ochranu životného prostredia, ktorého sa táto informácia týka.

([1]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1367/2006 zo 6. septembra 2006 o uplatňovaní ustanovení Aarhuského dohovoru o prístupe k informáciám, účasti verejnosti na rozhodovacom procese a prístupe k spravodlivosti v záležitostiach životného prostredia na inštitúcie a orgány Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 264, s. 13).

Žaloba podaná 27. augusta 2010 — Vtesse Networks/Komisia

(Vec T-362/10)

(2010/C 288/106)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Vtesse Networks Ltd (Hertford, Spojené kráľovstvo) (v zastúpení: H. Mercer QC, barrister)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy žalobkyne

— rozhodnúť, že žaloba je prípustná,

— zrušiť bod 72 rozhodnutia Komisie K(2010) 3204 vo veci štátnej pomoci N 461/2009 (Ú. v. EÚ C 162, 2010, s. 1) a

— zaviazať žalovanú na náhradu trov konania žalobkyne v tomto konaní.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Touto žalobou sa žalobkyňa v súlade s článkom 263 ZFEÚ domáha zrušenia rozhodnutia Komisie K(2010) 3204 vo veci štátnej pomoci N 461/2009 (Ú. v. EÚ C 162, 2010, s. 1), ktorým sa rozhodlo, že opatrenie pomoci „Cornwall & Isles of Scilly Next Generation Broadband", prostredníctvom ktorého sa poskytla pomoc z Európskeho fondu pre regionálny rozvoj na podporu rozmiestnenia širokopásmových sietí budúcej generácie v regióne Cornwall & Isles of Scilly, je zlučiteľné s článkom 107 ods. 3 písm. c) ZFEÚ.

Na podporu svojej žaloby žalobkyňa uvádza tieto žalobné dôvody:

V prvom rade žalobkyňa tvrdí, že Komisia sa dopustila zjavne nesprávnych skutkových posúdení, predovšetkým v tom, že rozhodla, že:

a) verejné obstarávanie, ktoré sa uskutočnilo, bolo otvorené bez diskriminácie a v súlade s hospodárskou súťažou, hoci mala rozhodnúť, že vo verejnom obstarávaní bola vylúčená hospodárska súťaž;

b) existujúca infraštruktúra bola na požiadanie prístupná všetkým uchádzačom, hoci súčasný prevádzkovateľ otvorene priznal, že nepoužil infraštruktúru, ktorá bola združená do formy produktov a prístupná všetkým uchádzačom na požiadanie;

c) celkový účinok na hospodársku súťaž bol kladný, hoci konanie súčasného operátora hospodársku súťaž znemožnilo.

Žalobkyňa navyše tvrdí, že Komisia nesprávne uplatnila a/alebo porušila článok 102 ZFEÚ, takže hodnotenie vplyvu pomoci na hospodársku súťaž v rozhodnutí Komisie K(2010) 3204 je neplatné, a v dôsledku toho je uvedené rozhodnutie nezákonné a nepatrí do pôsobnosti článku 107 ods. 3 písm. c) ZFEÚ, pričom medzi zneužitia relevantné z hľadiska článku 102 ZFEÚ patria:

a) protiprávne spájanie tmavých vlákien s aktívnou elektronikou do jedného balíka v rámci existujúcej infraštruktúry;

b) odmietnutie prístupu konkurenčných uchádzačov k vláknu a/alebo vedeniam;

c) zneužívanie formou cenového stláčania (margin squeeze) prostredníctvom spájania vlákna s aktívnou elektronikou do jedného balíka, aby boli vytvorené produkty, ktoré žalobkyni ani iným konkurentom neumožňujú zúčastniť sa verejného obstarávania.

Nakoniec žalobkyňa tvrdí, že Komisia porušila jej právo na obranu, najmä tým, že nezačala konanie vo veci formálneho zisťovania podľa článku 108 ods. 2 ZFEÚ, z týchto dôvodov:

a) vo svetle prvého a druhého žalobného dôvodu bolo protiprávne ukončiť šetrenie podľa článku 108 ods. 3 ZFEÚ a/alebo nezačať konanie vo veci formálneho zisťovania podľa článku 108 ods. 2 ZFEÚ;

b) ukončenie šetrenia pred konaním vo veci formálneho zisťovania zbavuje žalobkyňu jej procesných práv;

c) porušenie práv na obranu, pretože žalobkyňa nemala príležitosť vyvrátiť argumenty a/alebo dôkazy predložené orgánmi Spojeného kráľovstva.

Žaloba podaná 27. augusta 2010 — Abbott Laboratories/ÚHVT (RESTORE)

(Vec T-363/10)

(2010/C 288/107)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Abbott Laboratories (Abbott Park, Illinois, Spojené štáty americké) (v zastúpení: M. Kinkeldey, S. Schäffler a J. Springer, Rechtsanwälte)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Návrhy žalobkyne

— zrušiť rozhodnutie prvého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 9. júna 2010 vo veci R 1560/2009-1 a

— zaviazať žalovaného na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: slovná ochranná známka „RESTORE“ pre výrobky patriace do triedy 10.

Rozhodnutie prieskumového pracovníka: zamietnutie prihlášky.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby:

— porušenie práva byť vypočutý, pretože odvolací senát sa v rozhodnutí odvoláva na dôkazy, ktoré žalobkyni neboli predložené,

— porušenie článku 7 ods. 1 písm. c) nariadenia (ES) č. 207/2009 ([1]), pretože pri prihlasovanej ochrannej známke nejde o výraz, ktorý by bol v súvislosti s tovarom priamo opisný,

— porušenie článku 7 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009, pretože prihlasovaná ochranná známka nemá potrebnú rozlišovaciu spôsobilosť.

([1]) Nariadenie Rady (ES) č. 207/2009 z 26. februára 2009 o ochrannej známke Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 78, s. 1).

Žaloba podaná 2. septembra 2010 — Duravit a i./Komisia

(Vec T-364/10)

(2010/C 288/108)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyne: Duravit AG (Hornberg, Nemecko), Duravit SA (Bischwiller, Francúzsko), a Duravit BeLux BVBA (Overijse, Belgicko) (v zastúpení: R. Bechtold, U. Soltész a C. von Köckritz, Rechtsanwälte)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy žalobkýň

— zrušiť článok 1 ods. 1 a články 2 a 3 rozhodnutia Európskej Komisie K(2010) 4185 v konečnom znení z 23. júna 2010 vo veci COMP/39092 — Sanitárne zariadenia podľa článku 263 ods. 4 ZFEÚ, v rozsahu, v akom sa týka žalobkýň,

— subsidiárne, znížiť pokuty uložené žalobkyniam v článku 2 bode 9 vyššie uvedeného rozhodnutia,

— zaviazať Komisiu na náhradu trov konania podľa článku 87 ods. 2 Rokovacieho poriadku Všeobecného súdu.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobkyne napádajú rozhodnutie Komisie K(2010) 4185 v konečnom znení z 23. júna 2010 vo veci COMP/39092 — Sanitárne zariadenia. Napadnuté rozhodnutie uložilo žalobkyniam a ďalším podnikom pokuty za porušenie článku 101 ZFEÚ, ako aj článku 53 Dohody o EHP. Žalobkyne sa podľa Komisie zúčastnili na pokračujúcich dohodách alebo zosúladených postupoch v odvetví sanitárnych zariadení pre kúpeľne v Belgicku, Nemecku, vo Francúzsku, v Taliansku, Holandsku a Rakúsku.

Žalobkyne na odôvodnenie svojej žaloby uvádzajú deväť žalobných dôvodov.

Prvým žalobným dôvodom vytýkajú žalovanej, že nepredložila dostatočné dôkazy na preukázanie účasti žalobkýň na dohodách o cenách alebo iných postupoch porušujúcich pravidlá pre hospodársku súťaž. Komisia neuznala, že ona nesie dôkazné bremeno a nedodržala požiadavky na preukázanie porušenia článku 101 ZFEÚ v konaní pred Komisiou a žalobkyniam v tomto konaní uložila prehnané povinnosti týkajúce sa odôvodnenia a dôkaznej povinnosti.

Druhým žalobným dôvodom žalobkyne uplatňujú, že Komisia považovala žalobkyne za zodpovedné za celkový protiprávny postup týkajúci sa príslušných produktov z dôvodu ich účasti na údajných „schôdzkach kartelu“ nemeckého zastrešujúceho zväzu pre príslušné produkty bez toho, že by bola preukázala ich účasť na dohodách týkajúcich sa týchto produktov. Žalobkyne v tomto smere uvádzajú, že Komisia kvalifikovala diskusie v nemeckom zastrešujúcom zväze neprávom a unáhlene, bez zohľadnenia ich konkrétnych hospodárskych a právnych súvislostí, ako úmyselné obmedzenie hospodárskej súťaže.

Ďalej žalobkyne ako tretí žalobný dôvod uvádzajú, že Komisia nepreukázala nijaké porušenia hospodárskej súťaže na nemeckom trhu so sanitárnou keramikou. Žalobkyne v tomto smere vytýkajú, že Komisia právne nesprávne považovala diskusie v nemeckom odbornom zväze pre keramiku za cenové dohody a úmyselné obmedzenie hospodárskej súťaže a že vyvodením neprípustných zaťažujúcich záverov zo zjavne irelevantných dôkazných prostriedkov porušila právo žalobkýň na spravodlivé a nestranné konanie.

Ako štvrtý žalobný dôvod žalobkyne uvádzajú, že sa nezúčastnili na dohodách o cenách vo Francúzsku a v Belgicku. Podľa názoru žalobkýň Komisia neprávom považovala diskusie v belgických a francúzskych keramických zväzoch za dohody o cenách a nesprávne posúdila dobu trvania údajných porušení, čím nesprávne použila článok 101 ZFEÚ.

Žalobkyne tvrdia v rámci piateho žalobného dôvodu, že Komisia nesprávne zaradila postupy na trhu s armatúrami, sprchovými stenami a keramikou medzi jediné a nepretržité porušenia, a tým nesprávne použila článok 101 ZFEÚ. Žalobkyne v tejto súvislosti vytýkajú, že neboli splnené kritériá stanovené v judikatúre na konštatovanie jediného a nepretržitého porušenia predpisov.

Ako šiesty žalobný dôvod žalobkyne uvádzajú, že Komisia príliš dlhým trvaním konania a tým, že po vykonaní vypočutia vymenila všetky osoby, ktoré sa podieľali v rámci Komisie na rozhodovacom procese, závažným spôsobom porušila ich právo na obhajobu a právo byť vypočutý podľa článkov 12 a 14 nariadenia (ES) č. 773/2004 ([1]).

V rámci siedmeho žalobného dôvodu žalobkyne uvádzajú, že Komisia sa pri výpočte pokút nesprávne riadila svojimi usmerneniami na stanovenie pokút ([2]), pretože tieto usmernenia sú od vstupu Lisabonskej zmluvy do platnosti neplatné z dôvodu porušenia článku 290 ods. 1 ZFEÚ a článku 52 ods. 1 Charty základných práv Európskej únie.

V rámci ôsmeho žalobného dôvodu žalobkyne vytýkajú, že Komisia nesprávne vypočítala pokuty, pretože pri stanovení základnej výšky pokuty nezohľadnila malú závažnosť údajného podielu žalobkýň na protiprávnom postupe, ale posúdila závažnosť protiprávneho postupu jednotne pre všetky podniky. Podľa žalobkýň to porušuje zásadu osobnej zodpovednosti.

Nakoniec sa v rámci deviateho žalobného dôvodu vytýka, že výška uložených pokút porušuje zásadu proporcionality a rovnosti zaobchádzania, pretože žalobkyne sa nepodieľali na najzávažnejších porušeniach hospodárskej súťaže.

([1]) Nariadenie Komisie (ES) č. 773/2004 zo 7. apríla 2004, ktoré sa týka vedenia konania Komisiou podľa článkov 81 a 82 Zmluvy o založení ES (Ú. v. EÚ L 123, s. 18; Mim. vyd. 08/003, s. 81).

([2]) Usmernenia k metóde stanovenia pokút uložených podľa článku 23 ods. 2 písm. a) nariadenia č. 1/2003 (Ú. v. EÚ C 210, 2006, s. 2).

Odvolanie podané 1. septembra 2010: Luigi Marcuccio proti rozsudku Súdu pre verejnú službu z 22. júna 2010 vo veci F-78/09, Marcuccio/Komisia

(Vec T-366/10 P)

(2010/C 288/109)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Odvolateľ: Luigi Marcuccio (Tricase, Taliansko) (v zastúpení: G. Cipressa, advokát)

Ďalší účastník konania: Európska komisia

Návrhy odvolateľa

— v každom prípade zrušiť v celom rozsahu a bez výnimky napadnuté uznesenie,

— určiť, že žaloba na prvom stupni, na ktorej základe bolo vydané napadnuté uznesenie, bola v celom rozsahu prípustná,

— vyhovieť v celom rozsahu a bez výnimky návrhu žaloby na prvom stupni,

— uložiť žalovanej povinnosť nahradiť žalobcovi všetky trovy konania a odmeny, ktoré žalobca vynaložil a naďalej vynakladá na predmetnú vec na všetkých stupňoch konania,

— subsidiárne vrátiť vec Súdu pre verejnú službu v inom rozhodovacom zložení, aby znovu rozhodol vo veci samej.

Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

Predmetné odvolanie smeruje proti uzneseniu Súdu pre verejnú službu z 22. júna 2010. Toto uznesenie zamietlo ako zjavne neprípustnú žalobu, ktorej predmetom je náhrada škody, ktorá bola spôsobená žalobcovi z dôvodu, že mu Komisia odmietla nahradiť nahraditeľné trovy konania, ktoré údajne vynaložil vo veci T-18/04, Marcuccio/Komisia.

Na podporu svojich tvrdení žalobca uvádza nesprávny a neodôvodnený výklad pojmu žiadosť v zmysle článkov 90 a 91 Služobného poriadku úradníkov, absolútny nedostatok odôvodnenia, skreslenie skutkových okolností, ako aj nesprávny výklad judikatúry týkajúcej sa trov konania, ktorých náhradu má účastník konania zaplatiť.

Žalobca tiež uvádza porušenie svojho práva byť vypočutý, práva na obhajobu a skutočnosť, že Súd pre verejnú službu nerozhodol o niektorých z jeho návrhov.

Žaloba podaná 3. septembra 2010 — Rubinetteria Cisal/Komisia

(Vec T-368/10)

(2010/C 288/110)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Rubinetteria Cisal SpA (Alzo Frazione di Pella, Taliansko) (v zastúpení: M. Pinnarò, advokát)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy žalobkyňa

— zrušiť rozhodnutie K(2010) 4185 z 23. júna 2010,

— subsidiárne, za predpokladu, že Všeobecný súd uloženú pokutu nezruší, znížiť ju na primeranejšiu úroveň,

— zaviazať žalovanú na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Rozhodnutie, proti ktorému bola podaná táto žaloba, je rovnaké ako rozhodnutie napadnuté vo veci vo veci T-364/10, Duravit a i./Komisia.

Žalobkyňa na podporu svojich návrhov predkladá tieto žalobné dôvody:

I. Porušenie a nesprávne uplatnenie článku 101 ZFEÚ a článku 53 Dohody o EHP

V tejto súvislosti žalobkyňa tvrdí, že rozhodnutie je v časti, ktorá sa ho týka, úplne nesprávne, keďže spoločnosť Cisal sa (ani nevedome) nezúčastnila kartelu, obmedzila sa len na výmenu obchodných informácií, ktoré neboli citlivé ani klasifikované a (takmer vo všetkých prípadoch) nasledovali až po prijatí samostatných rozhodnutí a boli už na trhu rozšírené.

II. Porušenie zásady proporcionality a rovnosti

Podľa žalobkyne Komisia nezohľadnila skutočnosť, že úloha, účasť, zodpovednosť, získané výhody, atď. každého výrobcu sa významne odlišovali. Konkrétne žalovaná spoločnosť Cisal nijako nevymedzuje a nevysvetľuje, prečo je potrebné tejto spoločnosti uložiť maximálnu sankciu, napriek tomu, že: i) nemá nijakú väzbu na jedno z dvoch združení (Michalangelo); ii) nikdy neudržovala dvojstranné kontakty; iii) nikdy sa nezúčastnila na stretnutiach, na ktorých boli skúmané všetky tri výrobky (ale len armatúry a keramické prvky); iv) vždy mala malý podiel na trhu.

Pokiaľ ide o výšku pokuty, žalobkyňa sa domnieva, že Komisia mala zistiť a zohľadniť konkrétny dosah porušenia na trh, ako aj rozsah relevantného geografického trhu; žalovaná mala tiež zohľadniť skutočnú schopnosť spoločnosti Cisal z ekonomického hľadiska skresliť hospodársku súťaž, ako aj konkrétnu váhu tejto spoločnosti.

Žalobkyňa napokon tvrdí, že základ výpočtu použitý pri určení pokuty je nesprávny a že neboli zohľadnené poľahčujúce okolnosti.

Žaloba podaná 30. augusta 2010 — Rubinetterie Teorema/Komisia

(Vec T-370/10)

(2010/C 288/111)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Rubinetterie Teorema SpA [Flero (Brescia), Taliansko] (v zastúpení: R. Cavani, M. Di Muro, P. Preda, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy žalobkyne

— zrušiť rozhodnutie K(2010) 4185 z 23. júna 2010,

— subsidiárne uložiť symbolickú pokutu,

— subsidiárne v druhom rade výrazne znížiť výšku pokuty uloženej rozhodnutím, v rozsahu, v akom uzná Všeobecný súd za vhodné,

— zaviazať Komisiu na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Rozhodnutie, proti ktorému bola podaná táto žaloba, je rovnaké ako rozhodnutie napadnuté vo veci T-368/10 Rubinetteria Cisal/Komisia.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia sú podobné ako v uvedenej veci.

Žalobkyňa najmä tvrdí, že:

bolo porušené právo na obranu v súvislosti so spoločnosťou Teorema a rozhodnutie je preto neplatné vzhľadom na:

— oneskorené oznámenie výhrad Komisie a

— ťažkosti pri prístupe k spisu a neexistenciu primeraného predĺženia lehoty,

k dohode, ktorej cieľom by bolo vylučovanie, obmedzovanie alebo skresľovanie hospodárskej súťaže nedošlo a/alebo neexistoval nepriaznivý vplyv na obchod v Spoločenstve, a

boli nesprávne posúdené dôkazy týkajúce sa údajnej účasti spoločnosti Teorema na stretnutiach spoločnosti Euroitalia.

Žaloba podaná 7. septembra 2010 — Amor/ÚHVT — Jablonex Group (AMORIKE)

(Vec T-371/10)

(2010/C 288/112)

Jazyk žaloby: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Amor GmbH (Obertshausen, Nemecko) (v zastúpení: M. Hartmann, Rechtsanwalt)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Jablonex Group a.s. (Jablonec nad Nisou, Česká republika)

Návrhy žalobkyne

— zrušiť rozhodnutie druhého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) zo 14. júna 2010 vo veci R 619/2009-2 a

— zaviazať žalovaného na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: Jablonex Group a.s.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: slovná ochranná známka „AMORIKE“ pre tovary v triedach 14, 25 a 26.

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia, ktoré je základom námietky: žalobkyňa.

Ochranná známka alebo označenie, ktoré je základom námietky: medzinárodná slovná ochranná známka „AMOR“ pre výrobky a služby patriace do triedy 14; obrazová ochranná známka Spoločenstva obsahujúca slovný prvok „Amor“ pre výrobky a služby patriace do tried 14 a 18; národná obrazová ochranná známka obsahujúca slovný prvok „Amor“ pre výrobky a služby patriace do triedy 25; národná obrazová ochranná známka v oranžovej farbe obsahujúca slovný prvok „Amor“ pre výrobky a služby patriace do tried 9, 14, 18, 35 a 42.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: zamietnutie námietok.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009 ([1]), pretože medzi dotknutými ochrannými známkami existuje pravdepodobnosť zámeny.

([1]) Nariadenie Rady (ES) č. 207/2009 z 26. februára 2009 o ochrannej známke Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 78, s. 1).

Žaloba podaná 7. septembra 2010 — Mamoli Robinetteria/Komisia

(Vec T-376/10)

(2010/C 288/113)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Mamoli Robinetteria SpA (Miláno, Taliansko) (v zastúpení: F. Capelli a M. Valcada, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy žalobkyne

— zrušiť článok 1 oznámeného rozhodnutia Európskej komisie K(2010) 4185 v konečnom znení z 23. júna 2010 o konaní podľa článku 101 Zmluvy o fungovaní Európskej únie a článku 53 Dohody o EHP (vec COMP/39092 — Sanitárne zariadenia) v rozsahu, v akom sa v ňom konštatuje, že spoločnosť Mamoli Robinetteria SpA porušila článok 101 ZFEÚ, a následne zrušiť článok 2 tohto rozhodnutia v rozsahu, v akom sa tejto spoločnosti ukladá pokuta vo výške 10 % celkového obratu za rok 2009, neskôr znížená na 1 041 531 eur s ohľadom na osobitnú situáciu uvedenej spoločnosti,

— zrušiť článok 1 oznámeného rozhodnutia Európskej komisie K(2010) 4185 v konečnom znení z 23. júna 2010 o konaní podľa článku 101 Zmluvy o fungovaní Európskej únie a článku 53 Dohody o EHP (vec COMP/39092 — Sanitárne zariadenia), znova vypočítať pokutu a znížiť ju na úroveň 0,3 % obratu spoločnosti Mamoli Robinetteria za rok 2003, alebo v každom prípade na nižšiu úroveň ako v napadnutom rozhodnutí, podľa uváženia Všeobecného súdu.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Rozhodnutie, proti ktorému bola podaná táto žaloba, je rovnaké ako rozhodnutie napadnuté vo veci T-364/10, Duravit a i./Komisia, a vo veci T-368/10, Rubinetteria Cisal/Komisia.

Žalobkyňa sa na podporu svojej žaloby opiera o tieto žalobné dôvody:

Porušenie práva na obranu, práva byť vypočutý a zásady rovnosti zaobchádzania, keďže ostatní účastníci konania mohli uviesť tvrdenia na obranu proti skutočnostiam, ktoré spoločnosti Mamoli neboli oznámené. Žalobkyňa tiež tvrdí, že námietky vychádzali z dokumentov považovaných za dôverné, do ktorých účastníci konania nemohli nahliadnuť.

Porušenie zásady zákonnosti článku 101 až 105 ZFEÚ v spojení s článkom 23 nariadenia Rady č. 1/2003 ([1]). V tejto súvislosti žalobkyňa tvrdí, že ak neexistuje príslušný akt normotvorcu Spoločenstva Komisia nemá právomoc udeliť podnikom úplnú alebo čiastočnú imunitu, alebo na základe takéhoto oznámenia začať konanie v oblasti hospodárskej súťaže, ktoré vyústi do uloženia vysokých pokút.

Porušenie článku 101 ZFEÚ a článku 2 nariadenia ES č. 1/2003.

V tejto súvislosti žalobkyňa tvrdí, že Komisia sa v priebehu vyšetrovania dopustila závažných chýb keď nezohľadnila osobitnú povahu talianskeho trhu (napríklad štruktúru, vlastnosti a úlohu veľkoobchodníkov) a neodlišovala situáciu na talianskom trhu od situácie na nemeckom trhu. Táto chyba oslabila závery Komisie o existencii kartelu zameraného na určovanie cien na talianskom trhu. Okrem toho v dôsledku uvedených chýb Komisia neuniesla svoje dôkazné bremeno.

Pokiaľ ide o výšku pokuty žalobkyňa tvrdí, že Komisia správne neposúdila skutočné konanie žalobkyne, a ani dosah tohto konania v kontexte sporného porušenia, a primerane nezohľadnila kritickú hospodársku situáciu, v ktorej sa žalobkyňa nachádzala.

Žalobkyňa tvrdí, že aj keď Komisia vedela, že spoločnosť Mamoli sa reálne nachádza v kritickej hospodárskej situácii, ktorá sťažuje jej platobnú schopnosť, prijala rozhodnutie, ktoré nie je vhodné na dosiahnutie v ňom vymedzených cieľov.

(1) Nariadenie Rady (ES) č. 1/2003 zo 16. decembra 2002 o vykonávaní pravidiel hospodárskej súťaže stanovených v článkoch 81 a 82 Zmluvy (Ú. v. ES L 1, 2003, s. 1; Mim. vyd. 08/002, s. 205).

Žaloba podaná 8. septembra 2010 — Wabco Europe a i./Komisia

(Vec T-380/10)

(2010/C 288/114)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyne: Wabco Europe BVBA (Brusel, Belgicko), Wabco Austria GesmbH (Viedeň, Rakúsko), Trane Inc. (Piscataway, Spojené štáty), Ideal Standard Italia s.r.l. (Miláno, Taliansko) a Ideal Standard GmbH (Bonn, Nemecko) (v zastúpení: S. Völcker, F. Louis, A. Israel a N. Niejahr, advokáti, C. O'Daly a E. Batchelor, solicitors, a F. Carlin, barrister)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy žalobkýň

— čiastočne zrušiť článok 2 a v rozsahu, v akom je to potrebné, článok 1 ods. 1 body 3 a 4 rozhodnutia Komisie K(2010) 4185 v konečnom znení z 23. júna 2010 vo veci COMP/39092 — Sanitárne zariadenia,

— znížiť výšku pokuty uloženej žalobkyniam a

— zaviazať Komisiu na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Svojou žalobou sa žalobkyne v súlade s článkom 263 ZFEÚ domáhajú čiastočného zrušenia rozhodnutia Komisie K(2010) 4185 v konečnom znení z 23. júna 2010 vo veci COMP/39092 — Sanitárne zariadenia, vzťahujúceho sa na dohodu medzi podnikmi zahŕňajúcu belgický, nemecký, francúzsky, taliansky, holandský a rakúsky trh sanitárneho zariadenia pre kúpeľne týkajúcu sa predajných cien a výmeny citlivých obchodných informácií a subsidiárne zníženia pokuty, ktorá im bola uložená.

Na podporu svojej žaloby uvádzajú žalobkyne nasledujúce žalobné dôvody:

V prvom rade žalobkyne tvrdia, že Komisia nezohľadnila príslušné právne predpisy, keď sa pokúšala preukázať účasť spoločností Ideal Standard Italia s.r.l. a Ideal Standard GmbH na porušení týkajúcom sa keramiky v Taliansku.

V druhom rade žalobkyne tvrdia, že Komisia neznížila pokuty, ktoré im boli uložené za porušenia vo Francúzsku a Belgicku, napriek tomu, že za tieto porušenia im bolo udelené čiastočné oslobodenie od pokút v zmysle posledného odseku bodu 23 oznámenia Komisie o oslobodení od pokút a znížení pokút v prípadoch kartelov z roku 2002 (1).

V treťom rade žalobkyne tvrdia, že Komisia pochybila, keď rozhodla, že spoločnosti Grohe Beteiligungs GmbH a Grohe AG a ich dcérske spoločnosti, a nie spoločnosti Ideal Standard Italia s.r.l. a Ideal Standard GmbH, poskytli ako prvé „značnú pridanú hodnotu" v zmysle oznámenia Komisie o oslobodení od pokút a znížení pokút v prípadoch kartelov z roku 2002.

Nakoniec žalobkyne tvrdia, že spätné uplatňovanie usmernení k metóde stanovenia pokút uložených podľa článku 23 ods. 2 písm. a) nariadenia č. 1/2003 z roku 2006 (2) Komisiou bolo protiprávne, keďže potrestalo spoločnosti Ideal Standard Italia s.r.l. a Ideal Standard GmbH za informácie, ktoré poskytli ako žiadatelia o zhovievavosť v dobrej viere v očakávaní, že Komisia drasticky nezmení príslušný rámec pre ukladanie pokút v ich neprospech.

(1) Oznámenie Komisie o oslobodení od pokút a znížení pokút v prípadoch kartelov (Ú. v. ES C 45, 2002, s. 3; Mim. vyd. 08/002, s. 155).
(2) Usmernenia k metóde stanovenia pokút uložených podľa článku 23 ods. 2 písm. a) nariadenia č. 1/2003 (Ú. v. EÚ C 210, 2006, s. 2).

Žaloba podaná 8. septembra 2010 — Španielsko/Komisia

(Vec T-384/10)

(2010/C 288/115)

Jazyk konania: španielčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Španielske kráľovstvo (v zastúpení: J. Rodríguez Cárcamo)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy žalobkyne

— zrušiť rozhodnutie Komisie č. K(2010) 4147 z 30. júna 2010 týkajúce sa zníženia výšky pomoci z Kohézneho fondu na projekty „Dodávka vody obyvateľstvu v povodí rieky Guadiana v regióne Andévalo“, (Nº2000.ES.16.C.PE.066), „Asanácia a čistenie povodia rieky: Guadaira, Aljarafe a EE NN PP v Guadalquivir“ (Nº2000.ES.16.C.PE.066) a „Dodávka vody obciam v provinciách Granady a Malagy“ (Nº2002.ES.16.C.PE.061), a

— zaviazať Európsku komisiu na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Komisia prostredníctvom Kohézneho fondu rozhodla poskytnúť pomoc rôznym projektom týkajúcim sa „Dodávka vody obyvateľstvu v povodí rieky Guadiana v regióne Andévalo“, (Nº2000.ES.16.C.PE.066) [rozhodnutie K(2001) 4113 z 18. decembra 2001], „Asanácia a čistenie povodia rieky: Guadaira, Aljarafe a EE NN PP v Guadalquivir“ (Nº2000.ES.16.C.PE.066) [rozhodnutie K(2000) 4316 z 29. decembra 2000] a „Dodávka vody obciam v provinciách Granady a Malagy“ (Nº2002.ES.16.C.PE.061) [rozhodnutie K(2000) 4689 z 24. decembra 2002].

Jednotlivé projekty sa mali uskutočniť na základe viacerých zmlúv s podnikmi.

Napadnuté rozhodnutie znižuje výšku pomoci, o ktorej pôvodne rozhodol Kohézny fond, na základe zodpovedajúcich finančných opráv.

Na podporu svojich tvrdení žalobkyňa uvádza tieto dôvody:

1. Porušenie článku H ods. 2 prílohy nariadenia č. 1994/1164 ([1]), ku ktorému došlo:

   — uplatnením finančnej opravy za porušenie smerníc Európskej únie v oblasti verejného obstarávania na zmluvy, ktoré pritom nespadajú pod tieto smernice, a

   — uplatnením finančnej opravy za porušenie právnej úpravy Európskej únie, pretože k neoprávnenému rozdeleniu zmluvy nedošlo.

2. Subsidiárne a vzhľadom na to, čo bolo uvedené, porušenie dotknutého nariadenia, pretože k porušeniu smernice 93/37/EHS v oblasti verejného obstarávania vzhľadom na skúsenosť a priemernú cenu nedošlo.

3. Takisto subisdiárne, žalobkyňa uvádza porušenie zásady proporcionality.

([1]) Nariadenie Rady (ES) č. 1164/94 zo 16. mája 1994, ktorým sa zriaďuje kohézny fond.

Uznesenie Všeobecného súdu zo 6. septembra 2010 — British American Tobacco (Investments)/Komisia

(Vec T-170/03) ([1])

(2010/C 288/116)

Jazyk konania: angličtina

Predseda piatej komory nariadil výmaz veci.

([1]) Ú. v. EÚ C 171, 19.7.2003.

Uznesenie Všeobecného súdu z 1. septembra 2010 — Universal/Komisia

(Vec T-34/06) ([1])

(2010/C 288/117)

Jazyk konania: angličtina

Predseda tretej komory nariadil výmaz veci.

([1]) Ú. v. EÚ C 60, 11.3.2006.

Uznesenie Všeobecného súdu z 1. septembra 2010 — Fabryka Samochodòw Osobowych/Komisia

(Vec T-88/07) ([1])

(2010/C 288/118)

Jazyk konania: poľština

Predseda šiestej komory nariadil výmaz veci.

([1]) Ú. v. EÚ C 117, 29.5.2007.

Uznesenie Všeobecného súdu z 3. septembra 2010 — Huta Buczek a Buczek/Komisia

(spojené veci T-440/07 a T-1/08) ([1])

(2010/C 288/119)

Jazyk konania: poľština

Predsedníčka druhej komory nariadila výmaz veci T-440/07.

([1]) Ú. v. EÚ C 22, 26.1.2008.

Uznesenie Všeobecného súdu z 2. septembra 2010 — Gruener Janura/ÚHVT — Centum Aqua Marketing (Hundertwasser)

(Vec T-125/09) ([1])

(2010/C 288/120)

Jazyk konania: nemčina

Predseda piatej komory nariadil výmaz veci.

([1]) Ú. v. EÚ C 129, 6.6.2009.

Uznesenie Všeobecného súdu zo 6. septembra 2010 — Carlyle/ÚHVT — MRP Consult (CAFE CARLYLE)

(Vec T-505/09) ([1])

(2010/C 288/121)

Jazyk konania: angličtina

Predseda šiestej komory nariadil výmaz veci.

([1]) Ú. v. EÚ C 51, 27.2.2010.

Uznesenie Všeobecného súdu zo 6. septembra 2010 — Carlyle/ÚHVT — MRP Consult (THE CARLYLE)

(Vec T-506/09) ([1])

(2010/C 288/122)

Jazyk konania: angličtina

Predseda šiestej komory nariadil výmaz veci.

([1]) Ú. v. EÚ C 51, 27.2.2010.

Uznesenie Všeobecného súdu z 11. augusta 2010 — Footwear/ÚHVT — Reno Schuhcentrum (swiss cross FOOTWEAR)

(Vec T-49/10) ([1])

(2010/C 288/123)

Jazyk konania: nemčina

Predsedníčka prvej komory nariadila výmaz veci.

([1]) Ú. v. EÚ C 100, 17.4.2010.

SÚD PRE VEREJNÚ SLUŽBU

Rozsudok Súdu pre verejnú službu (prvá komora) z 29. júna 2010 — Hanschmann/Európsky policajný úrad (Europol)

(Vec F-27/09) [1]

(Verejná služba — Zamestnanci Europolu — Neobnovenie zmluvy — Zmluva na dobu neurčitú — Článok 6 služobného poriadku zamestnancov Europolu — Zásada dodržiavania práva na obranu)

(2010/C 288/124)

Jazyk konania: holandčina

Účastníci konania

Žalobca: Ingo Hanschmann (Haag, Holandsko) (v zastúpení: pôvodne P. de Casparis, advokát, neskôr W. J. Dammingh a N. D. Dane, advokáti)

Žalovaný: Európsky policajný úrad (Europol) (v zastúpení: D. Neumann a D. El Khoury, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci B. Wägenbaur a R. Van der Hout, advokáti)

Predmet veci

Zrušenie rozhodnutia z 12. júna 2008 informujúceho žalobcu o nemožnosti ponúknuť mu trvalé pracovné miesto, ako aj rozhodnutia zo 7. januára 2009, ktorým sa zamietla sťažnosť podaná proti prvému rozhodnutiu

Výrok rozsudku

1. *Rozhodnutie z 12. júna 2008, ktorým Európsky policajný úrad (Europol) odmietol priznať I. Hanschmannovi zmluvu na dobu neurčitú, sa zrušuje.*

2. *Europol je povinný nahradiť trovy konania.*

[1] Ú. v. EÚ C 167, 18.7.2009, s. 25.

Rozsudok Súdu pre verejnú službu (prvá komora) z 29. júna 2010 — Kipp/Európsky policajný úrad (Europol)

(Vec F-28/09) [1]

(Verejná služba — Zamestnanci Europolu — Neobnovenie zmluvy — Zmluva na dobu neurčitú — Článok 6 služobného poriadku zamestnancov Europolu — Zásada dodržiavania práva na obranu)

(2010/C 288/125)

Jazyk konania: holandčina

Účastníci konania

Žalobca: Michael Kipp (Haag, Holandsko) (v zastúpení: pôvodne P. de Casparis, advokát, neskôr W. J. Dammingh a N. D. Dane, advokáti)

Žalovaný: Európsky policajný úrad (v zastúpení: D. Neumann a D. El Khoury, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci B. Wägenbaur a R. Van der Hout, advokáti)

Predmet veci

Zrušenie rozhodnutia z 12. júna 2008 informujúceho žalobcu o nemožnosti ponúknuť mu trvalé pracovné miesto, ako aj rozhodnutia zo 7. januára 2009, ktorým sa zamietla sťažnosť podaná proti prvému rozhodnutiu

Výrok rozsudku

1. *Rozhodnutie z 12. júna 2008, ktorým Európsky policajný úrad (Europol) odmietol priznať M. Kippovi zmluvu na dobu neurčitú, sa zrušuje.*

2. *Europol je povinný nahradiť trovy konania.*

[1] Ú. v. EÚ C 167, 18.7.2009, s. 25.

Rozsudok Súdu pre verejnú službu (prvá komora) z 29. júna 2010 — Sluiter/Európsky policajný úrad (Europol)

(Vec F-34/09) ([1])

(Verejná služba — Zamestnanci Europolu — Neobnovenie zmluvy — Zmluva na dobu neurčitú — Článok 6 služobného poriadku zamestnancov Europolu — Zásada dodržiavania práva na obranu)

(2010/C 288/126)

Jazyk konania: holandčina

Účastníci konania

Žalobca: Rudolf Sluiter (Hillegom, Holandsko) (v zastúpení: pôvodne P. de Casparis, advokát, neskôr W. J. Dammingh a N. D. Dane, advokáti)

Žalovaný: Európsky policajný úrad (Europol) (v zastúpení: D. Neumann a D. El Khoury, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci B. Wägenbaur a R. Van der Hout, advokáti)

Predmet veci

Zrušenie rozhodnutia z 12. júna 2008 informujúceho žalobcu o nemožnosti ponúknuť mu trvalé pracovné miesto, ako aj rozhodnutia zo 7. januára 2009, ktorým sa zamietla sťažnosť podaná proti prvému rozhodnutiu

Výrok rozsudku

1. *Rozhodnutie z 12. júna 2008, ktorým Európsky policajný úrad (Europol) odmietol priznať R. Sluiterovi zmluvu na dobu neurčitú, sa zrušuje.*

2. *Europol je povinný nahradiť trovy konania.*

([1]) Ú. v. EÚ C 167, 18.7.2009, s. 25.

Rozsudok Súdu pre verejnú službu (prvá komora) z 29. júna 2010 — Visser-Fornt Raya/Európsky policajný úrad (Europol)

(Vec F-35/09) ([1])

(Verejná služba — Zamestnanci Europolu — Neobnovenie zmluvy — Zmluva na dobu neurčitú — Článok 6 služobného poriadku zamestnancov Europolu — Zásada dodržiavania práva na obranu)

(2010/C 288/127)

Jazyk konania: holandčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Maria Teresa Visser-Fornt Raya (Haag, Holandsko) (v zastúpení: pôvodne P. de Casparis, advokát, neskôr W. J. Dammingh a N. D. Dane, advokáti)

Žalovaný: Európsky policajný úrad (Europol) (v zastúpení: D. Neumann a D. El Khoury, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci B. Wägenbaur a R. Van der Hout, advokáti)

Predmet veci

Zrušenie rozhodnutia z 12. júna 2008 informujúce žalobkyňu o nemožnosti ponúknuť jej trvalé pracovné miesto, ako aj rozhodnutia zo 7. januára 2009, ktorým sa zamietla sťažnosť podaná žalobkyňou proti prvému rozhodnutiu

Výrok rozsudku

1. *Rozhodnutie z 12. júna 2008, ktorým Európsky policajný úrad (Europol) odmietol priznať M. T. Visser Fornt Rayaovej zmluvu na dobu neurčitú, sa zrušuje.*

2. *Europol je povinný nahradiť trovy konania.*

([1]) Ú. v. EÚ C 167, 18.7.2009, s. 26.

Rozsudok Súdu pre verejnú službu (prvá komora) z 29. júna 2010 — Armitage-Wilson/Európsky policajný úrad (Europol)

(Vec F-36/09) [1]

(Verejná služba — Zamestnanci Europolu — Neobnovenie zmluvy — Zmluva na dobu neurčitú — Článok 6 služobného poriadku zamestnancov Europolu — Zásada dodržiavania práva na obranu)

(2010/C 288/128)

Jazyk konania: holandčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Kate Armitage-Wilson (Haag, Holandsko) (v zastúpení: W. J. Dammingh, advokát)

Žalovaný: Európsky policajný úrad (Europol) (v zastúpení: D. Neumann a D. El Khoury, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci B. Wägenbaur a R. Van der Hout, advokáti)

Predmet veci

Zrušenie rozhodnutia z 12. júna 2008 informujúce žalobkyňu o nemožnosti ponúknuť jej trvalé pracovné miesto, ako aj rozhodnutia zo 7. januára 2009, ktorým sa zamietla sťažnosť podaná proti prvému rozhodnutiu

Výrok rozsudku

1. *Rozhodnutie z 12. júna 2008, ktorým Európsky policajný úrad (Europol) odmietol priznať K. Armitage-Wilsonovej zmluvu na dobu neurčitú, sa zrušuje.*

2. *Europol je povinný nahradiť trovy konania.*

[1] Ú. v. EÚ C 167, 18.7.2009, s. 26.

Rozsudok Súdu pre verejnú službu (prvá komora) z 29. júna 2010 — Doyle/Európsky policajný úrad (Europol)

(Vec F-37/09) [1]

(Verejná služba — Zamestnanci Europolu — Neobnovenie zmluvy — Zmluva na dobu neurčitú — Článok 6 služobného poriadku zamestnancov Europolu — Zásada dodržiavania práva na obranu)

(2010/C 288/129)

Jazyk konania: holandčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Margaret Doyle (Noordwijkerhout, Holandsko) (v zastúpení: pôvodne P. de Casparis, advokát, neskôr W. J. Dammingh a N. D. Dane, advokáti)

Žalovaný: Európsky policajný úrad (Europol) (v zastúpení: D. Neumann a D. El Khoury, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci B. Wägenbaur a R. Van der Hout, advokáti)

Predmet veci

Zrušenie rozhodnutia z 12. júna 2008 informujúceho žalobkyňu o nemožnosti ponúknuť jej trvalé pracovné miesto, ako aj rozhodnutia zo 7. januára 2009, ktorým sa zamietla sťažnosť podaná proti prvému rozhodnutiu

Výrok rozsudku

1. *Rozhodnutie z 12. júna 2008, ktorým Európsky policajný úrad (Europol) odmietol priznať M. Doyleovej zmluvu na dobu neurčitú, sa zrušuje.*

2. *Europol je povinný nahradiť trovy konania.*

[1] Ú. v. EÚ C 167, 18.7.2009, s. 26.

Rozsudok Súdu pre verejnú službu (prvá komora) z 29. júna 2010 — Martin/Európsky policajný úrad (Europol)

(Vec F-38/09) ([1])

(Verejná služba — Zamestnanci Europolu — Neobnovenie zmluvy — Zmluva na dobu neurčitú — Článok 6 služobného poriadku zamestnancov Europolu — Zásada dodržiavania práva na obranu)

(2010/C 288/130)

Jazyk konania: holandčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Breige Martin (Dublin, Írsko) (v zastúpení: pôvodne P. de Casparis, advokát, neskôr W. J. Dammingh a N. D. Dane, advokáti)

Žalovaný: Európsky policajný úrad (Europol) (v zastúpení: D. Neumann a D. El Khoury, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci B. Wägenbaur a R. Van der Hout, advokáti)

Predmet veci

Zrušenie rozhodnutia z 12. júna 2008 informujúceho žalobkyňu o nemožnosti ponúknuť jej trvalé pracovné miesto, ako aj rozhodnutia zo 7. januára 2009, ktorým sa zamietla sťažnosť podaná proti prvému rozhodnutiu

Výrok rozsudku

1. *Rozhodnutie z 12. júna 2008, ktorým Európsky policajný úrad (Europol) odmietol priznať B. Martinovej zmluvu na dobu neurčitú, sa zrušuje.*

2. *Europol je povinný nahradiť trovy konania.*

([1]) Ú. v. EÚ C 167, 18.7.2009, s. 26.

Rozsudok Súdu pre verejnú službu (prvá komora) z 29. júna 2010 — Goddijn/Európsky policajný úrad (Europol)

(Vec F-39/09) ([1])

(Verejná služba — Zamestnanci Europolu — Neobnovenie zmluvy — Zmluva na dobu neurčitú — Článok 6 služobného poriadku zamestnancov Europolu — Zásada dodržiavania práva na obranu)

(2010/C 288/131)

Jazyk konania: holandčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Jacqueline Goddijn (Breda, Holandsko) (v zastúpení: pôvodne P. de Casparis, advokát, neskôr W. J. Dammingh a N. D. Dane, advokáti)

Žalovaný: Európsky policajný úrad (Europol) (v zastúpení: D. Neumann a D. El Khoury, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci B. Wägenbaur a R. Van der Hout, advokáti)

Predmet veci

Zrušenie rozhodnutia z 12. júna 2008 informujúceho žalobkyňu o nemožnosti ponúknuť jej trvalé pracovné miesto, ako aj rozhodnutia zo 7. januára 2009, ktorým sa zamietla sťažnosť podaná proti prvému rozhodnutiu

Výrok rozsudku

1. *Rozhodnutie z 12. júna 2008, ktorým Európsky policajný úrad (Europol) odmietol priznať J. Goddijnovej zmluvu na dobu neurčitú, sa ruší.*

2. *Europol je povinný nahradiť trovy konania.*

([1]) Ú. v. EÚ C 167, 18.7.2009, s. 27.

Rozsudok Súdu pre verejnú službu (prvá komora) z 29. júna 2010 — Roumimper/Európsky policajný úrad (Europol)

(Vec F-41/09) [1]

(Verejná služba — Zamestnanci Europolu — Neobnovenie zmluvy — Zmluva na dobu neurčitú — Článok 6 služobného poriadku zamestnancov Europolu — Zásada dodržiavania práva na obranu)

(2010/C 288/132)

Jazyk konania: holandčina

Účastníci konania

Žalobca: Jacques Pierre Roumimper (Zoetermeer, Holandsko) (v zastúpení: pôvodne P. de Casparis, advokát, neskôr W. J. Dammingh a N. D. Dane, advokáti)

Žalovaný: Európsky policajný úrad (Europol) (v zastúpení: D. Neumann a D. El Khoury, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci B. Wägenbaur a R. Van der Hout, advokáti)

Predmet veci

Zrušenie rozhodnutia z 12. júna 2008, informujúceho žalobcu o nemožnosti ponúknuť mu trvalé pracovné miesto, ako aj rozhodnutia zo 7. januára 2009, ktorým sa zamietla sťažnosť podaná proti prvému rozhodnutiu

Výrok rozsudku

1. *Rozhodnutie z 12. júna 2008, ktorým Európsky policajný úrad (Europol) odmietol priznať J. P. Roumimperovi zmluvu na dobu neurčitú, sa ruší.*

2. *Europol je povinný nahradiť trovy konania.*

[1] Ú. v. EÚ C 180, 1.8.2009, s. 63.

Rozsudok Súdu pre verejnú službu (prvá komora) z 29. júna 2010 — Esneau-Kappé/Európsky policajný úrad (Europol)

(Vec F-42/09) [1]

(Verejná služba — Zamestnanci Europolu — Neobnovenie zmluvy — Zmluva na dobu neurčitú — Článok 6 služobného poriadku zamestnancov Europolu — Zásada dodržiavania práva na obranu)

(2010/C 288/133)

Jazyk konania: holandčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Anne Esneau-Kappé (Haag, Holandsko) (v zastúpení: pôvodne P. de Casparis, advokát, neskôr W. J. Dammingh a N. D. Dane, advokáti)

Žalovaný: Európsky policajný úrad (Europol) (v zastúpení: D. Neumann a D. El Khoury, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci B. Wägenbaur a R. Van der Hout, advokáti)

Predmet veci

Zrušenie rozhodnutia z 12. júna 2008 informujúceho žalobkyňu o nemožnosti ponúknuť jej trvalé pracovné miesto, ako aj rozhodnutia zo 7. januára 2009, ktorým sa zamietla sťažnosť podaná proti prvému rozhodnutiu

Výrok rozsudku

1. *Rozhodnutie z 12. júna 2008, ktorým Európsky policajný úrad (Europol) odmietol priznať pani A. Esneau-Kappéovej zmluvu na dobu neurčitú, sa zrušuje.*

2. *Europol je povinný nahradiť trovy konania.*

[1] Ú. v. EÚ C 180, 1.8.2009, s. 63.

Rozsudok Súdu pre verejnú službu (prvá komora) z 29. júna 2010 — Knöll/Európsky policajný úrad (Europol)

(Vec F-44/09) ([1])

(Verejná služba — Zamestnanci Europolu — Neobnovenie zmluvy — Zmluva na dobu neurčitú — Článok 6 služobného poriadku zamestnancov Europolu — Zásada dodržiavania práva na obranu)

(2010/C 288/134)

Jazyk konania: holandčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Brigitte Knöll (Hochheim am Main, Nemecko) (v zastúpení: pôvodne P. de Casparis, advokát, neskôr W. J. Dammingh a N. D. Dane, advokáti)

Žalovaný: Európsky policajný úrad (Europol) (v zastúpení: D. Neumann a D. El Khoury, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci B. Wägenbaur a R. Van der Hout, advokáti)

Predmet veci

Zrušenie rozhodnutia z 12. júna 2008 informujúceho žalobkyňu o nemožnosti ponúknuť jej trvalé pracovné miesto, ako aj rozhodnutia zo 7. januára 2009, ktorým sa zamietla sťažnosť podaná proti prvému rozhodnutiu

Výrok rozsudku

1. *Rozhodnutie z 12. júna 2008, ktorým Európsky policajný úrad (Europol) odmietol priznať B. Knöllovej zmluvu na dobu neurčitú, sa zrušuje.*

2. *Europol je povinný nahradiť trovy konania.*

([1]) Ú. v. EÚ C 180, 1.8.2009, s. 64.

Uznesenie Súdu pre verejnú službu (prvá komora) z 9. júla 2010 — Marcuccio/Komisia

(Vec F-91/09) ([1])

(Verejná služba — Úradníci — Primeraná lehota na predloženie návrhu na náhradu škody — Omeškanie)

(2010/C 288/135)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobca: Luigi Marcuccio (Tricase, Taliansko) (v zastúpení: G. Cipressa, advokát)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: J. Currall a C. Berardis-Kayser, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci A. Dal Ferro, advokát)

Predmet veci

Zamietnutie návrhu žalobcu na náhradu škody Komisiou smerujúceho k získaniu náhrady údajne spôsobenej škody, ktorá vznikla v dôsledku listu, v ktorom žalovaná požiadala lekára o vykonanie lekárskej prehliadky na účely posúdenia skutočnej pracovnej nespôsobilosti žalobcu

Výrok uznesenia

1. *Žaloba sa zamieta sčasti ako zjavne neprípustná, sčasti ako zjavne nedôvodná.*

2. *L. Marcuccio je povinný nahradiť všetky trovy konania.*

([1]) Ú. v. EÚ C 11, 16.1.2010, s. 41.

Uznesenie Súdu pre verejnú službu (prvá komora) z 13. júla 2010 — Allen a i./Komisia

(Vec F-103/09) ([1])

(Verejná služba — Pracovníci v rámci projektu JET — Žaloba o náhradu škody — Primeraná lehota — Omeškanie)

(2010/C 288/136)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobcovia: John Allen (Horspath, Spojené kráľovstvo) a i. (v zastúpení: P. Lasok, QC, I. Hutton a B. Lask, barristers)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: J. Currall a D. Martin, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na náhradu škody spôsobenej žalobcom tým, že žalovaná ich neprijala do služobného pomeru ako dočasných zamestnancov v období, počas ktorého pracovali v spoločnom podniku JET

Výrok uznesenia

1. *Žaloba sa zamieta ako neprípustná.*

2. *J. Allen a 110 iných žalobcov, ktorých mená sú uvedené v zozname žalobcov, sú povinní nahradiť všetky trovy konania.*

([1]) Ú. v. EÚ C 37, 13.2.2010, s. 51.

Uznesenie Súdu pre verejnú službu (prvá komora) z 29. júna 2010 — Palou Martínez/Komisia

(Vec F-11/10)

(Verejná služba — Úradníci — Zjavná neprípustnosť — Omeškanie — Nedodržanie konania pred podaním žaloby — Článok 35 ods. 1 písm. e) rokovacieho poriadku)

(2010/C 288/137)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobkyňa: María Soledad Palou Martínez (Barcelona, Španielsko) (v zastúpení: V. Balfagon Costa, advokát)

Žalovaná: Európska komisia

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia o opätovnom pridelení žalobkyne do sídla v Bruseli

Výrok uznesenia

1. *Žaloba sa zamieta ako zjavne neprípustná.*

2. *M. S. Palou Martínez znáša svoje vlastné trovy konania.*

Žaloba podaná 6. augusta 2010 — Mata Blanco/Komisia

(Vec F-65/10)

(2010/C 288/138)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobca: José Manuel Mata Blanco (Brusel, Belgicko) (v zastúpení: L. Levi a A. Blot, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia

Predmet a opis sporu

Zrušenie rozhodnutia EPSO nezaradiť žalobcu na zoznam úspešných uchádzačov v rámci interného výberového konania „COM/INT/OLAF/09/AD10 — Referenti špecializovaní na boj proti podvodom“, ako aj zrušenie zoznamu úspešných uchádzačov a všetkých rozhodnutí prijatých na jeho základe

Návrhy žalobcu

— zrušiť rozhodnutie EPSO z 11. mája 2010, ktoré po preskúmaní potvrdilo jeho rozhodnutie z 9. marca 2010 o nezaradení žalobcu na zoznam úspešných uchádzačov v rámci interného výberového konania „COM/INT/OLAF/09/AD10 — Referenti špecializovaní na boj proti podvodom“,

— zrušiť zoznam úspešných uchádzačov interného výberového konania „COM/INT/OLAF/09/AD10 — Referenti špecializovaní na boj proti podvodom“ v rozsahu, v akom neobsahuje meno žalobcu, a všetky ostatné rozhodnutia prijaté na jeho základe,

— nariadiť žalovanej, v rámci opatrení týkajúcich sa vedenia konania (článok 55 Rokovacieho poriadku Súdu pre verejnú službu), predloženie kritérií uplatnených komisiou pre ústnu skúšku, otázok, ktoré mu boli položené výberovou komisiou na ústnej skúške, a kópie pracovného spisu výberovej komisie týkajúceho sa uvedenej ústnej skúšky spolu s kritériami použitými pri ich hodnotení,

— zaviazať Európsku komisiu na náhradu trov konania.

Žaloba podaná 17. augusta 2010 — De Britto Patricio-Dias/Komisia

(Vec F-66/10)

(2010/C 288/139)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobca: Jorge De Britto Patricio-Dias (Brusel, Belgicko) (v zastúpení: L. Massaux, advokát)

Žalovaná: Európska komisia

Predmet a opis sporu

Zrušenie správy o služobnom postupe žalobcu za obdobie od 1. januára do 31. decembra 2008 v rozsahu, v akom bol zaradený do výkonnostnej triedy III a boli mu pridelené 2 body potrebné na povýšenie

Návrhy žalobcu

— zrušiť rozhodnutie menovacieho orgánu č. R/98/10 z 12. mája 2010 a v potrebnom rozsahu aj správu o služobnom postupe za obdobie od 1. januára do 31. decembra 2008,

— zaviazať žalovanú na zaplatenie sumy 25 000 eur stanovenej *ex aequo et bono*,

— zaviazať Európsku komisiu na náhradu trov konania.

Žaloba podaná 18. augusta 2010 — Marcuccio/Komisia

(Vec F-67/10)

(2010/C 288/140)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobca: Luigi Marcuccio (Tricase, Taliansko) (v zastúpení: G. Cipressa, advokát)

Žalovaná: Európska komisia

Predmet a opis sporu

Zrušenie rozhodnutia Komisie o nenahradení dvoch tretín trov konania vzniknutých žalobcovi vo veci F-41/06

Návrhy žalobcu

— zrušiť rozhodnutie žalovanej v akejkoľvek forme, ktorým bola zamietnutá žiadosť z 22. septembra 2009 zaslaná žalobcom menovaciemu orgánu a opravená prípisom z 8. októbra 2009,

— zrušiť, ak je to nevyhnutné, rozhodnutie v akejkoľvek forme, ktorým bola zamietnutá sťažnosť z 5. apríla 2010 proti napadnutému rozhodnutiu zaslaná žalobcom menovaciemu orgánu,

— zrušiť, ak je to nevyhnutné, prípis z 27. apríla 2010 s referenčným číslom HR.D.2/MB/1s Ares(2010)220139,

— uložiť žalovanej povinnosť zaplatiť žalobcovi sumu 21 608,75 eura, zvýšenú o úroky s ročnou sadzbou 10 %, s ročnou kapitalizáciou, ktoré začínajú plynúť odo dňa podania žiadosti z 22. septembra 2009 až do skutočného zaplatenia vyššie uvedenej sumy, z titulu náhrady škody, ktorá vznikla alebo môže vzniknúť žalobcovi v dôsledku napadnutého rozhodnutia,

— zaviazať žalovanú na náhradu trov konania.

Žaloba podaná 20. augusta 2010 — Behnke/Komisia

(Vec F-68/10)

(2010/C 288/141)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobca: Thorsten Behnke (Brusel, Belgicko) (v zastúpení: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis, E. Marchal, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia

Predmet a opis sporu

Zrušenie rozhodnutia zaradiť žalobcu do výkonnostnej triedy II a prideliť mu 5 bodov potrebných na povýšenie v správe o jeho služobnom postupe za obdobie od 1. januára do 31. decembra 2008

Návrhy žalobcu

— zrušiť rozhodnutie zaradiť žalobcu do výkonnostnej triedy II a prideliť žalobcovi 5 bodov potrebných na povýšenie v správe o jeho služobnom postupe za obdobie od 1. januára do 31. decembra 2008,

— subsidiárne, vyhlásiť nezákonnosť článku 8 ods. 4 Všeobecných vykonávacích ustanovení k článku 43 služobného poriadku v rozsahu, v akom umožňuje, aby Spoločný výbor pre hodnotenie a povyšovanie prijímal vyjadrenie formou konsenzu,

— zaviazať Európsku komisiu na náhradu trov konania.

Žaloba podaná 24. augusta 2010 — Marcuccio/Komisia

(Vec F-69/10)

(2010/C 288/142)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobca: Luigi Marcuccio (Tricase, Taliansko) (v zastúpení: G. Cipressa, advokát)

Žalovaná: Európska komisia

Predmet a opis sporu

Zrušenie rozhodnutia o zamietnutí žiadosti žalobcu domáhajúcej sa náhrady škody na základe skutočnosti, že žalovaná odoslala list týkajúci sa žalobcu advokátovi, ktorý ho ešte v tejto veci nezastupoval

Návrhy žalobcu

— zrušiť v akejkoľvek forme rozhodnutie o zamietnutí žiadosti z 30. októbra 2009 Európskou komisiou, ktorú žalobca zaslal menovaciemu orgánu,

— zrušiť list z 11. novembra 2009, č. k. ADMIN.B.2/MB/1sD(09)29814,

— zrušiť, pokiaľ to bude nevyhnutné, akt zo strany Komisie, ktorým bola zamietnutá sťažnosť z 25. januára 2010, ktorú žalobca zaslal menovaciemu orgánu, proti rozhodnutiu o zamietnutí žiadosti z 30. októbra 2009, s cieľom zrušenia tohto rozhodnutia o zamietnutí a vyhovenia žiadosti z 30. októbra 2009,

— zrušiť, pokiaľ to bude nevyhnutné, list č. k. HR.D.2/MB/ls Ares (2010) 251054 z 10. mája 2010, napísaný vo francúzskom jazyku, ktorý žalobca dostal po 17. máji 2010 spolu s prekladom do talianskeho jazyka,

— uložiť Komisii povinnosť nahradiť škodu, ktorá bola spôsobená žalobcovi z dôvodu, že Komisia zaslala advokátovi Giuseppovi Cipressovi list č. k. ADMIN.B.2/MB/ksD(09)20658 z 10. augusta 2009, a zaplatiť žalobcovi škodu vo výške 10 000 eur alebo sumu vyššiu alebo nižšiu, ktorú Súd pre verejnú službu uzná za spravodlivú,

— uložiť Komisii povinnosť zaplatiť žalobcovi odo dňa nasledujúceho po dni, keď bola Komisii doručená žiadosť z 30. októbra 2009, až do skutočného zaplatenia sumy 10 000 eur, úroky z uvedenej sumy v ročnej výške 10 % s ročnou kapitalizáciou,

— zaviazať žalovanú na náhradu trov konania.

Žaloba podaná 27. augusta 2010 — Hidalgo/Európsky parlament

(Vec F-70/10)

(2010/C 288/143)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobca: José Manuel Hidalgo (Brusel, Belgicko) (v zastúpení: A. Coolen, J.-N. Louis a E. Marchal, advokáti)

Žalovaný: Európsky parlament

Predmet a opis sporu

Zrušenie výplatnej pásky o úprave platu žalobcu za obdobie od júla do decembra 2009 a výplatných pások vydaných od 1. januára 2010 v rámci každoročnej úpravy odmien a dôchodkov úradníkov a ostatných zamestnancov na základe nariadenia Rady (EÚ, Euratom) č. 1296/2009 z 23. decembra 2009, ako aj žiadosť o náhradu škody

Návrhy žalobcu

— rozhodnúť, že nariadenie Rady (EÚ, Euratom) č. 1296/2009 z 23. decembra 2009 je neuplatniteľné,

— zrušiť rozhodnutie generálneho tajomníka Európskeho parlamentu zo 4. júna 2010, ktorým bola zamietnutá sťažnosť žalobcu proti jeho výplatnej páske o úprave platu za obdobie od júla do decembra 2009 a jeho výplatným páskam vydaným od 1. januára 2010 na základe nariadenia Rady (EÚ, Euratom) č. 1296/2009 z 23. decembra 2009,

— v rozsahu, v akom je to potrebné, zrušiť rozhodnutia Európskeho parlamentu o vydaní jeho výplatnej pásky o úprave platu za obdobie od júla do decembra 2009 a jeho výplatných pások od 1. januára 2010 na základe nariadenia Rady (EÚ, Euratom) č. 1296/2009 z 23. decembra 2009,

— zaviazať Parlament, aby žalobcovi zaplatil nevyplatené odmeny, na ktoré má nárok, spolu s úrokmi z omeškania vypočítanými odo dňa splatnosti nevyplatených odmien vo výške stanovenej ECB pre hlavné operácie refinancovania zvýšenej o dva body,

— zaviazať Parlament, aby žalobcovi zaplatil symbolické jedno euro ako náhradu škody spôsobenej nesprávnym úradným postupom a nahradil trovy konania.

Uznesenie Súdu pre verejnú službu z 30. júna 2010 — Hanot/Komisia

(Vec F-30/06) [1]

(2010/C 288/144)

Jazyk konania: francúzština

Predseda prvej komory nariadil výmaz veci.

[1] Ú. v. EÚ C 131, 3.6.2006, s. 50.

Uznesenie Súdu pre verejnú službu z 26. júla 2010 — Vereecken/Komisia

(Vec F-86/06) [1]

(2010/C 288/145)

Jazyk konania: francúzština

Predseda prvej komory nariadil výmaz veci.

[1] Ú. v. EÚ C 237, 30.9.2006, s 19.

Uznesenie Súdu pre verejnú službu z 9. júla 2010 — Potoms a Scillia/Parlament

(Vec F-26/07) [1]

(2010/C 288/146)

Jazyk konania: francúzština

Predseda prvej komory nariadil výmaz veci.

[1] Ú. v. EÚ C 117, 26.5.2007, s. 37.

Uznesenie Súdu pre verejnú službu z 26. júla 2010 — Quadu/Parlament

(Vec F-29/07) [1]

(2010/C 288/147)

Jazyk konania: francúzština

Predseda prvej komory nariadil výmaz veci.

[1] Ú. v. EÚ C 117, 26.5.2007, s. 37.

Číslo oznamu	Obsah (pokračovanie)	Strana
2010/C 288/138	Vec F-65/10: Žaloba podaná 6. augusta 2010 — Mata Blanco/Komisia	73
2010/C 288/139	Vec F-66/10: Žaloba podaná 17. augusta 2010 — De Britto Patricio-Dias/Komisia	74
2010/C 288/140	Vec F-67/10: Žaloba podaná 18. augusta 2010 — Marcuccio/Komisia	74
2010/C 288/141	Vec F-68/10: Žaloba podaná 20. augusta 2010 — Behnke/Komisia	74
2010/C 288/142	Vec F-69/10: Žaloba podaná 24. augusta 2010 — Marcuccio/Komisia	75
2010/C 288/143	Vec F-70/10: Žaloba podaná 27. augusta 2010 — Hidalgo/Európsky parlament	75
2010/C 288/144	Vec F-30/06: Uznesenie Súdu pre verejnú službu z 30. júna 2010 — Hanot/Komisia	76
2010/C 288/145	Vec F-86/06: Uznesenie Súdu pre verejnú službu z 26. júla 2010 — Vereecken/Komisia	76
2010/C 288/146	Vec F-26/07: Uznesenie Súdu pre verejnú službu z 9. júla 2010 — Potoms a Scillia/Parlament	76
2010/C 288/147	Vec F-29/07: Uznesenie Súdu pre verejnú službu z 26. júla 2010 — Quadu/Parlament	76

SK

Predplatné na rok 2010 (bez DPH, vrátane poštovného)

Úradný vestník EÚ, séria L + C, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	1 100 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, tlačené vydanie + ročný CD-ROM	22 úradných jazykov EÚ	1 200 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	770 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, mesačný (súhrnný) CD-ROM	22 úradných jazykov EÚ	400 EUR ročne
Dodatok k úradnému vestníku (séria S), Verejné obstarávanie a výberové konania, CD-ROM, dve vydania za týždeň	viacjazyčné: 23 úradných jazykov EÚ	300 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria C – konkurzy	jazyk(-y), v ktorom(-ých) sa konajú konkurzy	50 EUR ročne

Úradný vestník Európskej únie, ktorý vychádza vo všetkých úradných jazykoch Európskej únie, si možno predplatiť v ktoromkoľvek z 22 jazykových znení. Zahŕňa sériu L (Právne predpisy) a C (Informácie a oznámenia).

Každé jazykové znenie má samostatné predplatné.

V súlade s nariadením Rady (ES) č. 920/2005 uverejneným v úradnom vestníku L 156 z 18. júna 2005 a ustanovujúcim, že inštitúcie Európskej únie nie sú viazané povinnosťou vyhotovovať všetky právne akty v írskom jazyku a uverejňovať ich v tomto jazyku, sa úradné vestníky uverejnené v írskom jazyku predávajú osobitne.

Predplatné na dodatok k úradnému vestníku (séria S – Verejné obstarávanie a výberové konania) zahŕňa všetkých 23 úradných jazykových znení na jednom viacjazyčnom CD-ROM-e.

Predplatitelia *Úradného vestníka Európskej únie* môžu získať rôzne prílohy k úradnému vestníku, ktoré sa budú zasielať na základe jednoduchej žiadosti. O vydaní týchto príloh budú informovaní prostredníctvom oznámení pre čitateľov, ktoré sa vkladajú do *Úradného vestníka Európskej únie*.

Počas roka 2010 sa nosiče CD-ROM nahradia nosičmi DVD.

Predaj a predplatné

Rozličné platené publikácie, rovnako ako aj *Úradný vestník Európskej únie*, si možno predplatiť a získať u obchodných distribútorov. Zoznam obchodných distribútorov možno nájsť na tejto internetovej adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sk.htm

EUR-Lex (http://eur-lex.europa.eu) poskytuje priamy a bezplatný prístup k právu Európskej únie. Na stránke si možno prehliadať *Úradný vestník Európskej únie*, ako aj zmluvy, právne predpisy, judikatúru a návrhy právnych aktov.

Viac sa dozviete na stránke: http://europa.eu

Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK